GE

Security

Centrali di allarme serie Comfort

Manuale di installazione con la tastiera CS5500

imagination at work

1055327

GE Security

CE

MANUFACTURERS
DECLARATION OF CONFORMITY
For

Product identification:
Model/type : CS875 System BOM revision level : See Model Listing
Category (description) : Alarm Control System
Brand : GE Security/Aritech/Caddx

Manufacturer: GE Security Ireland Ltd.
Unit 2008, Orchard Ave, City West Business Campus.
Naas Road Dublin 24,
Ireland

EU Representative: GE Security B.V.
Kelvinstraat 7
6003 DH Weert, the Netherlands

Concerning	**RTTE**		
	EMC	**Safety**	**Telecom**
A sample of the product has been tested by:	Compliance Engineering Ire.Ltd Raystown, Ratoath Road, Ashbourne, Co. Meath, Ireland	GE Security Ireland Ltd. Unit 2008, Orchard Ave, City West Business Campus, Naas Road Dublin 24, Ireland	Belcomlab
Test report reference	03DUB_RES320LVD-1, BCL/00-04, 05DRQP012, 03E942-1		
Applied standards	EN50130-4(1995) +A2(2003) EN55022(1998)+A2 (2003)	EN60950(2000)	CTR21(1998) +EG201121(1998)

Equipment class identifier *(RF products falling under the scope of R&TTE)*

[X] Not Applicable [ ] None (class 1 product) [ ] (class 2 product)

Means of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with Directive 89/336/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD) and 93/68/EEC (Marking) based on test results using harmonized standards in accordance with the Directives mentioned.

Signature of representative/manufacturer: Raoul van Bergen
Manager Control & Communications GE Security B.V.
Kelvinstraat 7
6003 DH Weert
The Netherlands

Place : Weert
Date : 7 December 2005

Model listing (list of all product variants or models for which this declaration is valid)

Product	Product description	BOM revision level
CS208H	CS-X75 8 Zone Expander Module	02 July 2003
CS5108	LCD Keypad Italian with decal	02 July 2003
CS5500	CS-X75 Menu Keypad	02 July 2003
CS5500S4	Menu Driven Keypad For Varel	Nov 2005
CS5500S60	Menu Driven Keypad Agn Logo	Nov 2005
CS5500A	CS-X75 Menu Driven Keypad For Kits	Nov 2005
CS875M	Enhanced 8 Zone control panel metal housing	02 July 2003
CS875MGE	Enhanced Z-8 Control Panel Metal Hou for TELIM Germany	Nov 2005
CS875MSC	Enhanced 8 Zone control panel metal housing	Nov 2005

Signature of representative/manufacturer: Raoul van Bergen
Manager Control & Communications GE Security B.V.
Kelvinstraat 7
6003 DH Weert
The Netherlands

Place : Weert
Date : 7 December 2005

l modulo GSM TC35 SIEMENS soddisfa i requisiti delle direttive UE elencate di seguito ed è contrassegnato con il marchio di conformità CE.

Direttiva 1999/5/CE sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione

Direttiva 73/23/CE sulla bassa tensione

Conformità EMC in base alla direttiva 98/336/CE

Copyright

© 2006 GE Security BV. Tutti i diritti riservati. GE Interlogix BV concede il diritto a riprodurre il presente manuale solo per uso interno. GE Security BV si riserva il diritto di modificare le informazioni senza preavviso.

Sommario

1 Introduzione al sistema CSx75 ..... 1.1
1.1 Cenni preliminari 1.1
1.1.1 Codici nazione predefiniti 1.1
1.2 Tastiere 1.2
1.2.1 Tastiera CS5500 ..... 1.2

2 Progettazione e installazione del sistema CSx75 ..... 2.1
2.1 Modelli di Centrale 2.1
2.2 Progettazione del sistema 2.2
2.2.1 Parti del sistema 2.2
2.2.2 Istruzioni per l'installazione 2.6
2.2.3 Utilizzo dei diagrammi per i DIP switch 2.7

3 Installazione di un sistema di base 3.1
3.1 Installazione delle Centrali 3.1
3.1.1 CS575MS10/CS575SMS10/CS875MS10 (alloggiamento grande in metallo) 3.1
3.1.2 CS275MS10/CS375SPS10/CS575S10/CS875MS10 (alloggiamento in policarbonato) 3.3
3.1.3 CS175MS10/CS275MS10/CS575SMS10 (alloggiamento piccolo in metallo) 3.6
3.2 Installazione della tastiera 3.8
3.2.1 Cablaggio della tastiera 3.8
3.2.2 Collegamento di più tastiere tra loro 3.9
3.3 Cablaggio delle zone 3.10
3.3.1 Generale 3.10
3.3.2 Doppio bilanciamento 3.10
3.3.3 Singolo bilanciamento 3.10
3.3.4 Ponticello selezione contatti antimanomissione 3.11
3.4 Cablaggio delle sirene 3.11
3.4.1 Cablaggio di una sirena con protezione EOL 3.11
3.5 Cablaggio dei rivelatori antincendio 3.14
3.5.1 Rivelatore antincendio a 4 fili (con base a relè) (CS275MS10-375SPS10-575SMS10/MS10/S10-875MS10) 3.15
3.6 Cablaggio delle uscite 3.17

4 Accessori audio 4.1
4.1 Modulo di ascolto ambientale CS534 ..... 4.1
4.1.1 Installazione del modulo di ascolto ambientale CS534 ..... 4.1
4.1.2 Cablaggio del modulo di ascolto ambientale CS534 ..... 4.2
4.1.3 Istruzioni generali per il funzionamento 4.2
4.1.4 Livelli di controllo 4.3
4.1.5 Segnali 4.4
4.2 Modulo sintesi vocale CS535 ..... 4.5
4.2.1 Installazione del modulo sintesi vocale CS535 ..... 4.6
4.2.2 Programmazione del CS535 ..... 4.6

5 Espansione di ingressi e uscite 5.1
5.1 Modulo di espansione di ingressi cablati CS208 / CS208H / CS216 ..... 5.1
5.1.1 Impostazione dei commutatori DIP-switch 5.1
5.1.2 Cablaggio del modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216 ..... 5.2
5.2 CS208H 5.3
5.2.1 Installazione della CS208H. 5.4
5.2.2 CS208H PCB 5.5
5.2.3 Impostazione dei commutatori DIP-switch 5.5
5.2.4 Cablaggio del modulo di espansione di ingressi CS208H 5.6
5.2.5 Programmazione del modulo di espansione di ingressi CS208 / CS208H / CS216 ..... 5.6
5.3 Modulo di espansione di uscite CS507 ..... 5.6
5.3.1 Impostazione dei commutatori DIP-switch 5.7
5.3.2 Cablaggio della CS507 ..... 5.9
5.3.3 Programmazione del modulo di espansione di uscite CS507 ..... 5.10
5.4 Modulo di connessione diretta CS586 ..... 5.10
5.4.1 Collegamento del modulo di connessione diretta CS586 ..... 5.10
5.4.2 Collegamento del modulo di connessione diretta CS586, una Centrale CSx75 e un computer 5.11
5.4.3 Utilizzo del CS586 senza un computer 5.12
5.4.4 Programmazione del CS586 ..... 5.13

Sommario

6 Utilizzo della tecnologia senza fili 6.1
6.1 Utilizzo della tecnologia senza fili 6.1
6.2 Tipi di ricevitori 6.1
6.3 Installazione di un ricevitore RF433 MHz 6.1
6.3.1 Impostazione dei commutatori DIP-switch del ricevitore RF433 ..... 6.2
6.3.2 Stati del ricevitore RF433 ..... 6.3
6.4 Installazione di un ricevitore RF868 MHz 6.3
6.4.1 Installazione del ricevitore RF868 MHz 6.3
6.4.2 Impostazione dei commutatori DIP-switch del ricevitore RF868 MHz 6.4
6.4.3 Stati del ricevitore RF868 MHz 6.5
6.5 Programmazione dei ricevitori 6.5
6.6 Test dei trasmettitori senza fili 6.6
6.6.1 Sistema RF433 MHz 6.6
6.6.2 Sistema RF868 MHz 6.6
6.7 Rimozione dei trasmettitori 6.6

7 Aggiunta di accessori 7.1
7.1 Aggiunta del lettore di prossimità CS1700 ..... 7.1
7.1.1 Cablaggio del lettore di prossimità CS1700 ..... 7.1
7.1.2 Installazione del lettore di prossimità CS1700 ..... 7.1
7.1.3 Aggiunta e cancellazione di tessere 7.2
7.1.4 Programmazione delle funzioni X-10 ..... 7.3
7.2 Aggiunta del modulo di alimentazione ausiliaria CS320 ..... 7.4
7.2.1 Impostazione dei commutatori DIP-switch 7.6
7.2.2 Acquisizione del modulo di alimentazione ausiliaria CS320 ..... 7.7
7.3 Aggiungere il modulo GPRS CS7002 ..... 7.7
7.3.1 Layout del modulo GPRS CS7002 ..... 7.8
7.3.2 Installazione del modulo GPRS CS7002 ..... 7.8
7.3.3 Acquisire il modulo GPRS CS7002 ..... 7.8
7.3.4 Inserire la tessera SIM 7.9
7.3.5 Cablare il modulo GPRS CS7002 ..... 7.9
7.3.6 LED del modulo 7.9
7.3.7 Programmazione del modulo GPRS CS7002 ..... 7.9
7.4 Aggiungere il modulo TCP/IP CS7050 ..... 7.9
7.4.1 Installazione del modulo TCP/IP CS7050 ..... 7.10
7.4.2 Cablare il modulo TCP/IP CS7050 ..... 7.11
7.4.3 LED del modulo 7.11
7.4.4 Programmazione del modulo TCP/IP CS7050 ..... 7.11
7.5 Aggiungere il combinatore ISDN CS7501 ..... 7.11
7.5.1 Installazione del combinatore ISDN CS7501 ..... 7.13
7.5.2 LED del modulo 7.16
7.5.3 Cablare i connettori della batteria 7.16
7.5.4 Programmare il combinatore ISDN CS7501 ..... 7.16

8 Riferimenti 8.1
8.1 Specifiche tecniche 8.1
8.1.1 Centrali 8.1
8.1.2 Tastiera LED CS5006 ..... 8.3
8.1.3 Tastiera LCD CS5XX8, dove XX è il codice nazione 8.4
8.1.4 Tastiera basata su menu CS5500 ..... 8.4
8.1.5 Modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216 ..... 8.4
8.1.6 Modulo di espansione di ingressi CS208H 8.5
8.1.7 Modulo di espansione di uscite CS507 ..... 8.6
8.1.8 Modulo di ascolto ambientale CS534 ..... 8.6
8.1.9 Modulo sintesi vocale CS535 ..... 8.6
8.1.10 Modulo di connessione diretta CS586 ..... 8.7
8.1.11 Lettore di prossimità CS1700 ..... 8.7
8.1.12 Modulo di alimentazione CS320 ..... 8.8
8.1.13 Modulo GPRS CS7002 ..... 8.8
8.1.14 Modulo TCP/IP CS7050 ..... 8.10
8.1.15 Combinatore ISDN CS7501 ..... 8.10
8.1.16 Ricevitori RF 433: RX8i4-pcb, RX16i4-pcb, RX48i4-pcb 8.11

Sommario

8.1.17 Ricevitori RF 868: RX8w8-pcb, RX16w8-pcb, RX32w8-pcb 8.11
8.1.18 Alloggiamento DHX75AC vuoto 8.11
8.1.19 Alloggiamenti RXWEH00 (868 MHz) e RXIEH00 (433 MHz) vuoti 8.12
8.1.20 Zone inseritore 8.12
8.2 Diagrammi di cablaggio delle unità di controllo 8.13
8.2.1 CS175MS10 ..... 8.13
8.2.2 CS275MS10 ..... 8.14
8.2.3 CS375SPS10, CS575SMS10/MS10/S10 e CS875MS10 ..... 8.15

Capitolo 1: Introduzione al sistema CSx75

1.1 Cenni preliminari

1.1.0.1 Benvenuti

Questo manuale presenta la gamma di sistemi CSx75. Ci auguriamo che tale prodotto possa costituire un'utile aggiunta alla gamma già in uso presso i nostri utenti.

La struttura del sistema CSx75 è progettata per l'alloggiamento in un unico box in metallo o plastica e può essere espansa in base alle esigenze con moduli aggiuntivi. Sono disponibili cinque diversi tipi di Centrale: CS175MS10, CS275MS10, CS375SPS10, CS575MS10, CS575S10, CS575SMS10 e CS875MS10. In questo manuale si fa riferimento ai vari tipi utilizzando l'unica dicitura CSx75.

Questo manuale descrive l'installazione di un sistema CSx75 mediante la tastiera basata su menu CS5500. La CS5500 consente una facile programmazione del sistema grazie a una struttura di menu.

1.1.1 Codici nazione predefiniti

Nella Tabella 1 sono elencati i codici predefiniti utilizzati nei diversi paesi.

Tabella 1-1: Codici nazione predefiniti

Paese	Codice nazione	Codice utente	Codice Tecnico	Codice accesso telegestione
Stati Baltici	03	1122	1278	12780000
Francia	02	1122(56)	1278(00)	84800000
Belgio	11	1122(56)	1278(00)	12780000
Repubblica Ceca	20	1122	1278	12780000
Danimarca	07	1122	1278	12780000
Germania	04	1122(56)	1278(00)	12780000
Ungheria	22	1122	1278	12780000
Irlanda	12	1122	1278	12780000
Italia	10	7777(77)	8522(00)	84800000
Paesi Bassi	01	1122(56)	1278(00)	12780000
Norvegia	05	1122	1278	12780000
Polonia	18	1122(56)	1278(00)	84800000
Portogallo	21	1122(56)	1278(00)	84800000
Repubblica Slovacca	24	1122	1278	12780000
Spagna	09	1122(56)	1278(00)	84800000
Svezia	06	1122	1278	12780000
Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda	03	1122	1278	12780000

✍ *In parentesi sono indicate le cifre aggiuntive per i codici di 6 cifre.*

1.2 Tastiere

1.2.1 Tastiera CS5500

La tastiera LCD CS5500 consente di programmare il sistema CSx75 utilizzando una struttura di menu.

LED alimentazione (verde)	• Acceso se il sistema è collegato all'alimentazione di rete e la batteria è carica. • Lampeggia se il sistema è senza batteria e se la batteria è scarica. • Spento se il sistema non è collegato all'alimentazione di rete.
LED Pronto (verde)	• Acceso quando il sistema è pronto per essere inserito. • Lampeggia quando il sistema è pronto per l'inserimento forzato. • Spento quando il sistema non può essere inserito.
LED Incendio (rosso)	• Acceso quando una zona incendio è stata attivata. • Lampeggia se si verifica un problema relativo a una zona incendio. • Spento quando tutte le zone incendio funzionano correttamente.
Tasti funzione	• Premere F1 per scorrere all'inizio del messaggio sul display LCD. • Premere F3 per scorrere alla fine del messaggio sul display LCD. • In modo multi-area questi tasti hanno funzioni specifiche. Se si selezionano una o più aree in questa modalità: • Premere F1 per l'inserimento parziale del gruppo di aree selezionate. • Premere F2 per l'inserimento totale del gruppo di aree selezionate. • Premere F3 per il disinserimento del gruppo di aree selezionate. • Questi tasti possono essere programmati per eseguire una determinata funzione quando non ci si trova in modo multi-area. Per ulteriori informazioni sulla programmazione, vedere *CS5500 - Manuale di programmazione.*
Tasto No	• Premere No per: • annullare una modifica alla selezione di menu oppure • spostarsi a un livello superiore nella struttura di menu oppure • annullare una sequenza durante l'immissione di dati numerici.

	Tasto OK	• Premere OK per: • attivare il menu oppure • accettare le modifiche alla selezione oppure • spostarsi in avanti nella struttura di menu oppure • completare una sequenza durante l'immissione di dati numerici.
	Tasto Cancelletto	• Durante la modifica di testo e di numeri di telefono: • Premere # F1 per spostarsi sul primo carattere o numero. • Premere # F3 per spostarsi sull'ultimo carattere o numero. • Premere # , per cancellare dalla posizione corrente all'ultimo carattere o numero.
	Tasti di spostamento	• Premere i tasti di spostamento per scorrere gli elenchi di menu e le opzioni. • In modo multi-area oppure non in un menu: • Premere · per visualizzare le zone escluse. • Premere , per visualizzare le zone non pronte all'inserimento. • Durante la modifica di testo e di numeri di telefono: • Premere · per sovrascrivere o inserire testo. • Premere , per cancellare testo.

Altre tastiere LCD e LED

Questi sono gli altri tipi di tastiere utilizzabili con il sistema CSx75. La tastiera LCD può essere utilizzata per programmare il sistema, ma non dispone di una struttura di menu.

Si consiglia di programmare il sistema utilizzando la tastiera CS5500 o il software di telegestione UDx75. Per ulteriori informazioni sulla programmazione, vedere
CS5500 - Manuale di programmazione.

Capitolo 2: Progettazione e installazione del sistema CSx75

2.1 Modelli di Centrale

Esistono cinque modelli delle Centrali CSx75. Nella tabella seguente sono elencate le caratteristiche e alcune differenze per ciascun modello. Siccome alcuni modelli sono disponibili in diversi contenitori in questo manuale si utilizzerà la seguente convenzione: per le centrali CS575S10, CS575MS10 e CS575SMS10 in alcuni punti del manuale si utilizzerà la dicitura CS575.

Tabella 2-1: Modelli della CSx75

	CS175MS10	CS275MS10	CS375SPS10	CS575	CS875MS10
Numero di zone in Centrale	4	6	8	8	8
Numero massimo di zone	8	16	24	48	168
Uscite	3 (2 open collector e 1 reset incendio)	4 su scheda (open collector)	4 su scheda (2 relè/2 open collector)	4 su scheda (2 relè/2 open collector)	4 su scheda (2 relè/2 open collector)
Uscite sirena	Sirena interna con driver sirena incorporato	Sirene separate interna ed esterna su scheda, con driver sirena incorporato per la sirena interna.	Sirene separate interna ed esterna su scheda, con driver sirena incorporato per la sirena interna.	Sirene separate interna ed esterna su scheda, con driver sirena incorporato per la sirena interna.	Sirene separate interna ed esterna su scheda, con driver sirena incorporato per la sirena interna.
Numero massimo di aree	1	2	4	4	8
Formati dei report	Fast Format, Telim, Franklin 4+2, SIA, XSIA, Tono sirena, 200 baud FSK, Vocale e Contact ID	Fast Format, Telim, Franklin 4+2, SIA, XSIA, Tono sirena, 200 baud FSK, Vocale e Contact ID	Fast Format, Telim, Franklin 4+2, SIA, XSIA, Tono sirena, 200 baud FSK, Vocale e Contact ID	Fast Format, Telim, Franklin 4+2, SIA, XSIA, Tono sirena, 200 baud FSK, Vocale e Contact ID	Fast Format, Telim, Franklin 4+2, SIA, XSIA, Tono sirena, 200 baud FSK, Vocale e Contact ID
Espansione hardware	1 modulo Le tastiere non vengono considerate come moduli dalla CS175MS10	3 moduli Le tastiere non vengono considerate come moduli dalla CS275MS10	16 moduli Le tastiere vengono considerate come moduli dalla CS375SPS10	32 moduli Le tastiere vengono considerate come moduli dalla CS575	32 moduli Le tastiere vengono considerate come moduli dalla CS875MS10
Numero massimo di codici utente	8 (codici di 4 o 6 cifre)	40 (codici di 4 o 6 cifre)	66 (codici di 6 cifre) o 99 (codici di 4 cifre)	66 (codici di 6 cifre) o 99 (codici di 4 cifre)	66 (codici di 6 cifre) o 99 (codici di 4 cifre)
Numero massimo di tastiere (fino a 8 per area)	8	16	16	32	32
Compatibilità con i lettori di prossimità	No	No	Si	Si	Si

2.2 Progettazione del sistema

2.2.1 Parti del sistema

Tabella 2-2: Moduli del sistema

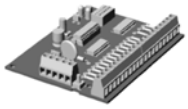
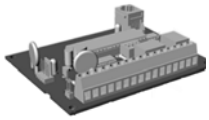
	Codice Modulo	Descrizione	Funzione
	CS5500	Tastiera LCD con menu guidati	Utilizzata per programmare il sistema. È possibile utilizzare anche altre tastiere LCD e LED basate sulla programmazione a locazioni.
	CS208 / CS208H / CS216	Modulo di espansione di ingressi cablati	Espansioni di zone cablate da 8 e 16 zone. Il modulo di espansione zone CS208 / CS208H / CS216 può essere utilizzato solo con le Centrali CS375SPS10, CS575 e CS875MS10. È possibile espandere le Centrali CS175MS10 e CS275MS10 solo utilizzando un ricevitore per sensori via radio.
	CS507	Modulo di espansione di uscite	Aumenta il numero di uscite programmabili disponibili sul sistema.
	CS586	Modulo di connessione diretta	Utilizzato come: 1. Interfaccia di connessione diretta tra Centrale e computer. 2. Dispositivo di memorizzazione, quando connesso solo al computer. È anche possibile leggere/scrivere la programmazione della Centrale da una delle quattro posizioni di memoria mediante il software UDx75. 3. Dispositivo di memorizzazione, connesso solo alla Centrale. È possibile leggere/scrivere la programmazione della Centrale da una delle quattro posizioni di memoria verso la CSx75. Il cavo di connessione diretta RS232 CS590 viene utilizzato con le centrali CS275MS10-CS375SPS10-CS575-CS875MS10 ed è connesso direttamente alla scheda della centrale. Il CS586 può essere usato con tutte le centrali della serie e può essere connesso in qualsiasi punto del bus a 3 fili.
	CS7002	Modulo GPRS	Il CS7002 è un modulo GPRS che può essere collegato alle centrali CSX75.
	CS1700	Lettore di prossimità	Modulo lettore tessere di prossimità. È possibile programmarlo per controllare l'accesso in alcune o tutte le aree. Il CS1700 può essere utilizzato solo con le Centrali CS575 e CS875MS10.

Tabella 2-2: Moduli del sistema

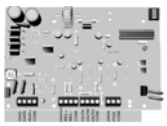
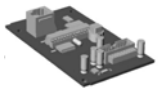
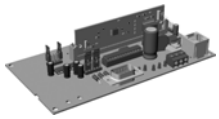
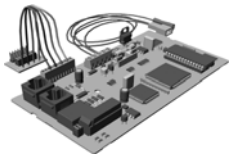
	CS320	Modulo di alimentazione supplementare	Fornisce alimentazione aggiuntiva ai moduli collegati a una Centrale.
	CS535	Modulo sintesi vocale	Consente l'invio di report degli eventi in forma di messaggi vocali.
	CS534	Modulo audio (ascolto ambientale)	Modulo audio (ascolto ambientale) bidirezionale in grado di comunicare con l'ambiente protetto e consentire il controllo dell'ambiente stesso da parte del Centro Ricezione Allarmi.
	CS7050	Modulo TCP/IP	Interfaccia Internet/Intranet controllata da microprocessore ed utilizzata per collegare le centrali della serie CSX75 al ricevitore di rete OH.
	CS7501	Modulo ISDN	Il combinatore ISDN CS7501 permette la trasmissione dei protocolli digitali tramite una linea ISDN.

Tabella 2-3: Apparecchiatura del sistema

	Codice Modulo	Funzione
	AS270/271	Sirene interne
	AS508 e AS612/632	Sirene esterne
	DB701 + DP721 e DB702 +DP721R	Rivelatore antincendio

Tabella 2-4: Apparecchiatura senza fili

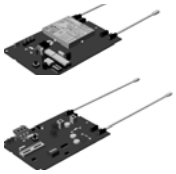
	Tipo Modulo	433 MHz	868 MHz	Funzione
	Ricevitore via radio	RX8I4CA-pcb RX16I4CA-pcb RX48I4CA-pcb	RX8W8CA-pcb RX16W8CA-pcb RX32W8CA-pcb	Ricevitore a 8, 16, 48 canali per trasmettitori via radio. Ricevitore a 8, 16, 32 canali per trasmettitori via radio.
	Radiocomandi	RF352I4 (2 pulsanti) RF354I4 (4 pulsanti)	RF354W8 (4 pulsanti)	Inserisce e disinserisce il sistema.
	Micropulsante di allarme multiuso	RF356I4	Non disponibile	Utilizzato per attivare allarmi rapina, medico o ausiliario. Quando il pulsante viene premuto il LED montato sotto il coperchio frontale lampeggerà e un segnale di allarme sarà trasmesso.
	Pulsante antipanico impermeabile	RF360I4	Non disponibile	Invia un segnale di allarme alla Centrale mediante la pressione di un pulsante.
	Rivelatore antincendio via radio	RF572SI4 RF572NSTI4	RF572SW8 RF572NSTW8	Rivelatore antincendio senza fili. Trasmette gli eventi alla Centrale mediante il ricevitore RF.

Tabella 2-4: Apparecchiatura senza fili

	Tipo Modulo	433 MHz	868 MHz	Funzione
	Trasmettitore universale	RF320I4 RF310I4	RF300W8 RF300W8B	Trasmettitore universale con contatto magnetico. Trasmette gli eventi alla Centrale mediante il ricevitore RF.
	Rivelatore di vibrazioni	RF620I4 RF620I4B	Non disponibile	Rivelatore di vibrazioni via radio. Trasmette gli eventi alla Centrale mediante il ricevitore RF.
	Rivelatore di rottura vetro via radio	RF903I4	RF903W8	Rivelatore di rottura vetro via radio. Trasmette gli eventi alla Centrale mediante il ricevitore RF.
	Rivelatore di movimento via radio	RF425I4 RF425I4PI	RF425W8 RF425W8PI	Rivelatore a infrarossi via radio. Trasmette gli eventi alla Centrale mediante il ricevitore RF.
	Rivelatore doppia tecnologia via radio	DD205RF14	DD205RFW8	Rivelatore volumetrico a doppia tecnologia via radio. Trasmette gli eventi alla centrale mediante il ricevitore RF.

2.2.2 Istruzioni per l'installazione

2.2.2.1 Collegamento all'alimentazione di rete

Per il collegamento all'alimentazione di rete utilizzare l'apposita morsettiera.
È possibile utilizzare una connessione permanente o un conduttore isolato flessibile in una presa di rete con messa a terra. Nel caso di connessione permanente, inserire un interruttore automatico dedicato nella rete di distribuzione dell'alimentazione. In ogni caso, il collegamento all'alimentazione di rete deve essere conforme alla normativa vigente. Tale dispositivo di sezionamento della rete elettrica deve avere una distanza tra i contatti di almeno 3 mm.

IMPORTANTE: scollegare l'alimentazione di rete prima di aprire il contenitore della Centrale. A tale scopo:

- scollegare la spina dell'alimentazione di rete CA dalla corrispondente presa a muro **oppure**
- scollegare l'alimentazione di rete utilizzando l'interruttore automatico dedicato.

ATTENZIONE: questa unità può contenere una batteria al piombo. Smaltirla solo in conformità alla normativa vigente.

2.2.2.2 Montaggio

- Assicurarsi che l'unità sia montata su una superficie verticale piatta e solida, in modo che la base non venga piegata o distorta quando le viti e i bulloni di montaggio vengono stretti.
- Lasciare uno spazio di 50 mm tra i box delle apparecchiature montate una accanto all'altra e di 25 mm tra il box e l'area di passaggio.
- Il montaggio della batteria all'interno dell'alloggiamento è utile solo in caso di uso continuo della Centrale. Rimuovere la batteria durante il trasporto della Centrale stessa.
- Assicurarsi che i terminali siano isolati. Utilizzare involucri di protezione intorno ai cavi per impedire il contatto con altri cavi o circuiti in caso di rottura.

2.2.2.3 Istruzioni per il cablaggio

La Centrale CSx75 è stata progettata, assemblata e sottoposta a test con l'intento di soddisfare i requisiti degli standard correnti relativi a sicurezza, emissione e immunità in relazione alle interferenze elettriche ed elettromagnetiche ambientali. Solo un elettricista qualificato o un tecnico appropriatamente addestrato e qualificato può collegare questo sistema all'alimentazione di rete o al sistema telefonico pubblico.

1. Assicurarsi dell'esistenza di un'efficiente messa a terra per il sistema di allarme, essenziale per la resistenza alle interferenze elettriche. Non dimenticare di fornire una messa a terra per il combinatore telefonico.

2. Mantenere una separazione appropriata tra i cavi di bassa tensione e i cavi di alimentazione di rete. Utilizzare punti di ingresso dei cavi separati nel contenitore della Centrale.

- Se vengono utilizzati fori per introdurre dei cavi nella Centrale, adoperare sempre un appropriato sistema di raccordo con tubo protettivo e scatola di giunzione. A tale scopo utilizzare solo materiali della classe di infiammabilità adatta (V-1 o superiore).
- Evitare tubazioni o canaline contenenti cavi di alimentazione di rete. Ciò è particolarmente importante quando tali condotti contengono cavi che alimentano motori elettrici, luci fluorescenti o che forniscono alimentazione trifase. Se questa precauzione non può essere presa, deve essere utilizzato un cavo schermato da collegare a terra **solo** all'estremità della Centrale.

3. Il cavo bus remoto viene utilizzato per la comunicazione tra la Centrale e le tastiere e i moduli di espansione. È necessario installare questo cavo prestando la massima attenzione. Non suddividere **mai** il cavo in più tronconi. Non utilizzare cavi dotati di fili che vengono usati per connessioni telefoniche o per la commutazione, ad esempio, di spie lampeggianti, sirene o relè.

4. Per il collegamento all'alimentazione di rete, utilizzare l'apposito connettore con un cablaggio permanente o un cavo di alimentazione di rete flessibile in una presa di alimentazione di rete dotata di messa a terra. Fissare sempre il cavo di alimentazione di rete con le apposite fascette al punto di fissaggio dedicato che si trova accanto al connettore dell'alimentazione di rete. Per il collegamento all'alimentazione di rete deve essere utilizzato un cavo a doppio isolamento.

- In caso di cablaggio permanente fisso, inserire un interruttore automatico bipolare dedicato, di facile accesso, nella rete di distribuzione dell'alimentazione. Tale dispositivo di sezionamento della rete elettrica deve avere una distanza tra i contatti di almeno 3 mm.
- Non cercare mai di saldare un'estremità del cavo di connessione all'alimentazione di rete nel punto di collegamento ai connettori.

5. Evitare attorcigliamenti del cavo all'interno della Centrale e inserire i cavi in modo che non passino sopra o sotto la scheda a circuito stampato. Si consiglia l'utilizzo di fascette per migliorare la sistemazione dei cavi all'interno del box.

6. La batteria utilizzata con questa unità deve essere realizzata con materiali della classe di infiammabilità adatta (HB o superiore).

7. Tutti i circuiti collegati direttamente al contatto del relè su scheda o al contatto del relè esterno attraverso l'uscita elettronica su scheda devono essere di tipo **SELV** (**Safety Extra-Low Voltage**).

- I relè di commutazione di rete non devono essere installati nell'armadietto della Centrale.
- Posizionare sempre un diodo antidisturbo (ad esempio, il tipo 1N4001) sulla bobina del relè.
- Utilizzare solo un relè con un buon isolamento tra i contatti e la bobina.

8. Lo spazio minimo richiesto tra i box dell'apparecchiatura è di 50 mm tra ciascuna apertura per l'aerazione.

9. Utilizzare le unità solo in ambienti puliti e non umidi.

2.2.2.4 Configurazione delle impostazioni predefinite della Centrale

IMPORTANTE: prima di installare e programmare il sistema, configurare le impostazioni predefinite della Centrale per essere certi di avere i corretti valori predefiniti specifici del paese in base alla normativa locale vigente.

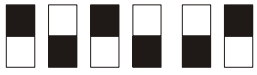
2.2.3 Utilizzo dei diagrammi per i DIP switch

- Quando il DIP switch è impostato sulla posizione ON, lo switch deve essere verso l'alto. Viene illustrato nel seguente modo:

- Quando il DIP switch è impostato sulla posizione OFF, lo switch deve essere verso il basso. Viene illustrato nel seguente modo:

- In questo esempio il primo, terzo e sesto Dip switch sono ON, e il secondo, quarto e quinto DIP switch sono OFF.

- Il diagramma per i DIP switch lo mostra nel seguente modo:



Capitolo 3: Installazione di un sistema di base

3.1 Installazione delle Centrali

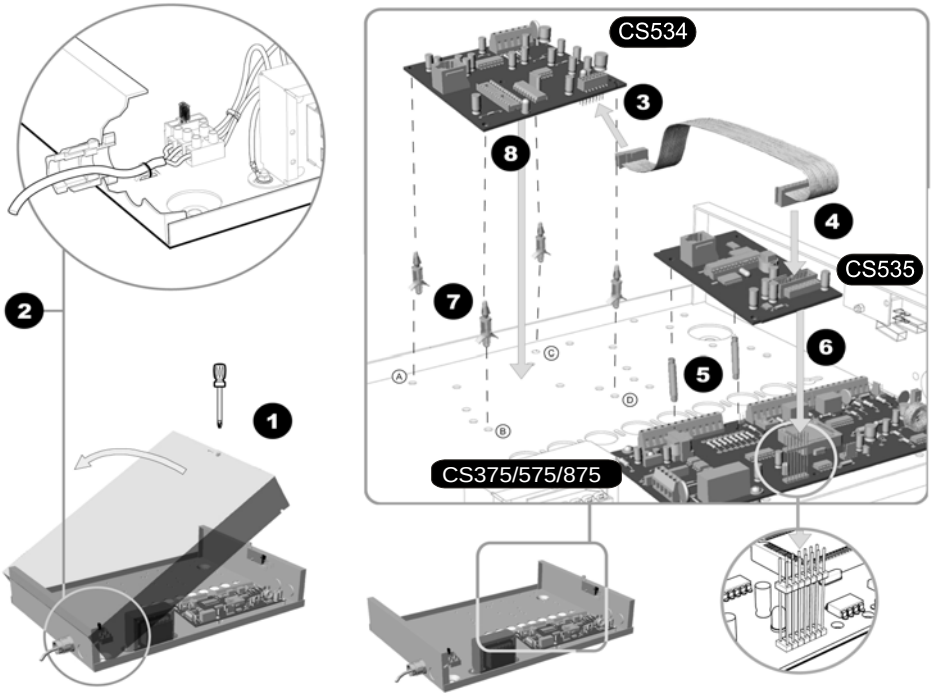
La Centrale è disponibile in tre alloggiamenti distinti. Il metodo di installazione e il posizionamento dei moduli di espansione variano in base all'alloggiamento utilizzato.

✍L'alloggiamento e i box trattati in questo manuale non sono adatti per tutti i modelli CSx75 e potrebbero non essere disponibili nel paese in cui si opera. Per ulteriori informazioni sulla disponibilità, rivolgersi al rivenditore Aritech locale..

∅3 mm

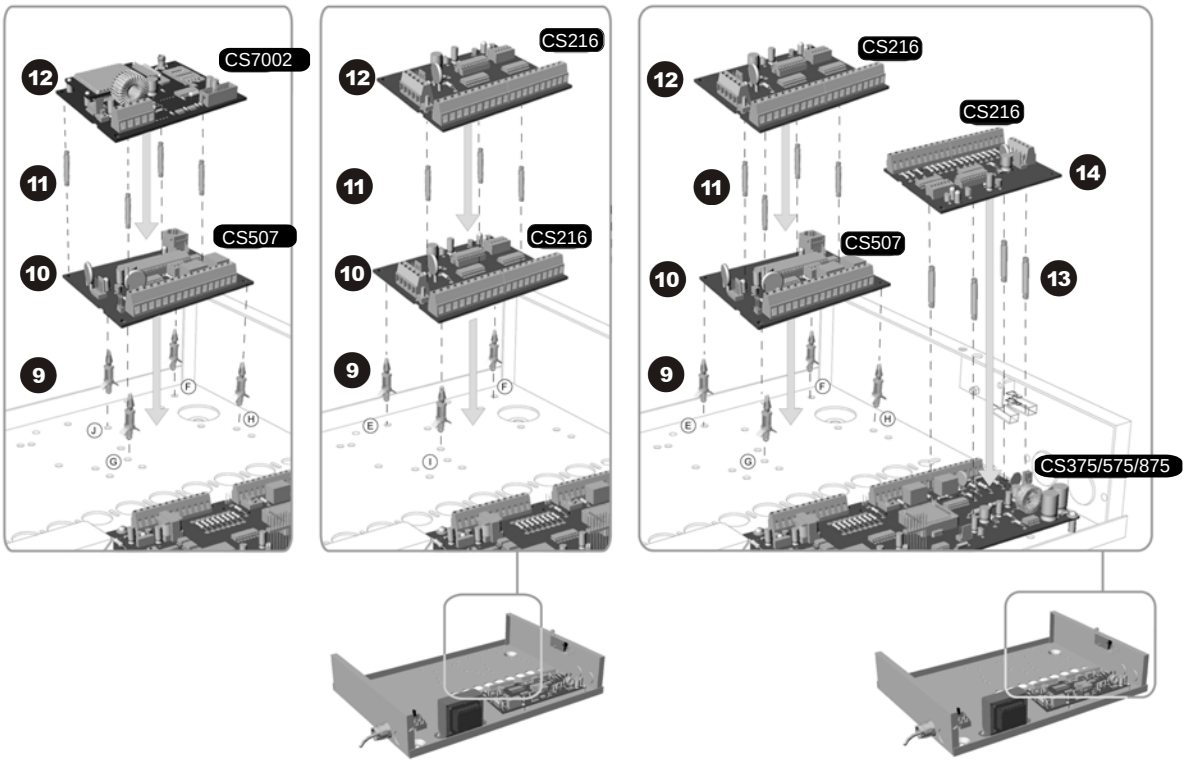
3.1.1 CS575MS10/CS575SMS10/CS875MS10 (alloggiamento grande in metallo)

Questo alloggiamento in metallo di grandi dimensioni può essere utilizzato con la CS575SMS10 e la CS875MS10..



1. Aprire il box.
2. Collegare i cavi della Centrale.
3. Collegare il flat cable al modulo di ascolto ambientale CS534.
4. Connettere il modulo di ascolto ambientale CS534 e il modulo sintesi vocale CS535 con il flat cable.
5. Aggiungere i sostegni per il modulo sintesi vocale CS535 alla scheda.
6. Collegare il modulo sintesi vocale CS535 alla scheda mediante il connettore e i sostegni.
7. Fissare i sostegni per il modulo di ascolto ambientale CS534 al box.

8. Inserire il modulo di ascolto ambientale CS534 nel box. Se state utilizzando il CS534 con il CS7501, vedere a pagina 7-12.



9. Aggiungere i sostegni per il modulo di uscita CS507 o il modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216 o il CS7002 al box.

10. Montare il modulo di uscita CS507 o il modulo di espansione di ingressi CS216.

11. Aggiungere i sostegni per un altro modulo sulla scheda montata nel box al passo 10.

12. Montare un altro modulo sui sostegni posizionati al passo 11.

13. Aggiungere i sostegni per un modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216sulla scheda del CS575MS10/ SMS10/875MS10.

14. Montare il modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216sulla scheda del CS575SMS10/875MS10.

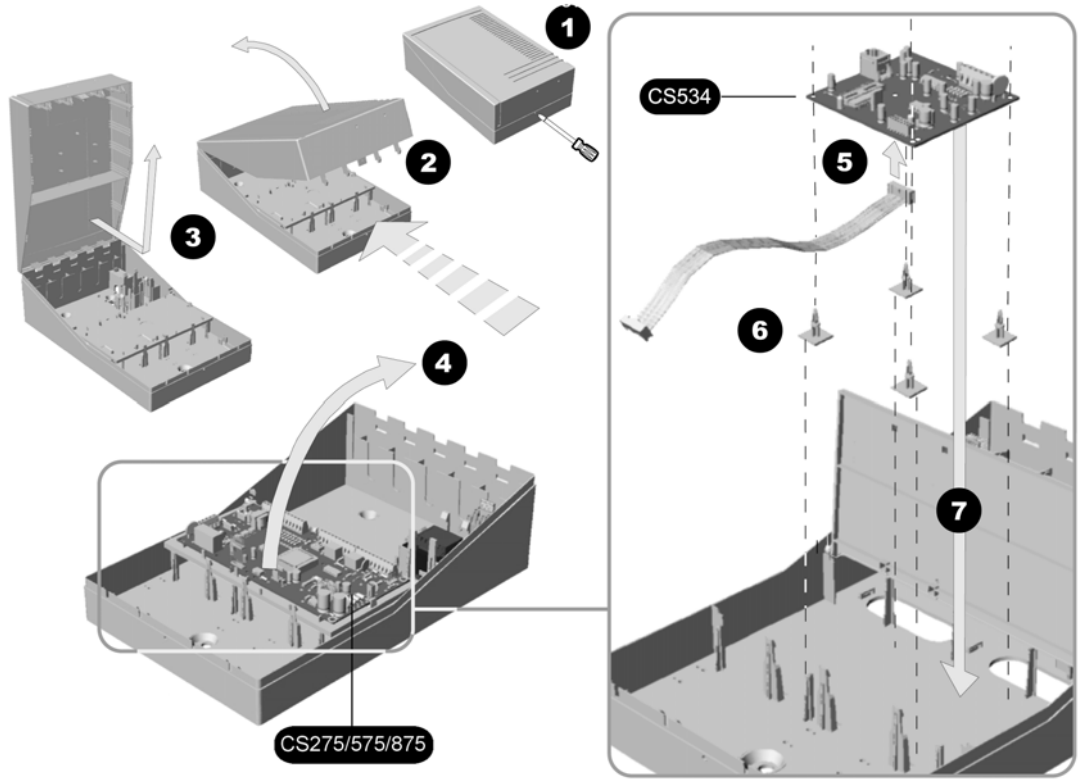
15. Collegare il bus della tastiera per tutti i moduli. Per informazioni sul collegamento, controllare le istruzioni per l'installazione relative a ciascun modulo.

16. Collegare la batteria e accendere la Centrale.

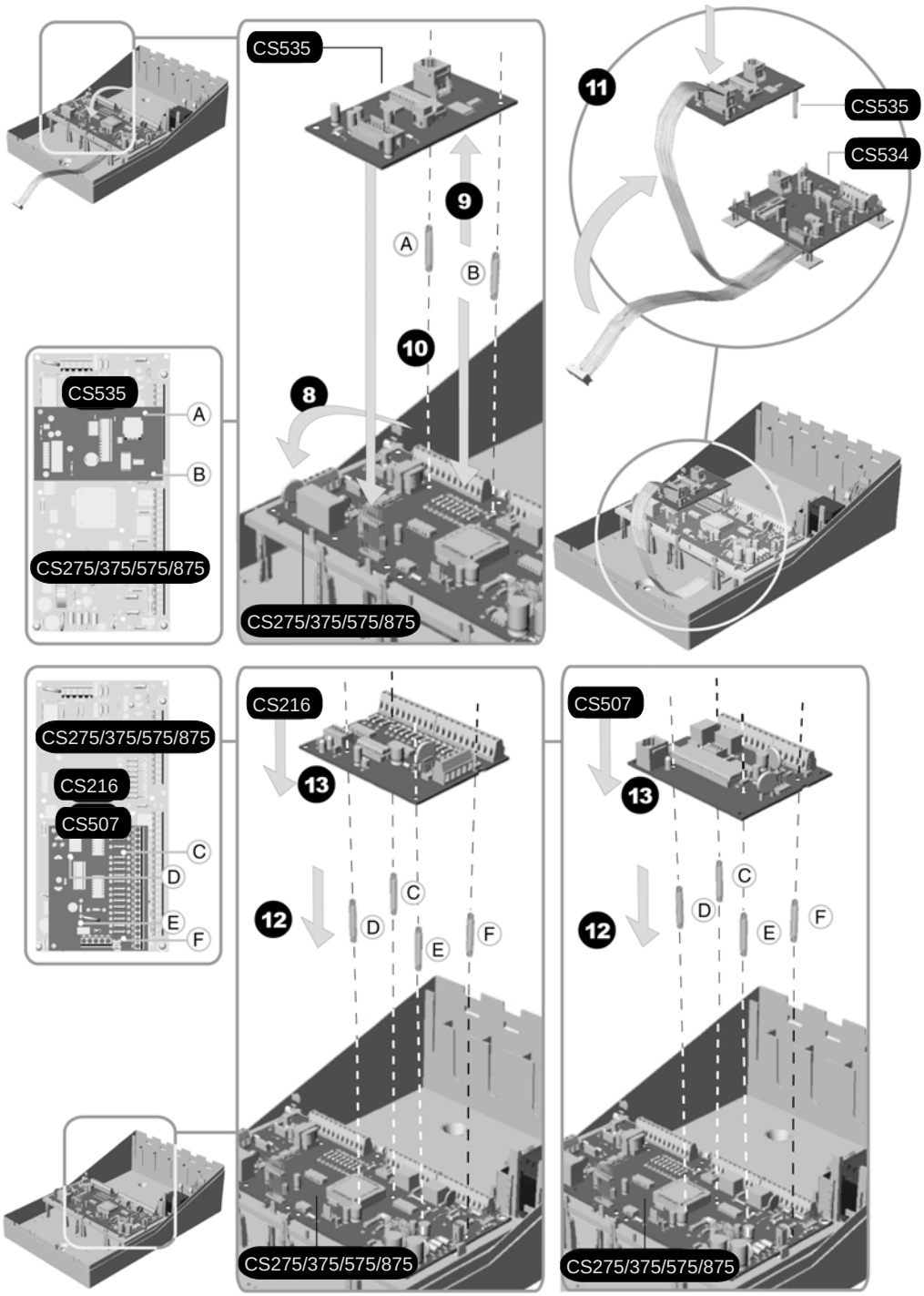
Per la conformità alle norme CEI 79-2 per il 2° Livello, è obbligatorio l'utilizzo della protezione antirimozione ST580. Il dispositivo di protezione antirimozione dovrà essere collegato in serie al contatto del dispositivo antiapertura. Nota: la protezione antirimozione non è inclusa nel prodotto.

3.1.2 CS275MS10/CS375SPS10/CS575S10/CS875MS10 (alloggiamento in policarbonato)

Questo alloggiamento in policarbonato può essere utilizzato con il CS275MS10, il CS575S10 e il CS875MS10.



1. Svitare la vite di fissaggio sull'alloggiamento in policarbonato.
2. Aprire il box.
3. Sollevare il coperchio del box.
4. Ruotare verso l'alto il vassoio di montaggio della PCB.
5. Collegare il flat cable al modulo di ascolto ambientale CS534.
6. Inserire o sostegni adesivi per il modulo di ascolto ambientale CS534 nel box.
7. Connettere il modulo di ascolto ambientale CS534 al box. Se state utilizzando il CS534 con il CS7501, vedere a pagina 7-12.



8. Ruotare verso il basso il vassoio di montaggio della PCB.

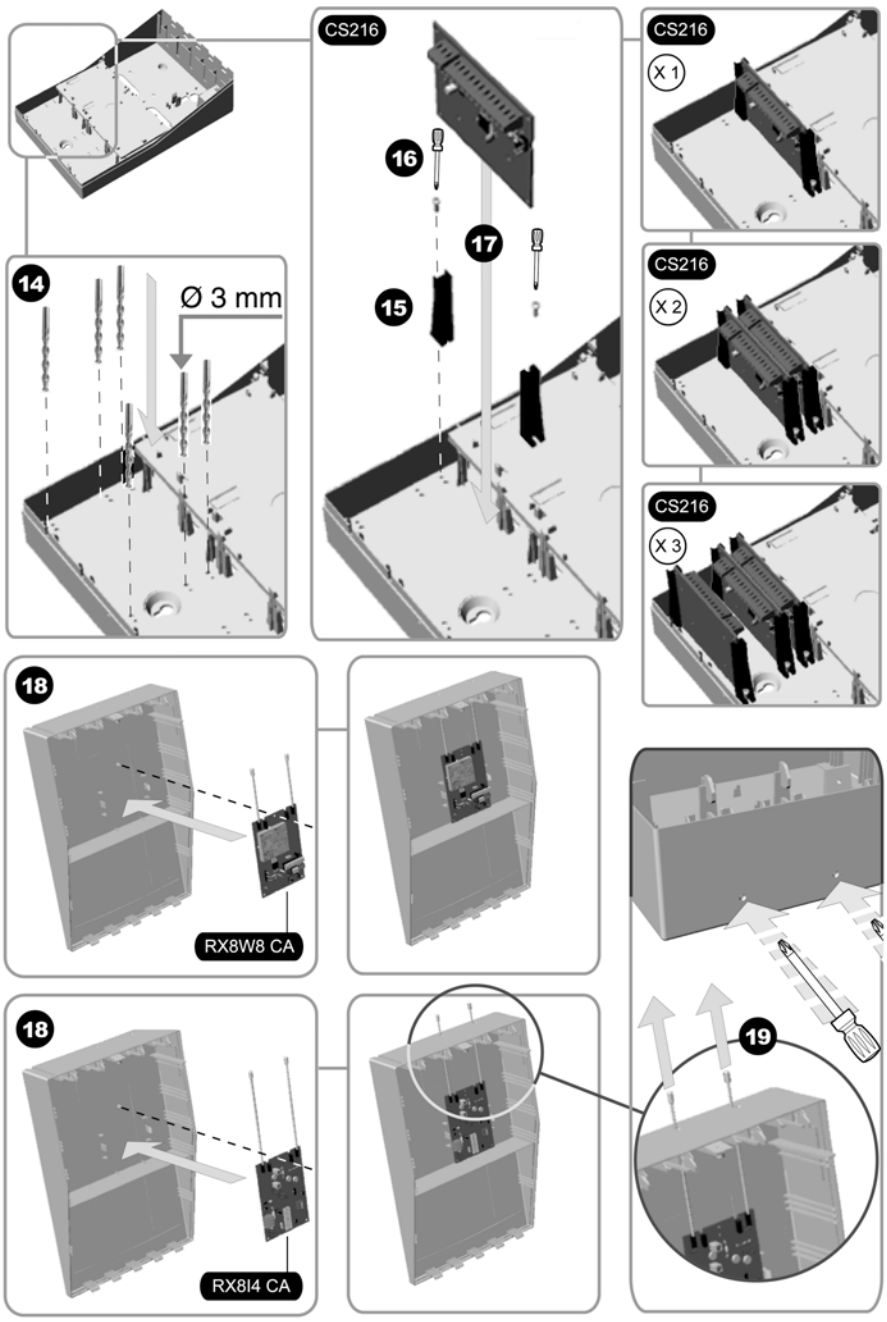
9. Fissare i sostegni per il modulo sintesi vocale CS535 alla scheda.

10. Collegare il modulo sintesi vocale CS535 alla scheda mediante il connettore e i sostegni.

11. Connettere il modulo di ascolto ambientale CS534 e il modulo sintesi vocale CS535 con il flat cable.

12. Fissare i sostegni per il modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216o il modulo di uscita CS507 alla scheda.

13. Montare il modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216 o il modulo di uscita CS507 sulla scheda.



14. Praticare dei fori di 0,3 mm per le guide della scheda nel box.

15. Posizionare le guide della scheda (NX-CA-SL) nel box.

16. Avvitare le guide della scheda.

17. Utilizzare le guide della scheda per montare un massimo di altri tre moduli precollegati. Per le istruzioni di collegamento, fare riferimento ai manuali dei moduli.

18. Montare il ricevitore RF sul coperchio del box. Questa funzionalità non è disponibile in tutti i paesi.

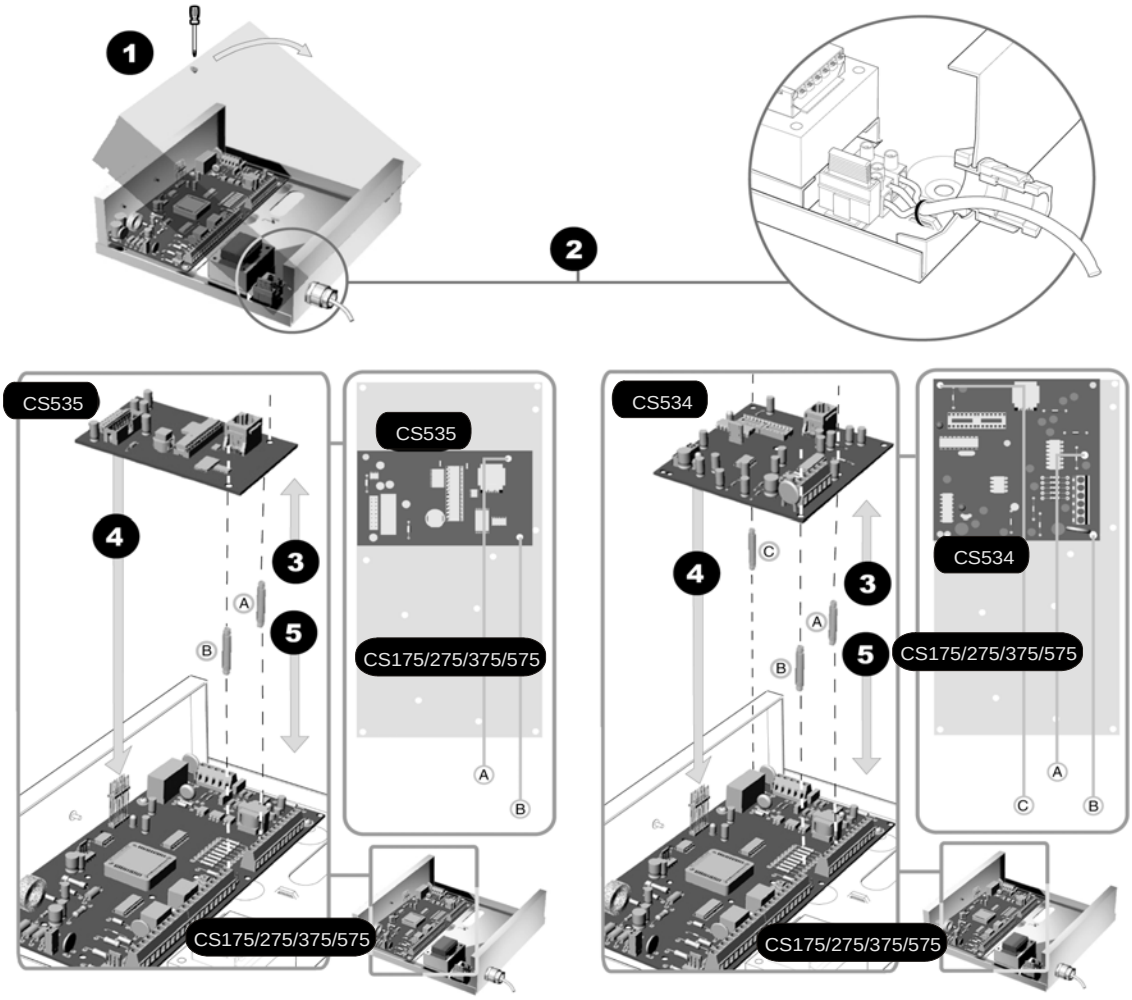
19. Se si installa un ricevitore della serie CA RX8I4, RX16I4 o RX48I4, è necessario inserire l'antenna attraverso il coperchio.

20. Collegare il bus della tastiera per eventuali altri moduli non inseriti nelle guide della scheda.

21. Collegare la batteria e accendere la Centrale.

3.1.3 CS175MS10/CS275MS10/CS575SMS10 (alloggiamento piccolo in metallo)

Questo è un piccolo alloggiamento in metallo che può essere utilizzato con le CS175MS10, le CS275MS10 e le CS575SMS10.



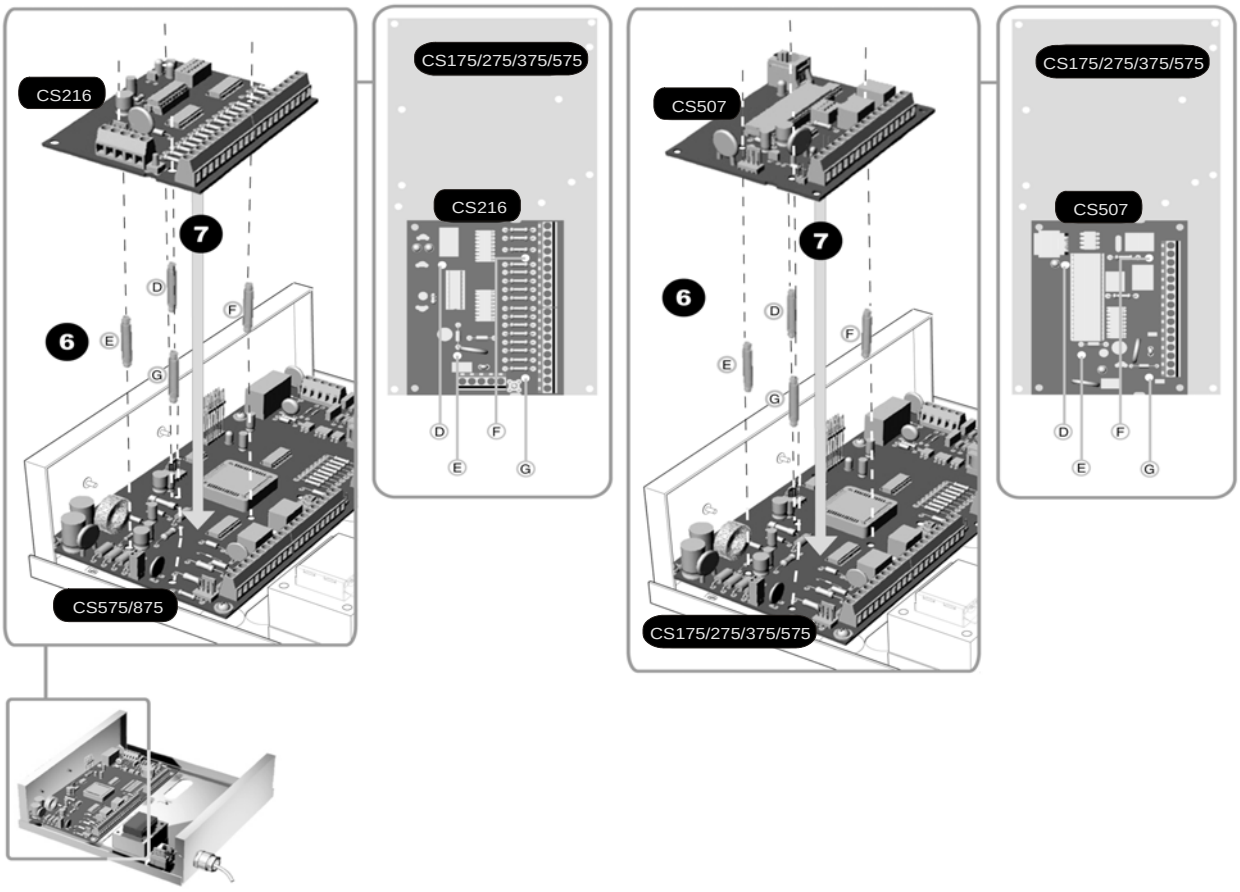
1. Aprire il box.

2. Collegare i cavi della Centrale.

3. Fissare i sostegni per il modulo di ascolto ambientale CS534 o il modulo sintesi vocale CS535 alla scheda principale.

4. Montare il modulo di ascolto ambientale CS534 o il modulo sintesi vocale CS535 alla porta di espansione.

5. Montare il modulo di ascolto ambientale CS534 o il modulo sintesi vocale CS535 sui sostegni fissati alla scheda principale. Se state utilizzando il CS534 con il CS7501 o con il CS7002, vedere il capitolo 7.



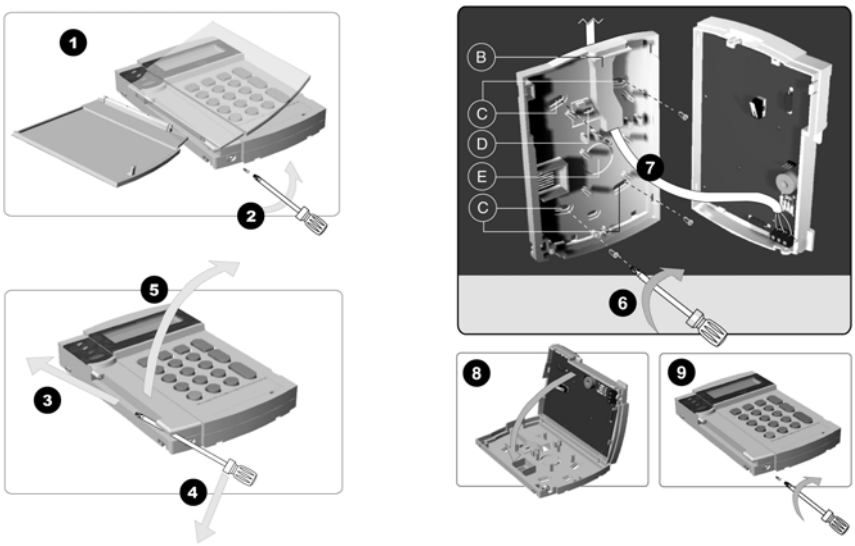
6. Aggiungere i sostegni per il modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216 o il modulo di espansione di uscite CS507 alla scheda principale.

7. Montare il modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216 o il modulo di espansione di uscite CS507.

8. Collegare il bus della tastiera per tutti i moduli. Per le istruzioni di collegamento, fare riferimento ai manuali dei moduli.

9. Collegare la batteria e accendere la Centrale.

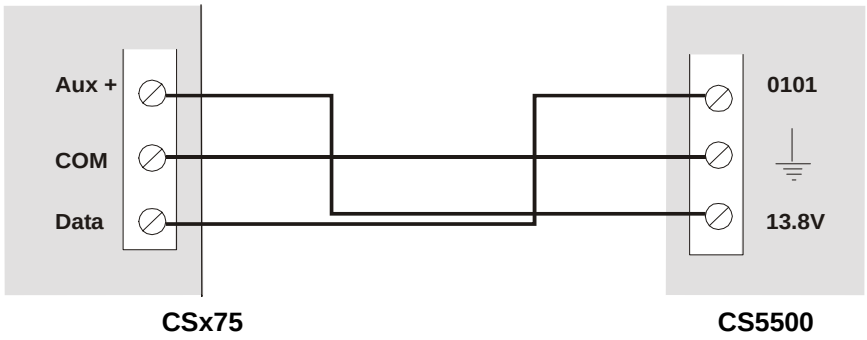
3.2 Installazione della tastiera



1. Rimuovere lo sportello della tastiera.
2. Rimuovere la vite inferiore, se presente.
3. Posizionare la lama del cacciavite nell'incavo del cardine dello sportello.
4. Torcere il cacciavite con delicatezza.
5. Le due parti della tastiera dovrebbero separarsi. Sollevare il coperchio.
6. Montare la tastiera sul muro utilizzando i fori di montaggio C.
7. Utilizzare il condotto del cavo B o il foro di ingresso D per inserire i cavi nella tastiera.
8. Fissare nuovamente la base e il coperchio.
9. Se lo si desidera, fissare la vite del dispositivo antirimozione. Per la conformità alle norme CEI 79-2 per il 2° Livello, è obbligatorio l'utilizzo del dispositivo antirimozione. Fissare la tastiera a parete con anche una vite nell'apposito foro E, per attivare il dispositivo antirimozione.

3.2.1 Cablaggio della tastiera

La tastiera deve essere collegata alla Centrale secondo le modalità riportate di seguito.



3.2.2 Collegamento di più tastiere tra loro

La lunghezza totale del bus è limitata a 800 m. Il grafico riportato di seguito indica la sezione dei fili da utilizzare. Questi dati sono validi per una sola tastiera all'estremità del cavo. Se si collega più di una tastiera all'estremità del cavo, è necessaria una sezione maggiore.

Table 3-1: Lunghezza del bus della tastiera

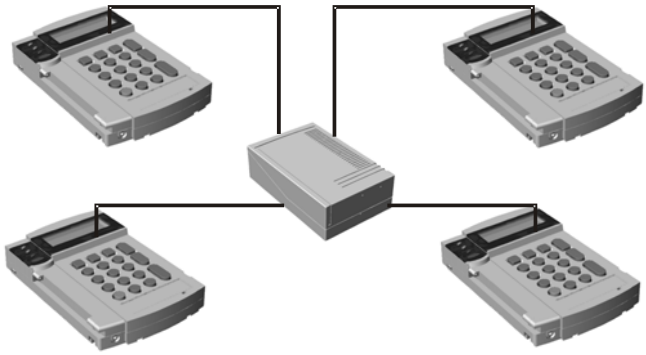
Lunghezza del bus	mm² cavo
Lunghezza in metri	Wire mm²
110	0.50
200	0.75
333	1.00
500	1.50
800	2.50

3.2.2.1 Rete a cascata

In una rete a cascata le tastiere sono collegate l'una all'altra. Ogni tastiera è collegata in parallelo alla precedente.

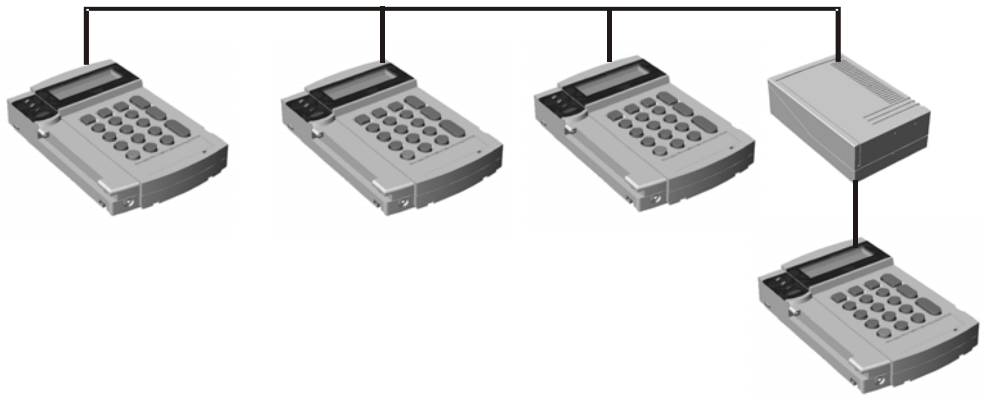
3.2.2.2 Rete a stella

In una rete a stella ogni tastiera è collegata separatamente ai terminali dell'unità di controllo.



3.2.2.3 Rete a stella e a cascata

È possibile creare una combinazione di reti a stella e a cascata. Il diagramma riportato di seguito indica come collegare quattro tastiere utilizzando entrambi i metodi.



3.3 Cablaggio delle zone

3.3.1 Generale

Gli ingressi cablati della Centrale sono impostati come zone liberamente programmabili (4K7) EOL standard. Tuttavia, programmando le zone come doppio bilanciamento (impostazione di default), è possibile programmare gli ingressi di zona della Centrale e dell'espansione in modo che generino allarmi e indicazioni di manomissione sulla stessa zona.

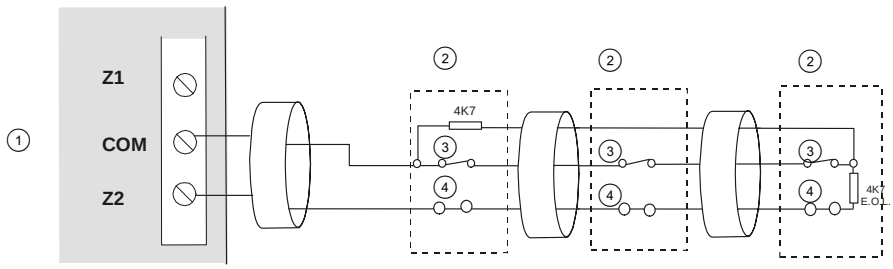
3.3.2 Doppio bilanciamento

Un'unica zona include il cablaggio allarme e il cablaggio antimanomissione. Per la conformità alla norma CEI 79-2 per la certificazione IMQ-SISTEMI DI SICUREZZA deve essere utilizzato sempre il collegamento a doppio bilanciamento.

I dispositivi di allarme sono collegati in serie e un resistore 4K7 è montato in parallelo sui contatti del circuito chiuso.

I contatti antimanomissione sono collegati in serie con un resistore 4K7 EOL.

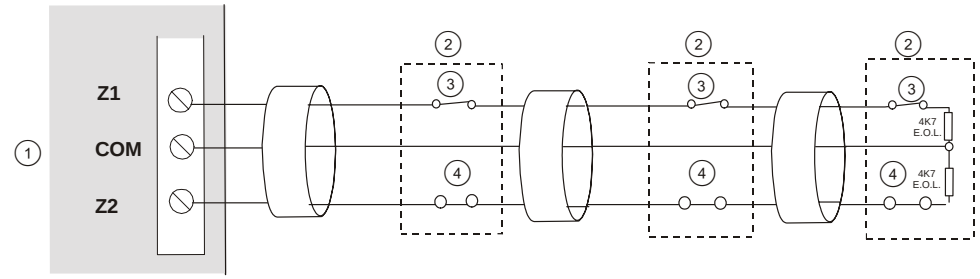
- Tutti i dispositivi chiusi: la resistenza del circuito è 4K7.
- Dispositivo antimanomissione aperto: il circuito è aperto o è in corto.
- Dispositivo di allarme aperto: la resistenza del circuito è 9K4, vale a dire un resistore EOL PIÙ un resistore parallelo.



1	Terminale zona	3	Contatto allarme
2	Sensore	4	Contatto antimanomissione

3.3.3 Singolo bilanciamento

Sono necessarie due zone, una zona per l'allarme e una zona per l'antimanomissione. I contatti antimanomissione sono collegati in serie con un resistore 4K7 EOL.



1	Terminale zona	3	Contatto allarme
2	Sensore	4	Contatto antimanomissione

3.3.4 Ponticello selezione contatti antimanomissione

Il ponticello è un cappuccio di plastica che può essere inserito tra due pin per attivare il contatto antimanomissione a bordo della scheda oppure un contatto antimanomissione esterno.

- Selezionare il contatto antimanomissione esterno (collegarlo ai morsetti contrassegnati come TAMPER) inserendo il ponticello tra il pin centrale ed il pin vicino alla parola EXT sulla scheda.

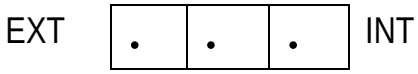
Figure 3-1. Contatto antimanomissione esterno selezionato

- Selezionare il contatto antimanomissione a bordo della scheda inserendo il ponticello tra il pin centrale ed il pin vicino alla parola INT sulla scheda.

Figure 3-2. Contatto antimanomissione a bordo della scheda selezionato

- Quando il ponticello non è inserito su nessun pin entrambi i contatti antimanomissione sono attivi.

Figure 3-3. Entrambi i contatti antimanomissione attivi



Nota: *Per impostazione di fabbrica è attivo il contatto antimanomissione a bordo della scheda.*

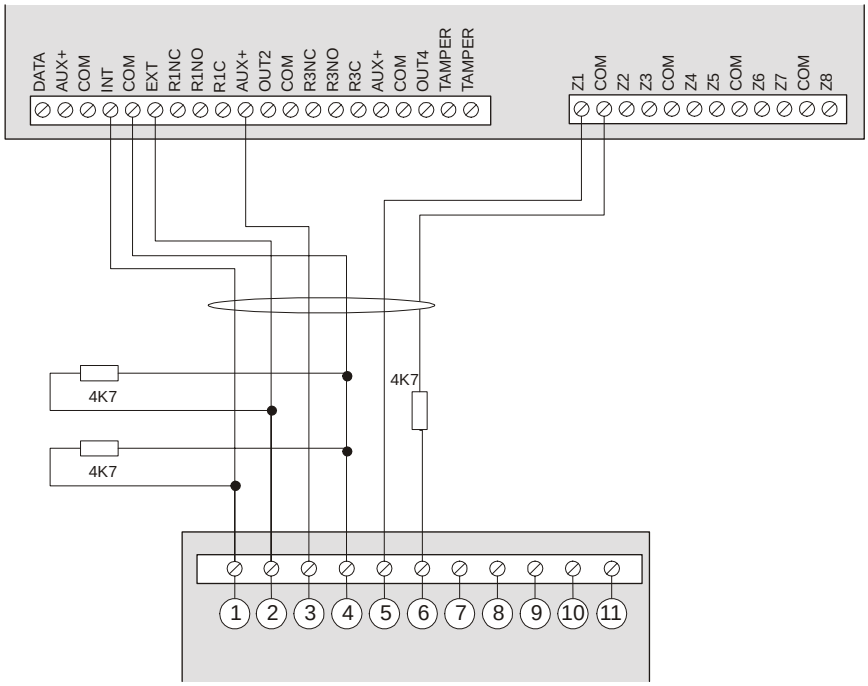
3.4 Cablaggio delle sirene

3.4.1 Cablaggio di una sirena con protezione EOL

È possibile utilizzare qualsiasi zona per il collegamento del contatto antimanomissione. Si consiglia di programmare questa zona come una normale zona di allarme a doppio bilanciamento (tipo 1) e di collegarla seguendo la modalità del singolo bilanciamento.

3.4.1.1 AS500

CSX75



AS500

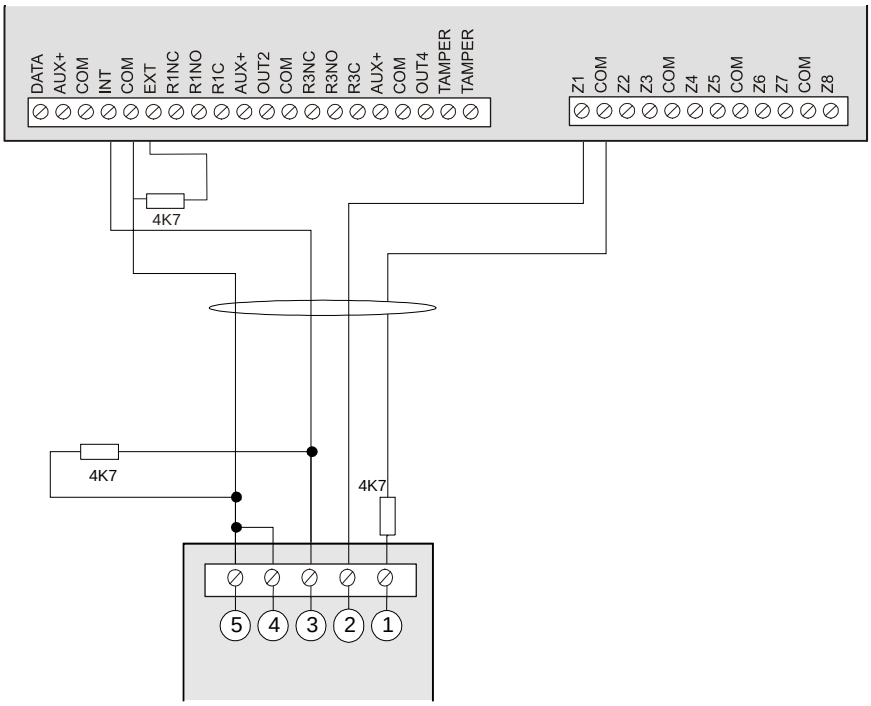
①	Comando lampeggiante	⑤	Antimanomissione	⑨	Piezo
②	Comando sirena	⑥	Antimanomissione	⑩	Piezo
③	+ 13,8 V	⑦	Lampeggiante	⑪	Piezo
④	GND	⑧	lampeggiante		

✍ *Tagliare i ponticelli 5 e 7 per il comando negativo sul dispositivo di allarme acustico e sul lampeggiante..*

3.4.1.2 AS271

✍ Una resistenza deve essere collegata tra COM e Ext sulla centrale. Questa resistenza fà si che la centrale non sia costantemente in condizione di guasto. Entrambe le uscite sirena interna ed esterna sono supervisionate.

CSX75



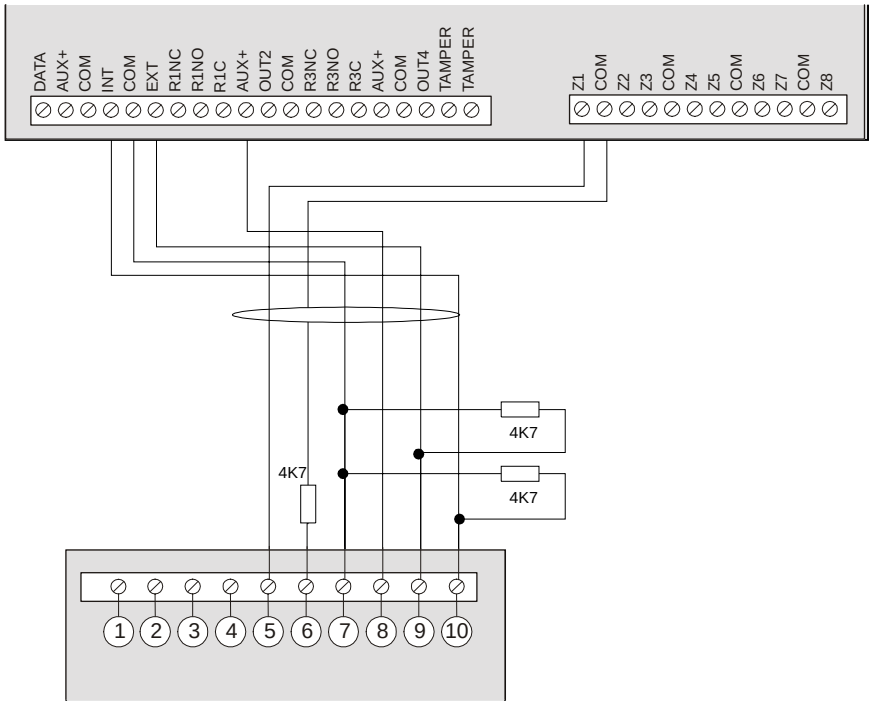
AS271

①	Antimanomissione	④	Comando Altoparlante 0 V
②	Antimanomissione	⑤	Comando Lampeggiante 0 V (solo AS271)
③	+ 13,8 V		

✍ *Questa configurazione del cablaggio per l'AS271 consente al lampeggiante di seguire la sirena interna.*

3.4.1.3 AS290/390

CSX75



AS290/390

①	Altoparlante	④	Lampeggiante	⑦	GND
②	Altoparlante	⑤	Antimanomissione	⑧	+ 13,8 V
③	Lampeggiante	⑥	Antimanomissione	⑨	Comando Sirena
⑩	Comando Lampeggiante				

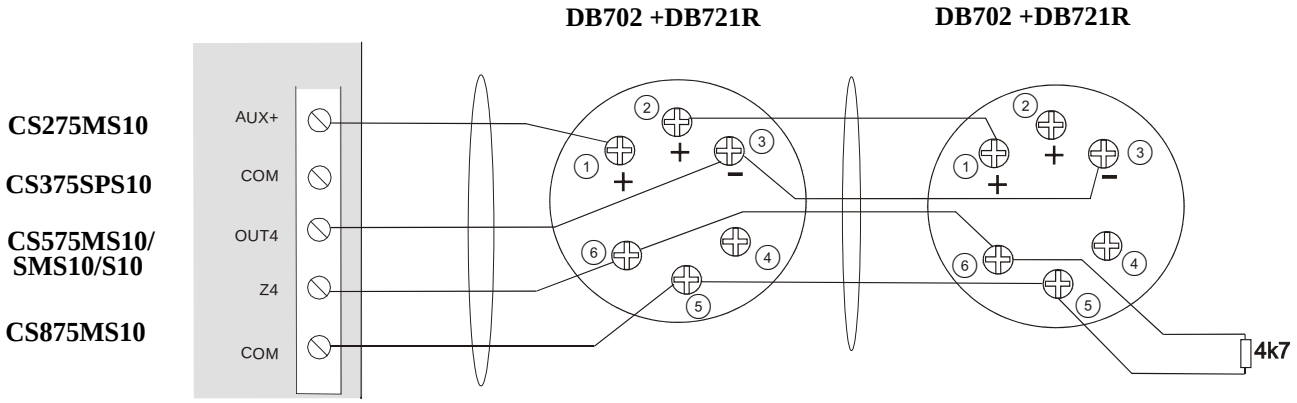
✍ *Tagliare i ponticelli 5 e 7 per il comando negativo sul dispositivo di allarme e sul lampeggiante.*

3.5 Cablaggio dei rivelatori antincendio

In una configurazione a 4 fili è possibile connettere diversi rivelatori antincendio, purché non si ecceda la capacità di alimentazione ausiliaria della Centrale.

In una configurazione a 2 fili il numero massimo di rivelatori antincendio che si possono collegare sullo stesso circuito è di tre.

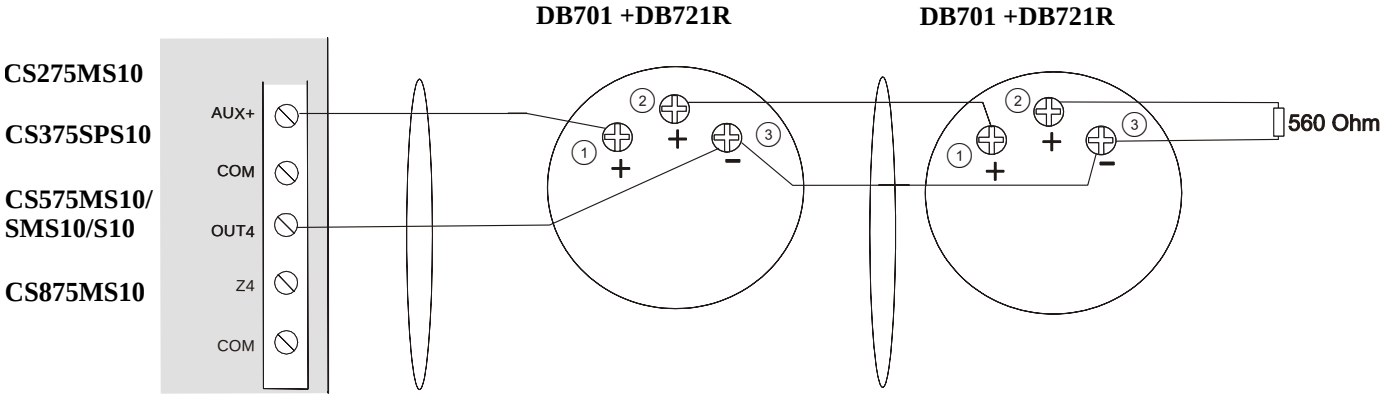
3.5.1 Rivelatore antincendio a 4 fili (con base a relè) (CS275MS10-375SPS10-575SMS10/ MS10/S10-875MS10)



① + Line in	④ NC (normalmente chiuso)
② + Line out	⑤ COM
③ - Line	⑥ NA (normalmente aperto)

- Se si utilizza una CS275MS10-575MS10/SMS10/S10-875MS10, è necessario programmare un'uscita come reset del rivelatore antincendio.
- Selezionare Menu Tecnico>Centrale>Uscite>Uscite ausiliarie>Uscita n>Evento>Allarmi>Reset Riv. di fumo (Reset rivelatore di fumo).
- Accertarsi che l'opzione che segue l'evento sia 0 selezionando *Menu Tecnico>Centrale>Uscite>Uscite ausiliarie>Uscita n>Durata* e impostare la durata su 0.

Rivelatore antincendio a 2 fili (CS275MS10-375SPS10-575MS10/SMS10/S10-875MS10)



① + Line in

② + Line out

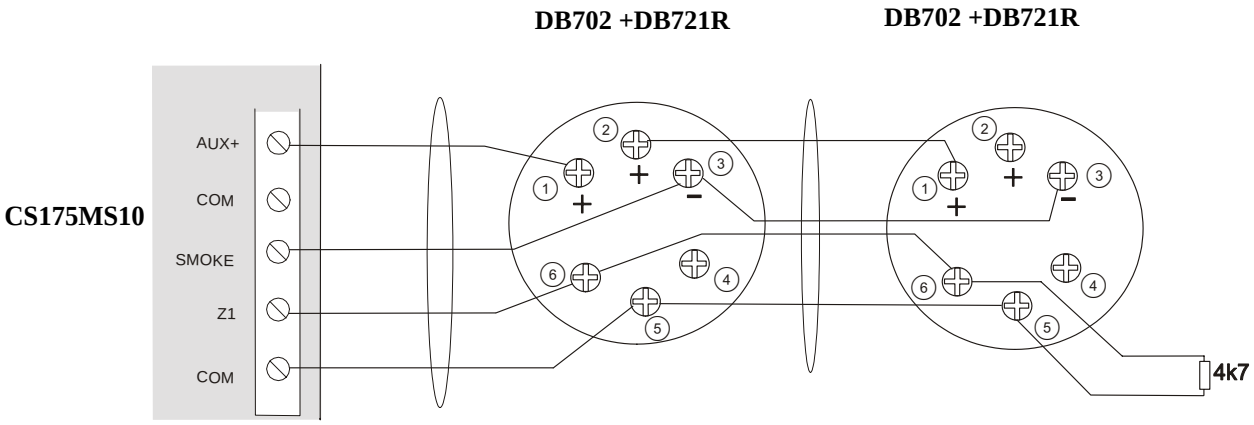
③ - Line

✍ *Un allarme incendio viene attivato come allarme nella zona 8 per il CS575MS10/S10/SMS10-875MS10 e come allarme nella zona 7 sul CS275MS10, di conseguenza queste zone non potranno essere utilizzate per altri rivelatori. L'alimentazione del rivelatore antincendio è collegata ai morsetti Aux+ e Out 4.*

Se si utilizza un rivelatore antincendio a 2 fili è necessario cambiare l'opzione di menu per questo tipo di rivelatore impostandola su On.

La CS175MS10 non supporta il rivelatore antincendio a 2 fili. Un allarme incendio attiva la zona collegata al rivelatore antincendio a 4 fili.agliare i ponticelli 5 e 7 per il comando negativo sul dispositivo di allarme e sul lampeggiante.

Rivelatore antincendio a 4 fili (con base a relè) (CS175MS10)



① + Line in	④ NC (normalmente chiuso)
② + Line out	⑤ COM
③ - Line	⑥ NA (normalmente aperto)

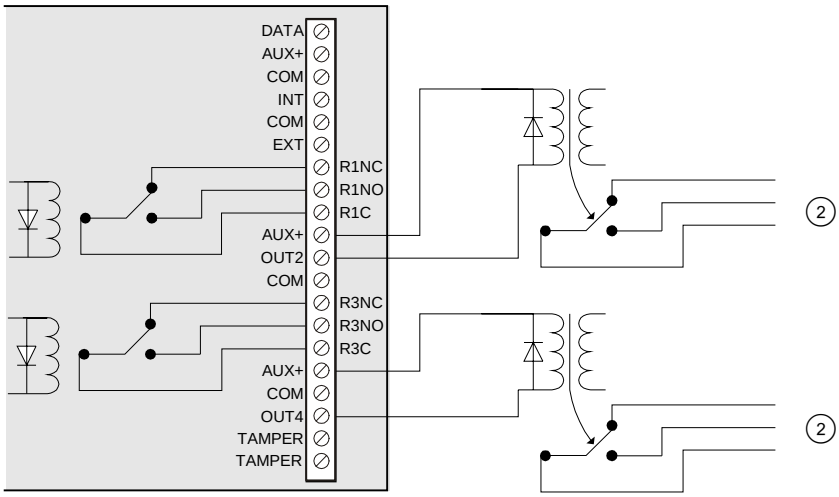
Se si utilizza una CS175MS10, è necessario programmare l'uscita 3 come reset del rivelatore antincendio.

1. Selezionare *Menu Tecnico>Centrale>Uscite>Uscite ausiliarie>Uscita 3>Evento>Allarmi>Reset Riv. di fumo (Reset rivelatore di fumo).*

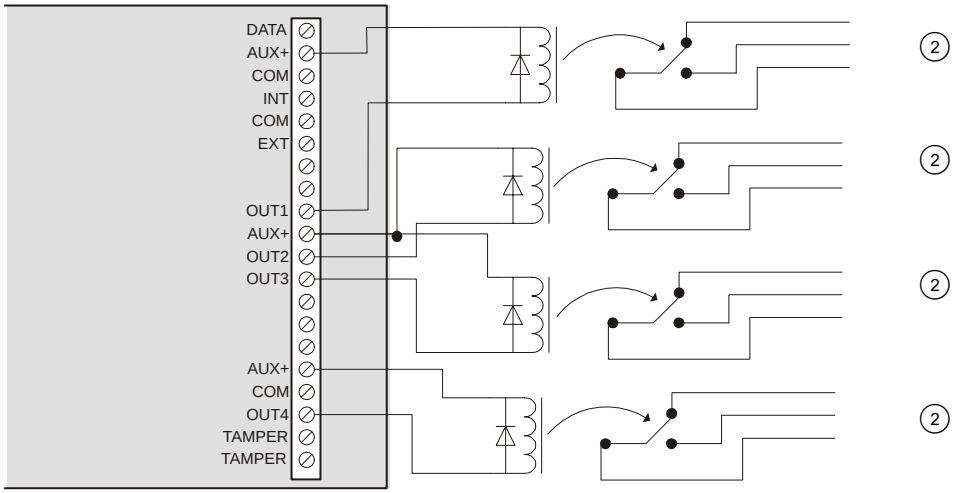
2. Accertarsi che l'opzione che segue l'evento sia 0 selezionando *Menu Tecnico>Centrale>Uscite>Uscite ausiliarie>Uscita 3>Durata* e impostare la durata su 0.

3.6 Cablaggio delle uscite

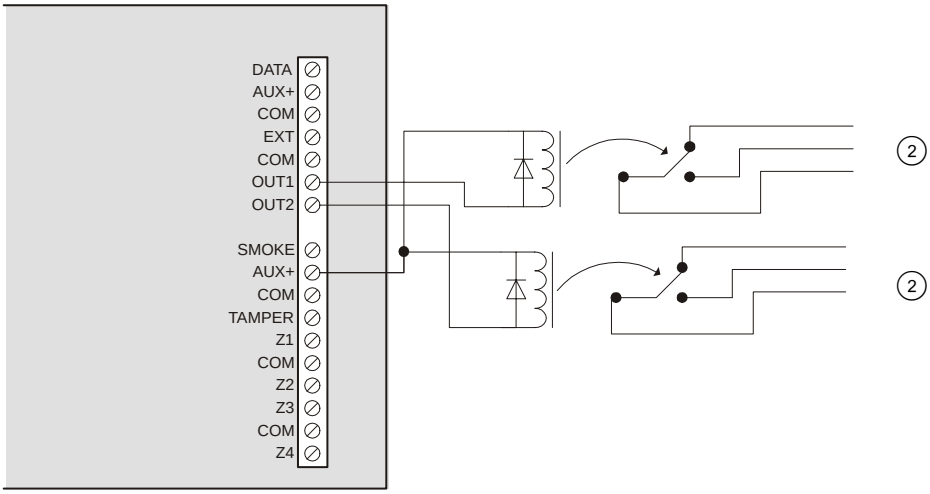
CS875MS10
CS575MS10/SMS10/S10
CS375SPS10



CS275MS10



CS175MS10



① Contatti da 1 A. I relè vengono alimentati e commutati dalla Centrale. Non è necessaria alcuna alimentazione esterna per commutare i relè.

② Uscite digitali limitate a 40 mA.

Capitolo 4: Accessori audio

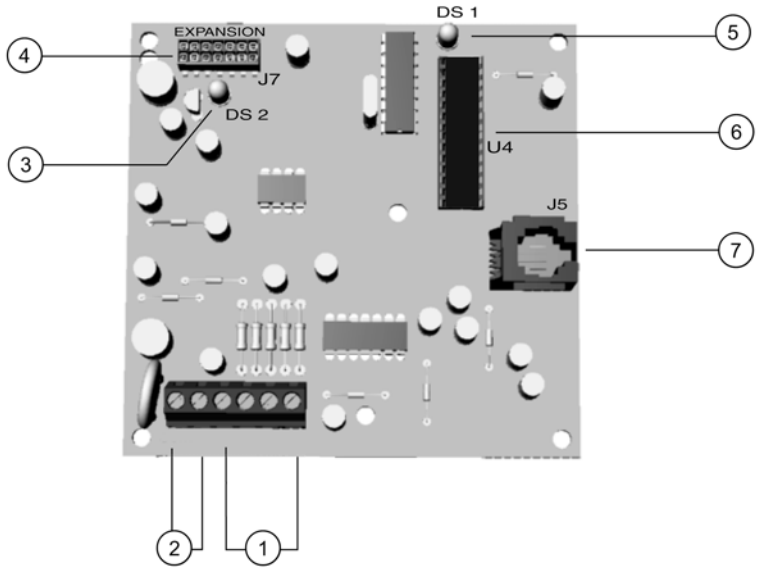
4.1 Modulo di ascolto ambientale CS534

Il modulo di ascolto ambientale è un dispositivo audio e voce bidirezionale per le Centrali della gamma CSx75. Quando la Centrale invia un allarme, il modulo di ascolto ambientale CS534 consente a un operatore del servizio di controllo di ascoltare i suoni provenienti dall'edificio di un cliente. Fornisce inoltre comunicazione vocale bidirezionale half-duplex. Questa procedura viene controllata dal Centro Ricezione Allarmi mediante l'utilizzo di un telefono a toni. È possibile trovare le specifiche per il modulo di ascolto ambientale CS534 pagina 8-6

4.1.1 Installazione del modulo di ascolto ambientale CS534

Il modulo di ascolto ambientale CS534 viene installato sopra la scheda principale della Centrale e deve essere collegato al connettore di espansione J17.

Per ulteriori dettagli sull'installazione del modulo di ascolto ambientale CS534 nei diversi alloggiamenti delle Centrali, vedere “Istruzioni per l'installazione” a pagina 2-6.



Canali microfono A e B
① Il cablaggio può raggiungere una lunghezza di 300 m se i cavi del microfono sono in una guaina separata rispetto a quella degli altoparlanti, 150 m se sono nella stessa guaina.

Terminali altoparlanti
② Lunghezza massima del cavo degli altoparlanti: 300 m
Potenza nominale min. altoparlanti: 5 W, 8 Ohm

③ LED di supervisione

④ Porta di espansione

⑤ LED di supervisione bus

⑥ Processore

⑦ Connessione X-10: RJ11

4.1.2 Cablaggio del modulo di ascolto ambientale CS534

Tabella 4-1: Connessioni dei terminali del CS534

Terminale	Descrizione
	Connettori partendo da sinistra
1	Connettere il positivo del microfono A.
2	Connettere il negativo del microfono A.
3	Connettere il positivo del microfono B.
4	Connettere il negativo del microfono B.
SPK+ SPK-	Connettere agli altoparlanti. Lunghezza massima del cavo degli altoparlanti: 300 m. Potenza nominale min. degli altoparlanti: 5 Watt, 8 Ohm. Non scendere al di sotto dei 4 Ohm.

4.1.3 Istruzioni generali per il funzionamento

Il sistema funzionerà nel modo seguente, a prescindere da come sia stata avviata la sessione bidirezionale.

- Il timer della sessione viene avviato. Per impostarlo, selezionare *CS534 Ascolto ambientale>Tempi>Inattività sessione*.
- Tutti i microfoni sono attivi. Per modificare questa impostazione, selezionare *Menu Tecnico>CS534 Ascolto ambientale>Funzioni Varie>Micr. A all'avvio (Microfono A all'avvio)* oppure *Menu Tecnico>CS534 Ascolto ambientale>Funzioni Varie>Micr. B all'avvio (Microfono B all'avvio)*.
- La modalità audio di ascolto a basso guadagno viene selezionata (automaticamente).
- Il set di comandi Livello 0 è attivo (automaticamente).
- Il modulo di ascolto ambientale CS534 funziona in una delle due modalità in cui deve essere programmato. Per programmarlo, selezionare *CS534 Ascolto ambientale>Funzioni Varie>Modalità di Funz. (Modalità di funzionamento).*

4.1.3.1 Modalità Attesa in linea

1. Un allarme è stato individuato.
2. La linea telefonica viene occupata dalla Centrale e viene tolta a tutti i telefoni dell'edificio e gli allarmi vengono inviati al Centro Ricezione Allarmi.
3. Il combinatore della Centrale riaggancia.
4. Il modulo di ascolto ambientale CS534 tiene la linea e invia un segnale al Centro Ricezione Allarmi. Per ulteriori dettagli, vedere *Segnali* a pagina 4-4.
5. Se è stato programmato un codice di attesa in linea, il sistema ne attende la ricezione prima di avviare una sessione bidirezionale. Per verificare tale impostazione, selezionare *CS534 Ascolto ambientale>Tasto Attesa in linea*.
   Se il codice non viene ricevuto prima del periodo di timeout, il sistema ritorna alla modalità standby e attende una nuova attivazione.
6. Se il codice di attesa in linea viene ricevuto oppure non è programmato, il sistema avvia una sessione bidirezionale.

4.1.3.2 Modalità Richiamata

1. Un allarme è stato individuato.

2. La linea telefonica viene occupata dalla Centrale e viene tolta a tutti i telefoni dell'edificio e gli allarmi vengono inviati al Centro Ricezione Allarmi.

3. Il combinatore della Centrale riaggancia.

4. Il modulo di ascolto ambientale avvia il timer della finestra di richiamata. Se il tempo stabilito trascorre prima di raggiungere il numero di squilli programmato,
il sistema ritorna alla modalità standby e attende una nuova attivazione.

5. Il modulo di ascolto ambientale CS534 attende la richiamata per il numero di minuti programmato.

6. Quando riceve la chiamata, invia un segnale continuo al Centro Ricezione Allarmi fino a quando non viene ricevuto il codice di accesso oppure non si esaurisce il numero massimo di tentativi programmato per l'inserimento del codice. Quando viene ricevuto un codice, il segnale viene disattivato.

7. Il modulo di ascolto ambientale CS534 attende la verifica della corrispondenza del codice di accesso. Il tasto di reset [#] può essere utilizzato durante l'immissione del PIN per cancellare il contenuto del buffer PIN. Se il codice immesso non corrisponde dopo un dato numero di tentativi, il sistema ritorna alla modalità standby e attende una nuova attivazione. Se il codice viene convalidato, il
sistema disattiva la sirena e avvia una sessione bidirezionale.

4.1.4 Livelli di controllo

I livelli delle modalità possono essere modificati in qualsiasi momento premendo * seguito dal numero del livello a cui si desidera accedere su un telefono a toni. Se nessun tasto del telefono viene premuto entro tre secondi, il contenuto del buffer viene cancellato automaticamente. Premere il tasto * del telefono due volte per tornare all'inizio.

✍ *I livelli 1, 2 e 4 non sono supportati. I tentativi di accedere a questi livelli determineranno il ripristino del livello 0.*

- Se un nuovo allarme viene attivato nella ***stessa area*** durante una sessione bidirezionale, il timer della sessione può essere prolungato premendo un tasto prima che si verifichi il timeout.
- Se un nuovo allarme viene attivato in un'***area diversa*** durante una sessione bidirezionale, il timer viene ridotto a 20 secondi e non può essere prolungato.

Tabella 4-2: Livelli di controllo del CS534

Livello 0	Livello di controllo di base	
	0	Ripristino delle impostazioni iniziali della sessione. Ciò include la selezione del microfono e la modalità audio.
	1	Conversazione ad alto guadagno con l'edificio ed estensione della durata della sessione.
	3	Ascolto ad alto guadagno dall'interno dell'edificio ed estensione della durata della sessione.
	2, 4, 5, 7, 8, 9	Estensione della durata della sessione.
	6	Ascolto a basso guadagno dall'interno dell'edificio ed estensione della durata della sessione.
	88	Chiusura della sessione e avvio della modalità Richiamata.
	99	Chiusura della sessione e ritorno alla modalità standby in attesa di una nuova attivazione.

Tabella 4-2: Livelli di controllo del CS534

Livello 3	**Controllo microfoni (divisione in zone)**	
	0	Ripristino delle impostazioni iniziali della sessione. Ciò include la selezione del microfono e la modalità audio.
	1	Attivazione del microfono 1, disattivazione del microfono 2 ed estensione della durata della sessione.
	2	Attivazione del microfono 2, disattivazione del microfono 1 ed estensione della durata della sessione.
	3, 4, 5, 6, 7, 8	Estensione della durata della sessione.
	9	Attivazione di entrambi i microfoni ed estensione della durata della sessione.
Livello 5	**Livello di controllo uscite/relè (negativo-disattivazione) Nota: questa funzione richiede l'interfaccia X-10.**	
	0	**Ripristino delle impostazioni iniziali della sessione. Ciò include la selezione del microfono e la modalità audio.**
	1 – 9	Disattivazione dell'uscita o del relè corrispondente. Viene emesso un segnale di conferma negativo (due segnali acustici a tono basso). Per ulteriori informazioni, vedere la Tabella 9.
Livello 6	**Livello di controllo uscite/relè (positivo-attivazione) Nota: questa funzione richiede l'interfaccia X-10.**	
	0	Ripristino delle impostazioni iniziali della sessione. Ciò include la selezione del microfono e la modalità audio.
	1 - 9	Attivazione dell'uscita o del relè corrispondente. Viene emesso un segnale positivo (un segnale acustico a tono basso).
Livello 7	**Verifica dello stato**	
	0	**Ripristino delle impostazioni iniziali della sessione. Ciò include la selezione del microfono e l'audio.**
	1	Stato Inserito: se l'area 1 è inserita, viene emesso un segnale positivo. Se l'area 1 è disinserita, viene emesso un segnale negativo.
	2	Stato Pronto: se lo stato dell'area 1 è Pronto, viene emesso un segnale positivo. In caso contrario, viene emesso un segnale negativo.
	3	Stato dell'alimentazione: se l'alimentazione di rete e le batterie sono in buono stato, viene emesso un segnale di conferma positivo. Se l'alimentazione di rete o la batteria non sono in buono stato, viene emesso un segnale negativo.
	4 – 9	Estensione della durata della sessione.
Livello 8	**Inserimento/Disinserimento nell'area 1**	
	0 – 9	Immettere il codice utente PIN per inserire o disinserire il sistema. Se l'area 1 viene inserita, viene emesso un segnale positivo. Se l'area 1 viene disinserita, viene emesso un segnale negativo.

4.1.5 Segnali

Questi segnali possono arrivare al Centro Ricezione Allarmi durante una sessione bidirezionale. Di seguito è riportata la loro definizione.

BASSO = 400 HzMEDIO = 1000 Hz ..... ALTO = 1600 Hz

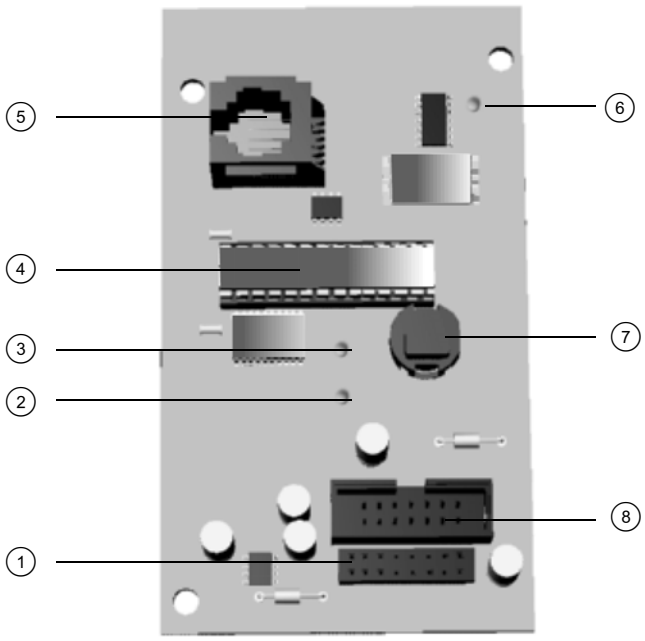
Tabella 4-3: Segnali del CS534

Segnale	Descrizione
Un segnale alto per 100 ms	Indicatore del tempo rimanente “A”
Un segnale medio per 100 ms	Indicatore del tempo rimanente “B”
Un segnale medio per 100 ms, pausa per 100 ms, un segnale alto per 100 ms	Nuovi allarmi per la stessa area
Un segnale alto per 100 ms, pausa per 100 ms, un segnale medio per 100 ms, pausa per 100 ms, un segnale alto per 100 ms	Nuovi allarmi per un'area diversa
Un segnale continuo alto attivo/in pausa ogni 100 ms; interruzione alla ricezione di un codice	Sistema in attesa del PIN di accesso
Un segnale basso per 200 ms (se attivato)	Anti-blocco
Un segnale medio per 500 ms	Conferma del comando di modifica livello
Un segnale medio per 250 ms, pausa per 250 ms, un segnale medio per 250 ms, pausa per 250 ms, un segnale medio per 250 ms	Segnale di errore
Un segnale basso per 100 ms	Relè/uscita attivati oppure risposta a stato positivo oppure area 1 inserita
Un segnale basso per 100 ms; pausa per 200 ms; un segnale basso per 100 ms	Relè/uscita disattivati oppure risposta a stato negativo oppure area 1 disinserita

4.2 Modulo sintesi vocale CS535

Il modulo sintesi vocale CS535 consente di segnalare eventi di allarme a specifici numeri di telefono utilizzando messaggi vocali preregistrati. È possibile registrare fino a 15 messaggi più un messaggio di apertura, un messaggio di indirizzo e un messaggio di chiusura (riconoscimento tono di Kiss Off). I messaggi vengono trasmessi attraverso una linea telefonica quando un evento di allarme si verifica sulla Centrale.

È possibile trovare le specifiche per il modulo a pagina 8-6.



1	Porta di espansione per il modulo ascolto ambientale CS534	5	Pulsante di registrazione/ riproduzione
2	Connettore a ingresso posteriore	6	LED di registrazione/riproduzione
3	Connettore RJ11 per il telefono con cui registrare i messaggi	7	LED di supervisione bus
4	Processore	8	LED di comunicazione in corso

4.2.1 Installazione del modulo sintesi vocale CS535

Il modulo sintesi vocale CS535 può essere connesso direttamente alla scheda di Centrale sul connettore J17.

Se viene utilizzato anche il modulo CS534, il modulo sintesi vocale CS535 viene connesso sulla scheda della centrale e il modulo di ascolto ambientale CS534 viene connesso ad esso tramite il cavo piatto fornito.

Se viene utilizzato anche il modulo CS7002 vedere “Installazione del modulo GPRS CS7002” a pagina 7-8 .

Per ulteriori dettagli sull'installazione del modulo sintesi vocale CS535 nei diversi alloggiamenti delle Centrali, vedere “Istruzioni per l'installazione” a pagina 2-6.

4.2.2 Programmazione del CS535

Il CS535 può essere programmato mediante la tastiera CS5500. A tale scopo, selezionare *Menu Tecnico>CS535 Sintesi Vocale.*

Per ulteriori informazioni sulla programmazione del CS535, vedere *CS5500 - Manuale di programmazione* e il manuale fornito con il CS535.

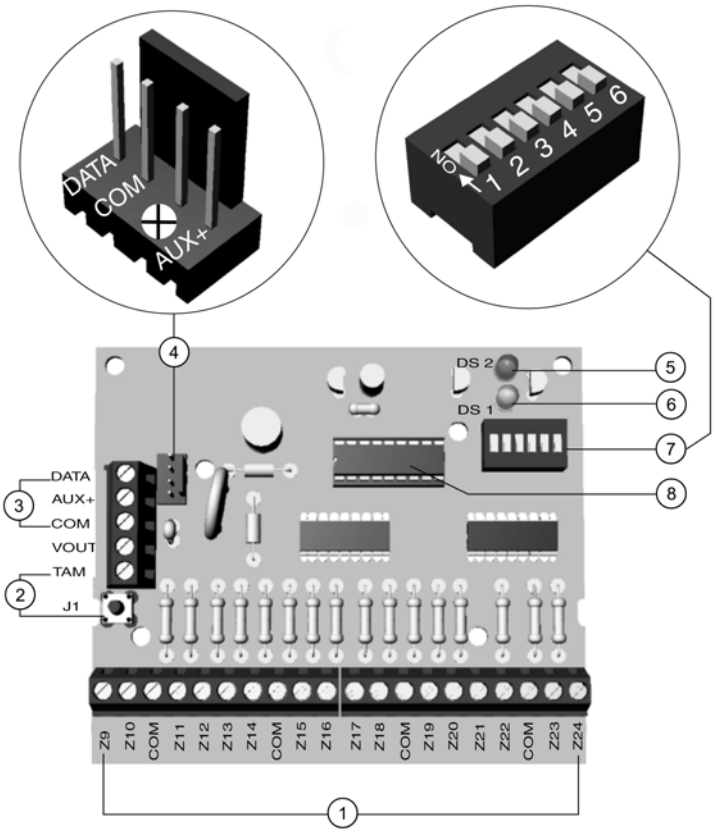
Capitolo 5: Espansione di ingressi e uscite

5.1 Modulo di espansione di ingressi cablati CS208 / CS208H / CS216

Le espansioni di ingressi CS208H, CS208 e CS216 possono fornire ulteriori zone cablate alle centrali della serie CSx75. Ciascun CS208H e CS208 può fornire un massimo di 8 ulteriori zone cablate. Ciascun CS216 può fornire un massimo di 16 zone cablate. Le espansioni di ingressi CS208/CS216 hanno interruttore antimanomissione opzionale e isolatore di alimentazione. Le espansioni di ingressi CS208H hanno interruttore antimanomissione e isolatore di alimentazione.

È possibile trovare le specifiche per il modulo a pagina 8-4

Le schede CS208 e CS216 sono simili. L'unica differenza è il numero di zone che forniscono. La figura sotto mostra la CS216.



1	Connessioni zone (16)	5	Nessuna funzione
2	Connessione antimanomissione (richiesta)	6	LED di supervisione bus
3	Connessione bus delle tastiere	7	Commutatori DIP-switch
4	Connessione bus di una eventuale tastiera aggiuntiva	8	Processore

5.1.1 Impostazione dei commutatori DIP-switch

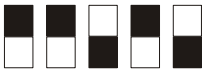
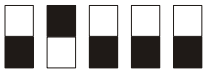
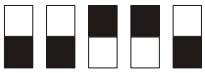
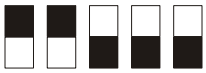
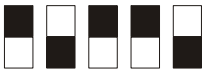
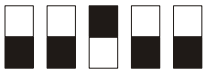
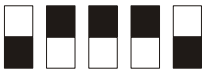
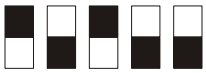
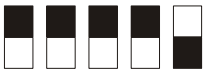
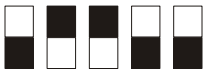
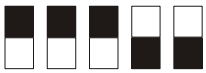
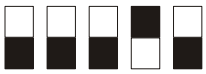
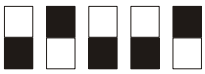
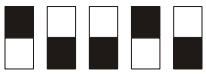
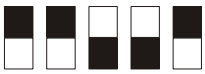
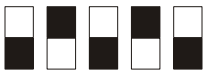
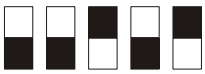
1. Disalimentare il modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216

2. Stabilire la zona iniziale di ciascun modulo di espansione di ingressi. La zona iniziale deve essere una superficie di giunzione di 8 zone.

3. Per impostare la zona iniziale, seguire le indicazioni per i commutatori DIP-switch nella Tabella 5-1: “Commutatori DIP-switch de lCS208 / CS216”. Le 8 / 16 zone di questo modulo si diramano da questo numero di zona iniziale.

4. Alimentare il modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216.

Tabella 5-1: Commutatori DIP-switch de ICS208 / CS216

Impostazione DIP-switch	Numero zona iniziale	Indirizzo modulo	Impostazione DIP-switch	Numero zona iniziale	Indirizzo modulo
	9	23		89	99
	17	16		97	100
	25	17		105	101
	33	18		113	102
	41	19		121	103
	49	20		129	104
	57	21		137	105
	65	96		145	106
	73	97		153	107
	81	98		161	108

5.1.1.1 Commutatore DIP-switch 6 (CS216)

Per disattivare il secondo gruppo di 8 zone su un modulo di espansione CS216, attivare il commutatore DIP-switch 6 (ON). Questa operazione va eseguita solo se si ha bisogno di un modulo di espansione a 8 zone in una determinata posizione.

Per i dettagli sull'installazione del modulo di espansione di ingressi cablati CS208 / CS216 nei diversi alloggiamenti, vedere “Istruzioni per l'installazione” a pagina 2-6.

5.1.2 Cablaggio del modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216

Per il cablaggio del modulo di espansione CS208 / CS216, vedere la *Tabella 11: Terminali del modulo di espansione di ingressi CS216*. Le zone non utilizzate devono essere chiuse con una resistenza da 4K7, a meno che le 8 zone non siano tutte disattivate dal commutatore DIP-switch 6 (CS216). Il modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216 è simile al modulo di espansione di uscite CS507. Per effettuare il collegamento della CS208 / CS216 al bus della Centrale CSx75 quando montata all'interno del contenitore della Centrale, è possibile usare il connettore J9 bianco della CS208 / CS216 e il connettore J16 della Centrale.

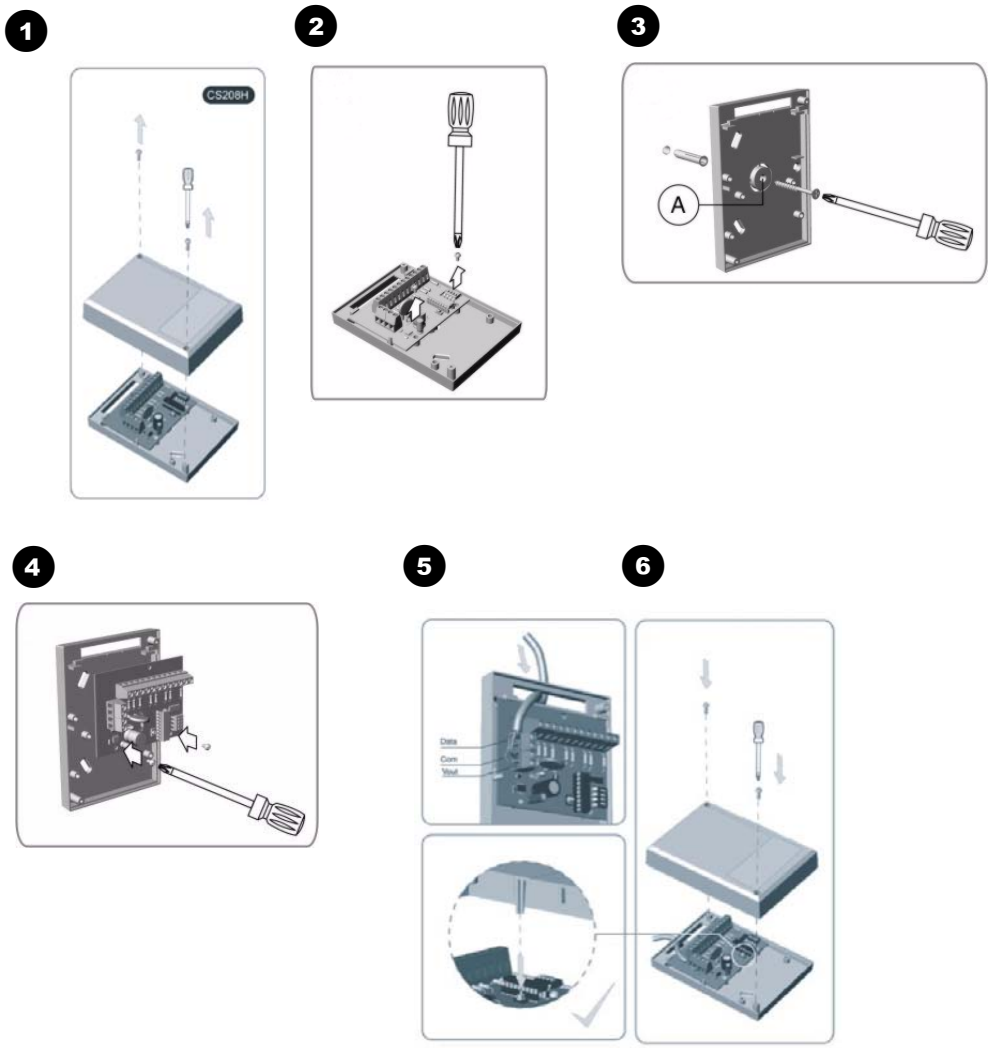
Tabella 5-2: Terminali del modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216

Terminale	Descrizione
	Connettore sul lato sinistro ③
DATI	Connettere al terminale DATI della CSx75.
AUX	Connettere al terminale Aux+ del bus di comunicazione della CSx75. La corrente assorbita è 30 mA.
COM	Connettere al terminale COM della CSx75.
Vout	Può essere utilizzato per l'alimentazione diretta dei dispositivi dalla CS208 / CS216 L'alimentazione proviene dalla CSx75 e la corrente assorbita da tali dispositivi deve essere aggiunta alla corrente totale assorbita dal CS216. Questa uscita ha un limite di corrente di 100 mA.
TAM	Ingresso per tamper esterno. Se non utilizzato, connettere al terminale COM.
	Connettore inferiore ①
Z9	Ingresso della zona 9. Connettere l'altro conduttore della zona al terminale COM. L'apertura o il cortocircuito provocano l'allarme.
COM	Morsetto Comune (-) per le zone 9 e 10.
Z10	Ingresso della zona 10. Connettere l'altro conduttore della zona al terminale COM. L'apertura o il cortocircuito provocano l'allarme.
Z11-Z24	Connettere come descritto per Z9 e Z10.
	Connettore ④ per tastiera aggiuntiva (dall'alto in basso)
1	DATI
2	COM
3	Non utilizzato
4	AUX +

5.2 CS208H

La CS208H viene distribuita nel suo contenitore. Il circuito stampato è diverso da quello della CS208.

5.2.1 Installazione della CS208H.



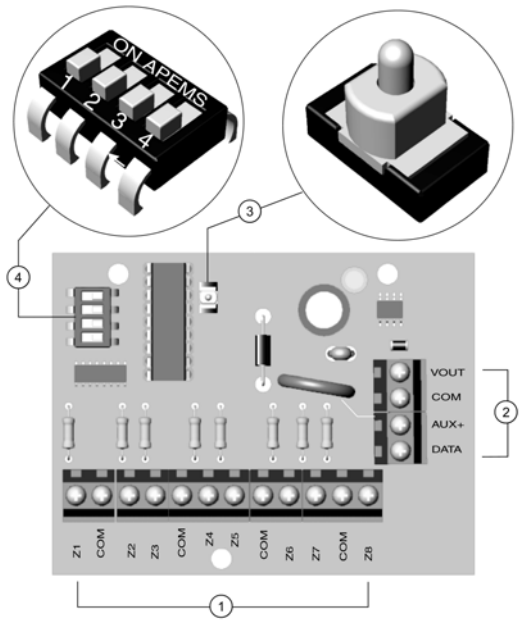
1. Svitare le viti per aprire il contenitore.

2. Per la conformità alle norme CEI 79-2 per il 2° Livello, è obbligatorio l'utilizzo del dispositivo antirimozione. Fissare il CS208H a parete con anche una vite nell'apposito foro , per attivare il dispositivo antirimozione (vedi figura 2,3,4).

3. Collegare i terminali come mostrato.

4. Richiudere il coperchio prestando attenzione che l’orientamento sia corretto.

5.2.2 CS208H PCB



① Connessioni zone (8)
② Connessione bus delle tastiere
③ Interruttore antimanomissione
④ Commutatori DIP-switch

5.2.3 Impostazione dei commutatori DIP-switch

1. Disalimentare il modulo di espansione di ingressi CS208H.
2. Stabilire la zona iniziale di ciascun modulo di espansione di ingressi. La zona iniziale deve essere una superficie di giunzione di 8 zone.
3. Per impostare la zona iniziale, seguire le indicazioni per i commutatori DIP-switch nella Tabella 5-3: “Commutatori DIP-switch de CS208H”. Le 8 zone di questo modulo si diramano da questo numero di zona iniziale.
4. Alimentare il modulo di espansione di ingressi CS208H.

Tabella 5-3: Commutatori DIP-switch de CS208H

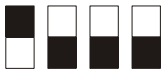
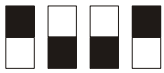
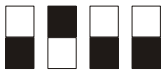
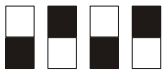
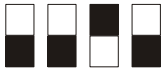
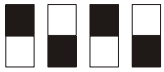
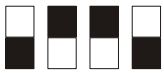
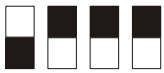
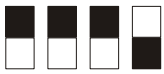
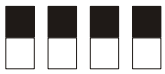
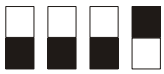
Impostazione DIP-switch	Numero zona iniziale	Indirizzo modulo	Impostazione DIP-switch	Numero zona iniziale	Indirizzo modulo
	9	23		73	97
	17	16		81	98
	25	17		89	99
	33	18		97	100
	41	19		105	101

Tabella 5-3: Commutatori DIP-switch de CS208H

	49	20		113	102
	57	21		121	103
	65	96			
= ON = OFF					

5.2.4 Cablaggio del modulo di espansione di ingressi CS208H

Per il cablaggio del modulo di espansione CS208H, vedere la *Tabella 13: Terminali del modulo di espansione di ingressi CS208H*.

Tabella 5-4: Terminali del modulo di espansione di ingressi CS208H

Terminale	Descrizione
DATI	Connettere al terminale DATI della CSx75.
AUX	Connettere al terminale Aux+ del bus di comunicazione della CSx75. La corrente assorbita è 30 mA.
COM	Connettere al terminale COM della CSx75.
Vout	Può essere utilizzato per l'alimentazione diretta dei dispositivi dalla CS216. L'alimentazione proviene dalla CSx75 e la corrente assorbita da tali dispositivi deve essere aggiunta alla corrente totale assorbita dal CS216. Questa uscita ha un limite di corrente di 100 mA.
Z1	Ingresso della zona 1. Connettere l'altro conduttore della zona al terminale COM. L'apertura o il cortocircuito provocano l'allarme.
COM	Morsetto Comune (-) per le zone 9 e 10.
Z2	Ingresso della zona 2. Connettere l'altro conduttore della zona al terminale COM. L'apertura o il cortocircuito provocano l'allarme.
Z3-Z8	Connettere come descritto per Z1 e Z2.

5.2.5 Programmazione del modulo di espansione di ingressi CS208 / CS208H / CS216

Le zone sul modulo di espansione di ingressi CS208 / CS208H / CS216 sono programmate in modo analogo alle zone sulla scheda di Centrale. Per programmare le zone, selezionare *Menu Tecnico>Centrale>Ingressi*.

Per ulteriori informazioni sulla programmazione, vedere *CS5500 - Manuale di programmazione.*

5.3 Modulo di espansione di uscite CS507

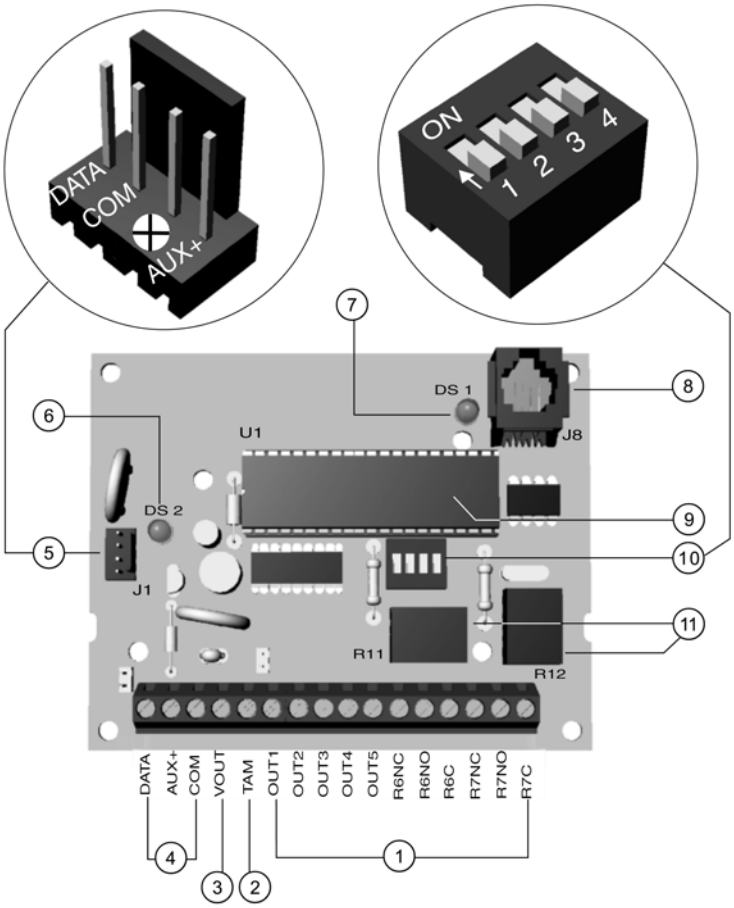
Il modulo di espansione di uscite CS507 è un modulo ausiliario utilizzato per espandere le funzionalità della Centrale CSx75 nel modo seguente:

- Modulo di espansione controllato da microprocessore con 2 relè e 5 uscite open collector.
- 2 relè indipendenti a scambio completo, per una varietà di applicazioni, inclusi il controllo degli accessi, il controllo e l'automazione domestica, le interfacce senza fili e le funzioni di sicurezza.
- 5 uscite di attivazione a bassa corrente (uscita 1-2-3-4-5).

Le uscite del modulo di espansione di uscite CS507 possono essere programmate per:

- Essere attivate per un evento in una o tutte le aree, se supportate dalla Centrale.
- Essere attivate in base a 8 diversi programmi orari per l'attivazione durante il periodo di accensione oppure per l'utilizzo in associazione con un'altra opzione di programmazione per creare funzioni temporizzate.

È possibile trovare le specifiche per il modulo a pagina 8-6.



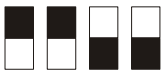
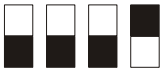
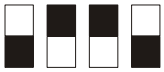
①	Connessioni uscite relè scambio completo (2) + 5 open collector	⑦	LED di supervisione bus
②	Connessione antimanomissione	⑧	Connessione X-10
③	Connessione alimentazione ausiliaria	⑨	Processore
④	Connessione bus della tastiera	⑩	Commutatori DIP-switch
⑤	Connessione bus della tastiera aggiuntiva	⑪	Relè
⑥	LED di supervisione		

5.3.1 Impostazione dei commutatori DIP-switch

1. Disalimentare il modulo di espansione di uscite CS507.

2. Impostare i commutatori DIP-switch in base alla tabella seguente.

Tabella 5-5: Commutatori DIP-switch del modulo di espansione di uscite CS507

Impostazione DIP-switch	Indirizzo	Uscite	Impostazione DIP-switch	Indirizzo	Uscite
	24	1-7		28	33-39
	25	9-15		29	41-46
	26	17-23		30	49-55
	27	25-31		31	57-63

3. Le uscite possono essere registrate nella memoria eventi. I numeri delle uscite che compaiono nella memoria eventi sono collegati all'indirizzo di un modulo di espansione di uscite CS507 selezionato.

4. Alimentare il modulo di espansione di uscite CS507. La posizione di tutti i commutatori viene aggiornata quando il modulo di espansione di uscite viene rialimentato.

Per i dettagli sull'installazione del modulo di espansione di uscite CS507 nei diversi alloggiamenti di Centrale, vedere “Istruzioni per l'installazione” a pagina 2-6.

5.3.2 Cablaggio della CS507

Tabella 5-6: Connessioni dei terminali del modulo di espansione di uscite CS507

Terminale	Descrizione
DATI	Connettere al terminale DATI della CSx75.
AUX	Connettere al terminale Aux+ del bus di comunicazione della CSx75. La corrente assorbita è 30 mA.
COM	Connettere al terminale COM della CSx75.
Vout	Questo terminale è in grado di alimentare fino a 100 mA sotto fusibili, separati dall'alimentazione della Centrale. Nota: l'alimentazione assorbita dal terminale deve essere inclusa nella corrente totale assorbita dalla CSx75. Si garantisce in questo modo l'isolamento dell'alimentazione tra la Centrale e i dispositivi remoti. Se si crea un cortocircuito oltre il terminale AUX, i dispositivi remoti cessano di funzionare, mentre gli altri, incluso il modulo di espansione di uscite CS507, non subiscono alcuna interruzione. Il CS507 segnala il problema alla Centrale, che lo mostrerà sul display della tastiera come problema di alimentazione del modulo di espansione.
TAM	Ingresso per tamper esterno. Se non utilizzato, connettere al terminale COM.
Out 1- 5	Uscite open collector che vengono commutate su GND al momento dell'attivazione; con capacità fino a 100 mA. Nota: se il dispositivo è collegato alle uscite, deve rilevare la transizione da 13 V a GND. È necessario utilizzare le resistenze accluse. Collegare la resistenza tra il connettore AUX+ e l'uscita utilizzata.
Relè 6 /NC	Normalmente Chiuso, 1 Amp a 30 Vcc.
Relè 6 /NA	Normalmente Aperto, 1 Amp a 30 Vcc.
Relè 6 /CO	Comune, 1 Amp a 30 Vcc.
Relè 7 /NC	Normalmente Chiuso, 1 Amp a 30 Vcc.
Relè 7 /NA	Normalmente Aperto, 1 Amp a 30 Vcc.
Relè 7 /CO	Comune, 1 Amp a 30 Vcc.
	Connettore ⑤ per tastiera aggiuntiva (dall'alto in basso)
1	DATI
2	COM
3	Non utilizzato
4	AUX +

Un connettore aggiuntivo J1, (nella parte Centrale a sinistra), consente una connessione bus diretta con la Centrale. Con la CS507 viene fornito un cavetto aggiuntivo; nel caso in cui si decida di installare il modulo di espansione nell'alloggiamento della CSx75, collegare il cavo al connettore J16 sul CS575SMS10/MS10/S10. Esistono quindi due modi di collegare il modulo di espansione di uscite CS507 all'unità di controllo CSx75:

- Quando il modulo di espansione di uscite CS507 è montato nel box, è possibile utilizzare la connessione bus diretta, come descritto precedentemente.
- Quando il modulo di espansione è montato in remoto, è possibile utilizzare i terminali DAT, AUX+ e COM come descritto nella Tabella 13. In questo caso, è necessario collegare il dispositivo antimanomissione del box esterno ai terminali COM e TAM.

5.3.3 Programmazione del modulo di espansione di uscite CS507

Il modulo di espansione di uscite CS507 può essere programmato mediante la tastiera CS5500. Le uscite vengono programmate in modo analogo alle uscite sulla scheda di Centrale. Per programmare le uscite, selezionare *Menu Tecnico>CS507 Esp. Uscite (Espansione Uscite).*

Per ulteriori informazioni sulla programmazione, vedere *CS5500 - Manuale di programmazione.*

5.4 Modulo di connessione diretta CS586

Il modulo di connessione diretta CS586 può essere utilizzato in tre modi:

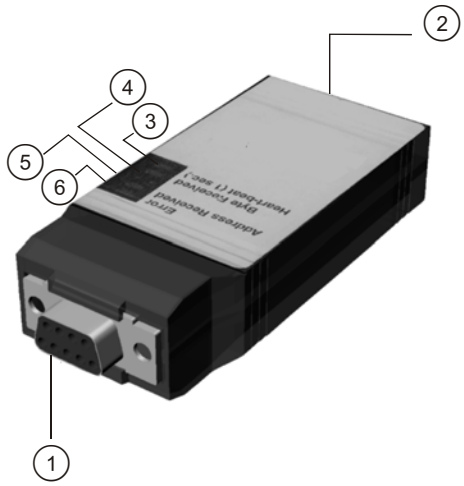
- Come interfaccia di connessione diretta tra Centrale e computer.
- Come dispositivo di memorizzazione, quando connesso solo al computer.
  È anche possibile leggere/scrivere da una delle quattro posizioni di memoria mediante il software di telegestione UDx75.
- Come dispositivo di memorizzazione, quando connesso solo alla Centrale.
  È anche possibile leggere/scrivere da una delle quattro posizioni di memoria sulla Centrale stessa.

I file memorizzati sul modulo di connessione diretta CS586 possono essere trasferiti su qualsiasi Centrale dello stesso tipo o letti dal software UDx75 a scopo di revisione, modifica e archiviazione.

5.4.1 Collegamento del modulo di connessione diretta CS586

Il modulo di connessione diretta CS586 può collegare la Centrale CSx75 direttamente a un computer mediante la porta RS232.

La scheda CS586 è particolarmente utile nel caso della CS175MS10, che non dispone di una porta RS232 su scheda.

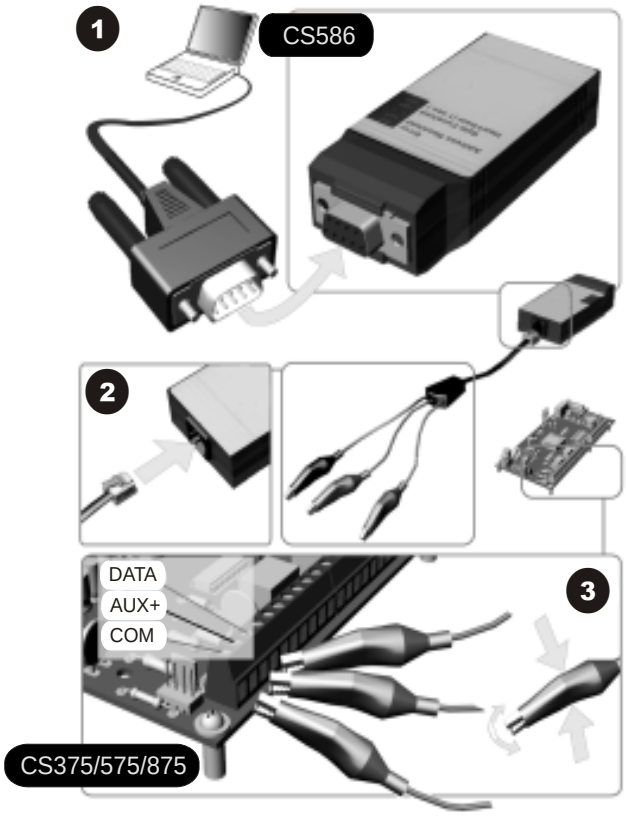


① Connettore RS232	④ LED di attesa comunicazione bus
② RJ 11(connettore di ingresso posteriore)	⑤ LED di invio dati
③ LED di attesa comunicazione host	⑥ LED di ricezione dati

- Il cavo RS232, CS590, connette la porta RS232 sul computer con il connettore J18 sulla scheda di Centrale.
- Il modulo di connessione diretta CS586 collega la porta RS232 sul computer con qualsiasi posizione del bus.

È possibile trovare le specifiche per il modulo di connessione diretta CS586 a pagina 8-7 .

5.4.2 Collegamento del modulo di connessione diretta CS586, una Centrale CSx75 e un computer



1. Collegare il modulo di connessione diretta CS586 alla porta seriale del computer. La disposizione del connettore seriale a 25 PIN sulla PCB è la seguente:

Tabella 5-7: Connettore seriale del modulo di connessione diretta CS586

Sub	DB9	DB25
RXD	PIN 2	PIN 3
TXD	PIN 3	PIN 2
GND	PIN 5	PIN 7

2. Collegare il cavo al modulo di connessione diretta CS586.

3. Collegare il cavo con morsetti a coccodrillo a una Centrale CSx75 come riportato di seguito:

- Rosso a POS
- Nero a COM
- Verde a DATI

4. Avviare il software di telegestione UDx75.

5. Viene visualizzata la schermata *UDx75 Accesso Principale*. Immettere il nome e la password dell'operatore e fare clic su **OK**. Il nome e la password predefiniti inizialmente nel programma sono rispettivamente Aritech e 1278.

6. Viene visualizzata la schermata *UDx75 Accesso Operatore*. Immettere il nome e la password dell'operatore e fare clic su **OK**. Il nome e la password predefiniti inizialmente nel programma sono rispettivamente Aritech e 1278.

7. Selezionare *Program>Setup >Direct connect settings*.

8. Selezionare il numero di porta e la velocità di trasmissione corretti. Il protocollo deve essere binario (impostazione predefinita). La velocità di trasmissione deve corrispondere al modulo di connessione diretta CS586. La velocità di trasmissione predefinita è 9600. Fare clic su **OK**.

5.4.2.1 Scrittura di dati sul modulo di connessione diretta CS586

1. Collegare il modulo di connessione diretta CS586 alla porta seriale del computer come illustrato nella sezione precedente. Nel passo 3, i connettori nero e rosso possono essere collegati a qualsiasi fonte di alimentazione CC a 12 V; inoltre, non è necessario collegare il connettore verde.

2. Selezionare *Visualizza>Utenti>Elenco* e scegliere l'account da utilizzare dalla schermata *Elenco utenti*.

3. Selezionare *Download>Connetti>Scrivi la Centrale sul 586* ed eseguire il download normalmente. Viene visualizzata l'avvertenza che l'operazione potrebbe sovrascrivere i codici utente se l'utente li ha modificati.

4. Selezionare la posizione di memorizzazione dei dati sul modulo di connessione diretta CS586. I dati esistenti vengono sovrascritti senza ulteriori richieste di conferme.

5. Viene visualizzata una schermata indicante che i dati sono in corso di invio. Quando la schermata scompare, il processo è completato.

5.4.2.2 Lettura di dati dal modulo di connessione diretta CS586

1. Collegare il modulo di connessione diretta CS586 alla porta seriale del computer come illustrato a pagina 5-11. Nel passo 3, i connettori nero e rosso possono essere collegati a qualsiasi fonte di alimentazione CC a 12 V; inoltre, non è necessario collegare il connettore verde.

2. Selezionare *Visualizza>Utenti>Elenco* e scegliere l'account da utilizzare dalla schermata *Elenco utenti*.

3. Selezionare *Download>Connetti>Leggi la Centrale dal CS586* ed eseguire il download normalmente.

4. Selezionare i dati da recuperare sul CS586.

5. Viene visualizzata una schermata indicante che i dati sono in corso di lettura. Quando la schermata scompare, il processo è completato.

5.4.3 Utilizzo del CS586 senza un computer

1. Collegare il cavo con morsetti a coccodrillo a una Centrale CSx75 come riportato di seguito:

- Rosso a POS
- Nero a COM
- Verde a DATI

✍ *Se si utilizza una CS875MS10 e si dispone di una tastiera installata nell'area 8,con numero di tastiera 8, la tastiera deve essere rimossa durante questa operazione.*

2. E' possibile ora leggere o inviare informazioni tra il CS586 e la centrale.

- Per inviare le informazioni dalla Centrale sul CS586, selezionare *Menu Tecnico>CS586 Mod. Conness. Diretta (Modulo di connessione diretta)>Gestione file>File n>Da Centr. a CS586 (Dalla Centrale al CS586)*. Il LED di ricezione dati ⑥ sul CS586 lampeggia durante la ricezione dei dati. La tastiera emette un segnale acustico a operazione completata correttamente.
- Per inviare le informazioni dal CS586 alla Centrale, selezionare *Menu Tecnico>CS586 Mod. Conness. Diretta(Modulo di connessione diretta)>Gestione file>File n>Da CS586 a Centr. (Dalla CS586 alla Centrale)*. Il LED di invio dati ⑤ sul modulo di connessione diretta CS586 lampeggia durante l'invio dei dati. La tastiera emette un segnale acustico a operazione completata correttamente.

- In caso di errore durante la lettura o l'invio dei dati, viene emesso un triplice segnale acustico.

5.4.4 Programmazione del CS586

Per ulteriori informazioni sulla programmazione, vedere *CS5500 - Manuale di programmazione* e la Guida del software UDx75.

Capitolo 6: Utilizzo della tecnologia senza fili

6.1 Utilizzo della tecnologia senza fili

È possibile aggiungere un ricevitore senza fili a 868 MHz o 433 MHz alle Centrali della serie CSx75. L'aggiunta di un modulo ricevitore rende la Centrale CSx75 compatibile con i trasmettitori senza fili e i radiocomandi.

È possibile trovare le specifiche per i ricevitori a pagina 8-11

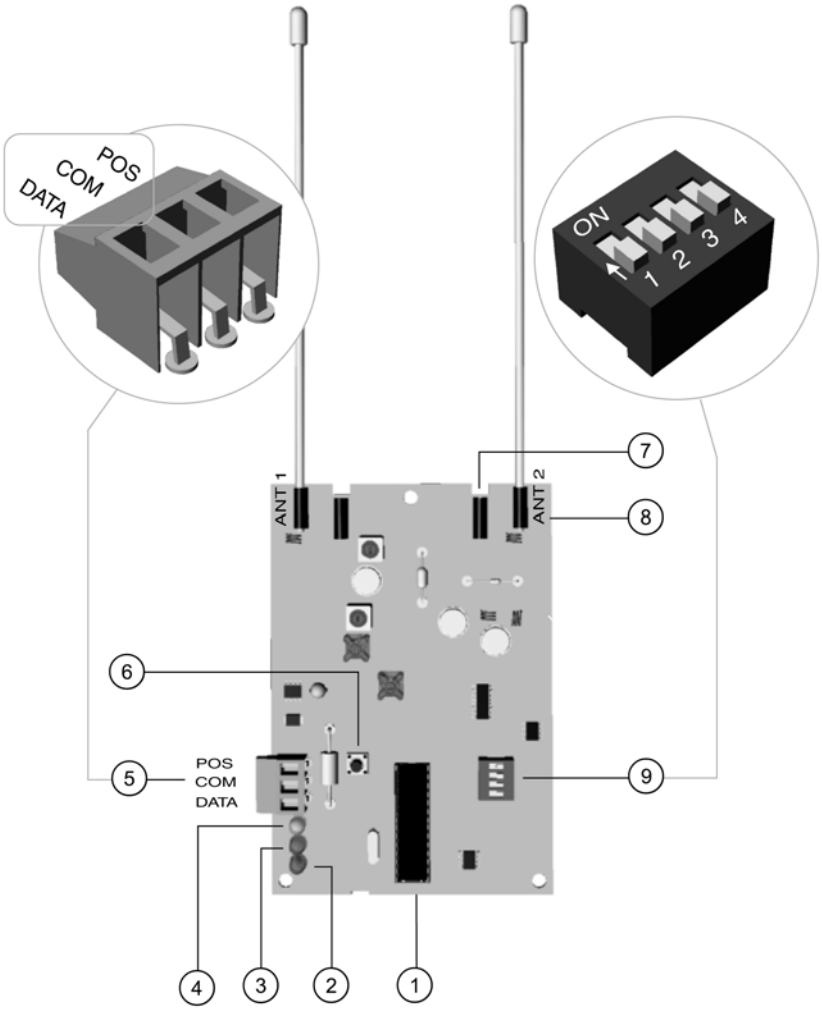
6.2 Tipi di ricevitori

Tabella 6-1: Tipi di ricevitori

Tipo di ricevitore	Descrizione
RX8I4CA-pcb	Ricevitore a 433 MHz che consente fino a 8 zone senza fili
RX16I4CA-pcb	Ricevitore a 433 MHz che consente fino a 16 zone senza fili
RX48I4CA-pcb	Ricevitore a 433 MHz che consente fino a 48 zone senza fili
RX8W8CA-pcb	Ricevitore a 868 MHz che consente fino a 8 zone senza fili
RX16W8CA-pcb	Ricevitore a 868 MHz che consente fino a 16 zone senza fili
RX32W8CA-pcb	Ricevitore a 868 MHz che consente fino a 32 zone senza fili

6.3 Installazione di un ricevitore RF433 MHz

Per ulteriori dettagli sull'installazione del ricevitore RF433 MHz nei diversi alloggiamenti, vedere “Istruzioni per l'installazione” a pagina 2-6



①	Processore	④	LED di comunicazione trasmettitori senza fili	⑦	Non utilizzato
②	Nessuna funzione	⑤	Connessione bus della tastiera	⑧	Antenna
③	LED di supervisione bus	⑥	Coperchio antimanomissione	⑨	Commutatori DIP-switch

Cablaggio dei ricevitori RF433

Collegare i terminali del RF433 ⑤ come segue.

Tabella 6-2: Connessioni dei terminali del ricevitore RF433 MHz

Terminale	Descrizione
POS	Connettere al terminale Aux+ della CSx75. La corrente assorbita è 30 mA.
COM	Connettere al terminale GND della CSx75.
DATI	Connettere al terminale DATI della CSx75.

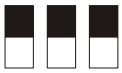
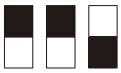
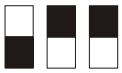
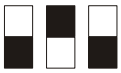
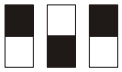
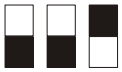
6.3.1 Impostazione dei commutatori DIP-switch del ricevitore RF433

1. Spegnere il ricevitore RF433 MHz.
2. Stabilire il numero di modulo del ricevitore RF433 MHz.

3. Impostare il commutatore DIP-switch ⑨ in base alla Tabella 6-3: “Commutatori DIP-switch del RF433 MHz”.

4. Accendere il ricevitore RF433 MHz.

Tabella 6-3: Commutatori DIP-switch del RF433 MHz

Impostazioni DIP-switch 1-3	Ricevitore RF	Indirizzo modulo	Impostazioni DIP-switch 1-3	Ricevitore RF	Indirizzo modulo
	1	34		5	38
	2	33		6	37
	3	32 (predefinito)		7	36
	4	39		8	35

= ON = OFF *Il commutatore DIP-switch 4 non viene utilizzato*

6.3.2 Stati del ricevitore RF433

Quando si collega l'alimentazione alla Centrale CSx75, il LED Centrale (rosso) deve iniziare a lampeggiare. I LED sul ricevitore indicano lo stato del modulo.

Tabella 6-4: Indicazioni dei LED del ricevitore RF433 MHz

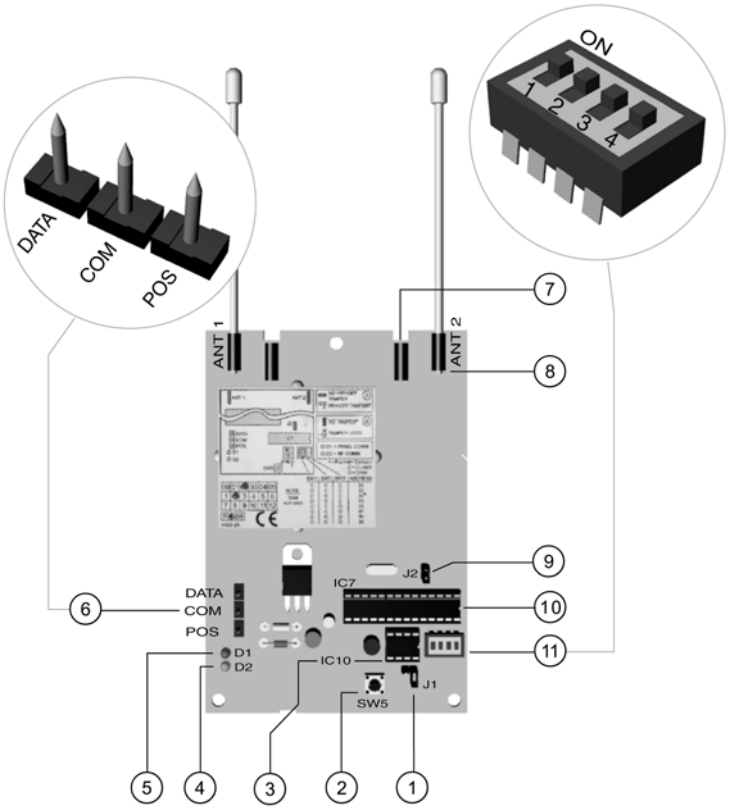
LED	Stato del modulo
Rosso lampeggiante Rosso spento	Normale comunicazione di dati con la CSx75. Nessuna comunicazione di dati con la CSx75, verificare il cablaggio e l'alimentazione.
Giallo lampeggiante Giallo spento	Ricezione di segnali radio dai sensori senza fili in modalità apprendimento. Nessun segnale radio in ingresso.

✍ *È possibile che il LED rosso nella parte inferiore del ricevitore RF433 MHz emetta un segnale luminoso debole, tuttavia, questo non va considerato come indicatore e può essere ignorato.*

Per ulteriori dettagli sull'installazione del ricevitore RF433 MHz nei diversi alloggiamenti, vedere vedere “Istruzioni per l'installazione” a pagina 2-6

6.4 Installazione di un ricevitore RF868 MHz

6.4.1 Installazione del ricevitore RF868 MHz



① Ponticello J1	⑤ LED di comunicazione trasmettitori senza fili	⑨ Ponticello J2
② Antimanomissione Coperchio	⑥ Connessione bus della tastiera	⑩ Processore
③ EEPROM	⑦ Non utilizzato	⑪ Commutatori DIP-switch
④ LED di supervisione bus	⑧ Antenna	

Cablaggio dei ricevitori RF868 MHz

Tabella 6-5: Connessioni dei terminali del ricevitore RF868 MHz

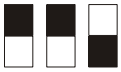
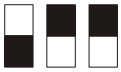
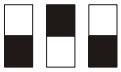
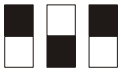
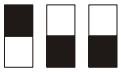
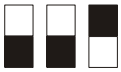
Terminale	Descrizione
DATI	Connettere al terminale DATI della CSx75.
COM	Connettere al terminale COM della CSx75.
POS	Connettere al terminale Aux+ del bus della CSx75. La corrente assorbita è 30 mA.

6.4.2 Impostazione dei commutatori DIP-switch del ricevitore RF868 MHz

1. Disalimentare il ricevitore.
2. Stabilire il numero di modulo del ricevitore RF868 MHz.
3. Impostare il DIP-switch ⑩ in base alla Tabella 6-6: “Commutatori DIP-switch del RF868 MHz”.
4. Alimentare il ricevitore RF868 MHz.

✍ *Icuni ricevitori RX8W8, RX16W8 e RX32W8 dispongono di etichette per i commutatori DIP-switch con la dicitura On/Off piuttosto che Open/Closed (Aperto/Chiuso). La tabella che segue riporta entrambi i riferimenti. L'etichetta sul ricevitore fa sempre riferimento a Open/Close, cioè O/C.*

Tabella 6-6: Commutatori DIP-switch del RF868 MHz

Impostazioni DIP-switch 1-3	Ricevitore RF	Indirizzo modulo	Impostazioni DIP-switch 1-3	Ricevitore RF	Indirizzo modulo
	1	34		5	38
	2	33		6	37
	3	32 (predefinito)		7	36
	4	39		8	35

= C (ON) = A (OFF) *Il commutatore DIP-switch 4 non viene utilizzato*

6.4.3 Stati del ricevitore RF868 MHz

Quando si collega l'alimentazione alla CSx75, il LED rosso deve iniziare a lampeggiare. I LED sul ricevitore indicano lo stato del modulo.

Tabella 6-7: Indicazioni dei LED del ricevitore RF868 MHz

LED	Stato del modulo
Rosso lampeggiante	Normale comunicazione di dati con la CSx75.
Rosso spento	Nessuna comunicazione di dati con la CSx75, verificare il cablaggio e l'alimentazione.
Verde lampeggiante	Ricezione di segnali radio dai sensori senza fili.
Verde spento	Nessun segnale radio in ingresso.

✍ *Per le installazioni nei Paesi Bassi o in Belgio, è necessario utilizzare le antenne di test RX 9008 quando si installa un sistema RF868.*

6.5 Programmazione dei ricevitori

I ricevitori RF possono essere programmati mediante la CS5500. A tale scopo, selezionare *Menu Tecnico>Ricevitori radio.* Ulteriori dettagli sulla programmazione dei ricevitori RF sono reperibili in *CS5500 - Manuale di programmazione*.

✍ *Per le installazioni nei Paesi Bassi o in Belgio, è necessario impostare i valori di supervisione su 120 per una finestra di supervisione lunga. Impostare la finestra di supervisione breve su 15 in Belgio e su 20 nei Paesi Bassi. Le finestre di supervisione dei trasmettitori antincendio devono essere impostate su 240.*

Acquisizione dei trasmettitori senza fili

I ricevitori RF vengono acquisiti dal menu Tecnico e mediante l'attivazione dell'interruttore antimanomissione. Per ulteriori informazioni, vedere *CS5500 - Manuale di programmazione.*

Tabella 6-8: Acquisizione dei trasmettitori RF

Trasmettitore	Azione
Porta/finestra	Attivare l'interruttore antimanomissione rimuovendo il coperchio.
Porta/finestra con contatto esterno	Attivare l'interruttore antimanomissione rimuovendo il coperchio.
PIR	Attivare l'interruttore antimanomissione rimuovendo il coperchio.
Rivelatore antincendio	Tenere premuto il pulsante Test.
Singolo pulsante antirapina	Tenere premuto il pulsante.
Radiocomandi	Tenere premuti i pulsanti di inserimento e disinserimento contemporaneamente.

6.6 Test dei trasmettitori senza fili

6.6.1 Sistema RF433 MHz

Il sistema RF433 MHz utilizza il numero di segnali dell'ultima trasmissione per fornire un'indicazione della qualità della ricezione dei dati. Visualizza il numero di segnali di dati RF ricevuti nel corso dell'ultima trasmissione.

1. Attivare un allarme manomissione e attendere 5 secondi prima di ripristinarlo per impedire il conteggio di altri segnali.

2. Selezionare *Menu Tecnico>Ricevitori radio>Ricevitore n>Verif. Inten. Segnale RF (Verifica intensità segnale RF)>Segn. Ultima Trasmiss. (Segnale ultima trasmissione)*.

3. Il numero di segnali dell'ultima trasmissione viene visualizzato sulla tastiera.

6.6.2 Sistema RF868 MHz

Registrare le letture RSSI per ciascun trasmettitore. Un valore RSSI al di sotto di 50 è troppo basso. Spostare i rivelatori o il ricevitore per ottenere una ricezione migliore.

I valori RSSI possono cambiare a causa di fattori ambientali, come l'aggiunta di mobilio o di strutture metalliche.

1. Selezionare *Menu Tecnico>Ricevitori radio>Ricevitore n>Verif. Inten. Segnale RF (Verifica intensità segnale RF)>Zona da verificare* e immettere il numero di zona.

2. Attivare il rivelatore RF.

3. Selezionare *Menu Tecnico>Ricevitori radio>Ricevitore n>Verif. Inten. Segnale RF (Verifica intensità segnale RF)>Livello Segnale*.

4. Il valore RSSI viene visualizzato sulla tastiera.

6.7 Rimozione dei trasmettitori

È possibile programmare un ricevitore in modo che ignori un trasmettitore. A tale scopo, selezionare *Menu Tecnico>Ricevitori radio>Ricevitore n>Ingressi>Trasmett. n (Trasmettitore numero)>Abilitato* e impostare l'opzione *Abilitato* su *No*. Questa operazione non rimuove l'identificazione del trasmettitore dalla memoria del modulo.
È possibile riattivare il trasmettitore successivamente oppure acquisirne uno nuovo nella zona.

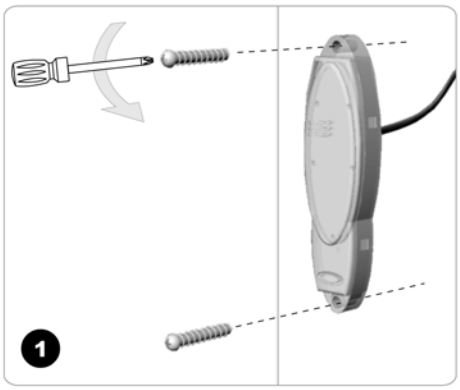
Capitolo 7: Aggiunta di accessori

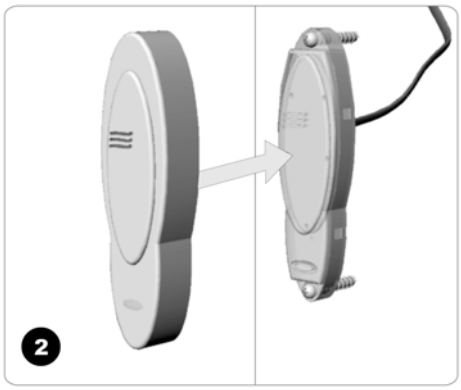
7.1 Aggiunta del lettore di prossimità CS1700

Il CS1700 è un lettore di tessere di prossimità/modulo di controllo porte. È possibile collegare fino a 15 lettori alla Centrale CSx75, in base al modello della Centrale stessa.
È possibile programmarlo per controllare l'accesso in alcune o tutte le aree. I LED possono essere programmati in modo da seguire lo stato delle uscite e/o lo stato di inserimento o di pronto del sistema. Il lettore dispone di un interruttore antimanomissione ottico opzionale.

Il lettore di prossimità CS1700 può essere utilizzato solo con la CS375SPS10, CS575SMS10/MS10/S10 e la CS875MS10.

1. Posizionare le viti negli appositi fori del lettore di prossimità CS1700. Fissarlo alla parete.





2. Posizionare la copertura sul lettore di prossimità CS1700.

7.1.1 Cablaggio del lettore di prossimità CS1700

Tabella 7-1: Connessioni dei terminali del lettore di prossimità CS1700

Cavo	Descrizione
Verde (dati)	Connettere al terminale DATI della Centrale. Questo cavo è il terminale di segnalazione dati per tutti i dispositivi sul bus.
Nero (com)	Connettere al terminale COM della Centrale. Questo cavo fornisce la parte comune dell'alimentazione al lettore di prossimità CS1700.
Rosso (pos)	Connettere al terminale AUX+ del bus della Centrale. Questo cavo fornisce l'alimentazione al lettore di prossimità CS1700.
Bianco (egress)	Ingresso EGRESS opzionale. Per utilizzare questa funzione, connettere l'interruttore egress normalmente aperto tra questo terminale e il COM. Se la funzione non viene utilizzata, non è necessario connettere questo cavo.
Blu (output)	Uscita open collector opzionale. Per utilizzare questa funzione, connettere i contatti della bobina di un relè tra questo terminale e l'AUX+. Per la conformità con la certificazione IMQ-SISTEMI DI SICUREZZA questa uscita non deve essere utilizzata.

7.1.2 Installazione del lettore di prossimità CS1700

A differenza della gran parte dei moduli di espansione della CSx75, il lettore determina il proprio indirizzo al termine dell'installazione. Si tratta del primo passo nella programmazione del lettore. Per installare un lettore seguire la procedura riportata di seguito:

1. Collegare il lettore di prossimità CS1700 al sistema.

2. Entrare nella modalità di programmazione seguendo le istruzioni in *CS5500- Manuale di programmazione.*

3. Nel menu Tecnico, eseguire la scansione di una tessera sul lettore per avviare la modalità di determinazione dell'indirizzo.

4. L'indirizzo viene assegnato quasi immediatamente e indicato dal lettore mediante l'emissione di un segnale acustico, come illustrato nella Tabella 24.

Numero di segnali acustici	Indirizzo	Numero di segnali acustici	Indirizzo
1	113	9	121
2	114	10	122
3	115	11	123
4	116	12	124
5	117	13	125
6	118	14	126
7	119	15	127
8	120		

5. Selezionare *Menu Tecnico>Installa remoti>Installa* per registrare il lettore di prossimità CS1700. Il processo di registrazione dura circa 12 secondi. I codici utente non sono accettati durante il processo di registrazione.

7.1.3 Aggiunta e cancellazione di tessere

È possibile aggiungere e rimuovere tessere mediante una combinazione di immissione di informazioni nella tastiera e di scansione di tessere. Prima di poter inserire una tessera, è necessario programmare un lettore di prossimità CS1700 nel sistema in modo che sia abilitato alla programmazione delle tessere utente. A tale scopo, selezionare *Menu Tecnico>CS1700 Lettori Prossimità>Lettore n> Funzioni Varie> Programm. Tessera (Programmazione tessera).*

Si consiglia di abilitare un solo lettore nel sistema all'aggiunta/cancellazione di tessere e di posizionare tale lettore accanto a una tastiera. Tale lettore di prossimità CS1700 trasferisce le informazioni a tutti gli altri CS1700 nel sistema al termine della programmazione.

Una volta che un lettore di prossimità CS1700 è abilitato all'aggiunta/cancellazione di tessere, è necessario immettere un codice utente master e utilizzare il menu Utente per aggiungere una o più tessere e cancellare tessere.

Funzione	Procedura
Aggiunta di una tessera	1. Selezionare *Menu Utente>CS1700 Lettori Prossimità>Agg. una Tessera (Aggiungi una tessera).* 2. Immettere il numero utente da assegnare alla tessera e premere OK. 3. Il LED1 su qualsiasi lettore abilitato inizia a lampeggiare. 4. Eseguire la scansione della tessera destinata all'utente immesso. Se la tessera utente non è già presente nel sistema, vi viene aggiunta e il LED1 smette di lampeggiare. Se la tessera è già presente nel sistema, il lettore emette un triplice segnale acustico e il LED1 continua a lampeggiare. 5. 40 secondi dopo aver terminato la scansione, tutti i lettori del sistema sono aggiornati con le informazioni delle nuove tessere utente.
Aggiunta di più tessere	1. Selezionare *Menu Utente>CS1700 Lettori Prossimità>Agg. più Tessere (Aggiungi più tessere).* 2. Immettere il numero utente da assegnare alla tessera e premere OK. 3. Il LED1 su qualsiasi lettore abilitato inizia a lampeggiare. 4. Eseguire la scansione della tessera destinata all'utente immesso. Se la tessera utente non è già presente nel sistema, vi viene aggiunta e il LED1 continua a lampeggiare, a indicare che può iniziare la scansione della tessera utente successiva. Se la tessera è già presente nel sistema, il lettore emette un triplice segnale acustico e il LED1 continua a lampeggiare. 5. 40 secondi dopo aver terminato la scansione, tutti i lettori del sistema sono aggiornati con le informazioni delle nuove tessere utente.
Cancellazione di una tessera	1. Selezionare *Menu Utente>CS1700 Lettori Prossimità>Canc. una Tessera (Cancella una tessera).* 2. Immettere il numero utente assegnato alla tessera e premere OK. 3. Le informazioni della tessera relative al numero utente immesso vengono cancellate e il LED1 smette di lampeggiare. Dopo circa 40 secondi, tutti i lettori del sistema sono aggiornati con le informazioni delle nuove tessere utente.

7.1.4 Programmazione delle funzioni X-10

È possibile programmare la funzione X-10 eseguita durante la scansione di una tessera. È possibile selezionare funzioni diverse a seconda che la tessera venga passata una o due volte o appoggiata e mantenuta vicino al lettore di prossimità CS1700. Questo esempio mostra come programmare la scansione di una tessera con un singolo passaggio.

Selezionare *Menu Tecnico>CS1700 Lettori Prossimità>Lettore n> Funzioni tessera> Tessera 1 volta>Att. Modulo X-10 (Attiva modulo X-10).*

Selezionare una funzione dall'elenco seguente e premere **OK**.

Tabella 7-2: Funzioni X-10 del lettore di prossimità CS1700

Funzione	Descrizione	Funzione	Descrizione
0	Tutte le unità spente	4	Dim luminosità
1	Tutte le unità accese	5	Luminosità
2	Acceso	6	Tutte le luci spente
3	Spento		

- Seguire le stesse procedure per la scansione di tessere con doppio passaggio, selezionando *Menu Tecnico>CS1700 Lettori Prossimità>Lettore n> Funzioni tessera> Tessera 2 volte>Att. Modulo X-10 (Attiva modulo X-10)* e scegliendo
  la funzione richiesta.
- Seguire le stesse procedure per la scansione di tessere appoggiate e mantenute vicino al lettore, selezionando *Menu Tecnico>CS1700 Lettori Prossimità>Lettore n> Funzioni tessera> Mantieni tessera>Att. Modulo X-10 (Attiva modulo X-10)* e scegliendo la funzione richiesta.

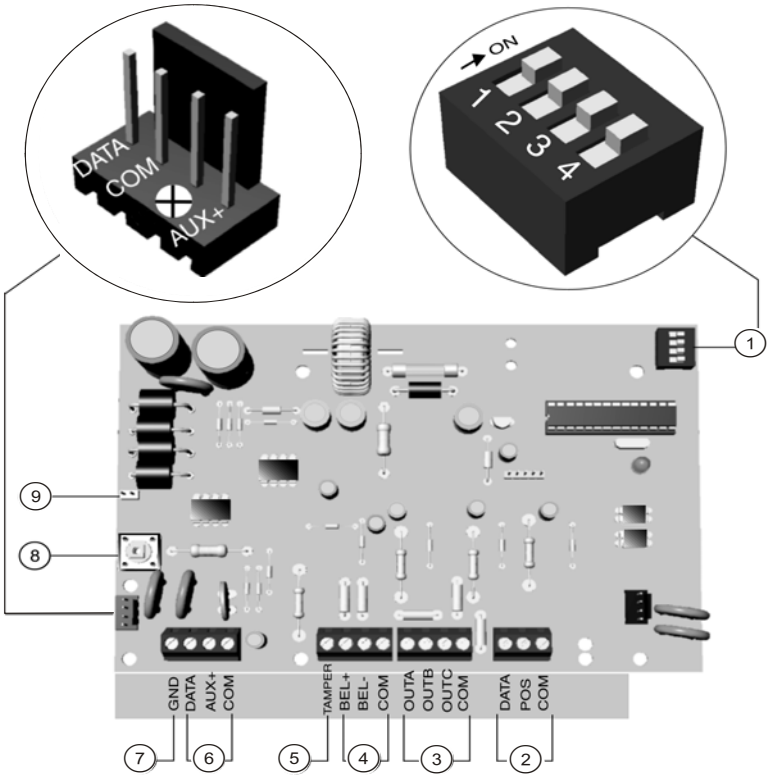
7.2 Aggiunta del modulo di alimentazione ausiliaria CS320

Il CS320 è un modulo di alimentazione ausiliaria utilizzabile con la gamma di Centrali CSx75. Dispone di tre uscite programmabili e una uscita sirena dedicata. È possibile aggiungere fino a 8 CS320 a una CSx75, a seconda delle specifiche della Centrale utilizzata.

È possibile utilizzare fino a 8 moduli di alimentazione ausiliaria CS320 per fornire 32 uscite alla Centrale, 24 delle quali programmabili e 8 dedicate a sirene. Le 24 uscite programmabili possono essere utilizzate per fornire alimentazione ausiliaria e alimentazione ai rivelatori antincendio e alle sirene.

Ogni modulo di alimentazione ausiliaria CS320 è dotato di un terminale antimanomissione che può essere utilizzato per la supervisione del contenitore. Per la conformità del DHX75PBM alle norme CEI 79-2 per il secondo livello è obbligatorio l'utilizzo della protezione antirimozione (kit ST580). Il dispositivo antirimozione dovrà essere collegato in serie al contatto del dispositivo antiapertura. Nota: la protezione antirimozione non è inclusa nel prodotto.

Quando il modulo di alimentazione ausiliaria CS320 è collegato alla CSx75, la lunghezza massima dei cavi per tutti i dispositivi è di 750 metri. Ciascun CS320 deve essere collegato alla CSx75 individualmente e non in serie.



① Commutatori DIP-switch	④ Sirena	⑦ Terra
② Terminali bus in uscita	⑤ Terminale antimanomissione	⑧ Interruttore antimanomissione
③ Uscite	⑥ Terminali bus in entrata	⑨ Ingresso CA

Cablaggio del CS320

Tabella 7-3: Connessioni dei terminali del CS320

Terminale	Descrizione
DATI	Connettere al terminale DATI della CSx75. Questo è il terminale dati in entrata del CS320.
COM	Connettere al terminale COM della CSx75. Questo terminale fornisce la parte comune dell'alimentazione al CS320.
POS	Connettere al terminale Aux+ della CSx75.
DATI	Questo è il terminale dati in uscita per l'estensione bus.
COM	Terminale Com per i dispositivi alimentati dal CS320.
OUT A	Uscita programmabile con corrente limitata a 1,9 A.[a]
OUT B	Uscita programmabile con corrente limitata a 1,9 A.
COM	Terminale Com per i dispositivi alimentati dal CS320.
OUT C	Uscita programmabile con corrente limitata a 1,9 A.
BELL +	Positivo Sirena corrente limitata a 2,5 A.
BELL -	Negativo Sirena con corrente limitata a 2,5 A.
TAM	Terminale antimanomissione opzionale. Connettere l'interruttore antimanomissione normalmente chiuso tra questo terminale e il COM. Se il commutatore DIP-switch 4 non è ON, la funzione non viene utilizzata. Per la conformità del DHX75PBM alle norme CEI 79-2 per il secondo livello è obbligatorio l'utilizzo della protezione antirimozione (kit ST580). Il dispositivo antirimozione dovrà essere collegato in serie al contatto del dispositivo antiapertura. Nota: la protezione antirimozione non è inclusa nel prodotto.
EARTH (GND)	Messa a terra
AC	Ingresso CA. Connettere a un trasformatore a 16,5 V 50 VA.

a.La corrente totale del modulo di alimentazione ausiliaria CS320 è 2,5 A. Può esserci un totale di 1,9 A tra le uscite A, B e C e un totale di 2,5 A tra le sirene e le uscite.

7.2.1 Impostazione dei commutatori DIP-switch

I commutatori DIP-switch 1-3 impostano l'indirizzo del CS320.

Tabella 7-4: Commutatori DIP-switch del CS320

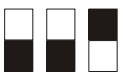
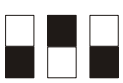
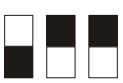
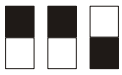
Impostazioni DIP-switch 1-3	Indirizzo	Impostazioni DIP-switch 1-3	Indirizzo
	84		88
	85		89
	86		90

Tabella 7-4: Commutatori DIP-switch del CS320

 87	91

Il commutatore DIP-switch 4 controlla la funzione antimanomissione. Se il commutatore è attivo, la funzione è abilitata. In caso contrario, la funzione è disabilitata.

7.2.2 Acquisizione del modulo di alimentazione ausiliaria CS320

1. Impostare i commutatori DIP-switch 1-3 sull'indirizzo corretto.

2. Selezionare *Menu Tecnico>Installa remoti>Installa* per acquisire il modulo di alimentazione ausiliaria CS320. Il processo di registrazione dura circa 12 secondi. I codici utente non sono accettati durante il processo di acquisizione.

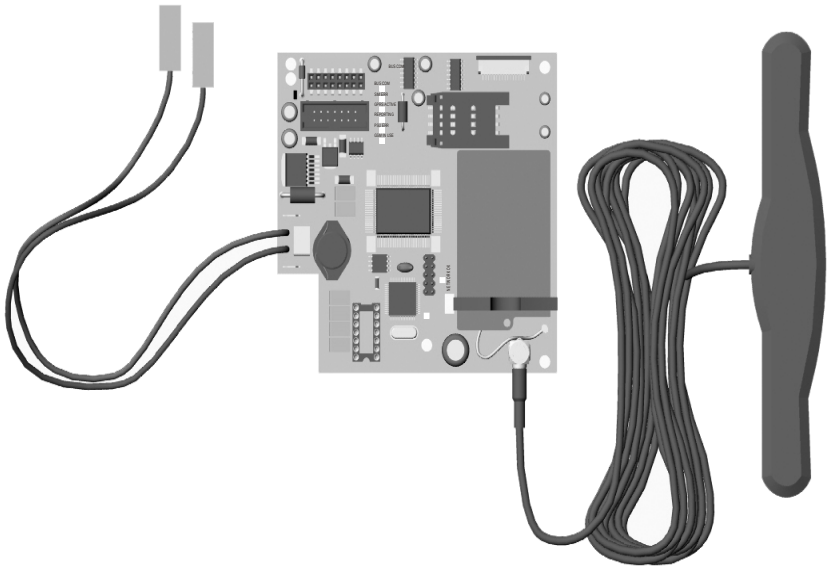
7.3 Aggiungere il modulo GPRS CS7002

Il CS7002 è un modulo GPRS che può essere aggiunto alle centrali della serie CSX75. Le caratteristiche del modulo GPRS CS7002 sono:

- Invio degli eventi "senza fili"
- Sei destinatari comunicazioni programmabili
- Eventi da inviare selezionabili tra le 8 aree
- Compatibile con l'invio degli eventi via PSTN e ISDN
- PSTN/ISDN come backup
- Invio degli eventi in SIA utilizzando TCP/IP su GPRS
- Invio degli eventi in Contact ID utilizzando TCP/IP su GPRS
- Invio degli eventi in SIA con modificatori di area utilizzando i messaggi SMS
- La centrale può utilizzare il GSM in aggiunta alla linea PSTN (per inviare tutti i protocolli della centrale utilizzando il GSM)
- Telegestione "senza fili" utilizzando per la connessione il canale dati GSM CSD
- La telegestione può essere attivata sia localmente che remotamente
- Sessioni di telegestione automatiche opzionali. Normalmente queste seguono le chiamate di test. L'invio delle chiamate di test può essere disabilitato in modo da effettuare la telegestione automatica senza la chiamata di test.
- Fornisce backup per la centrale e per i combinatori esterni (TCP/IP, ISDN)

Potete trovare le specifiche del modulo a pagina 8-8.

7.3.1 Layout del modulo GPRS CS7002



①	Connettore VVMiQ	⑦	Connessioni batteria per i conduttori della centrale principale.
②	Supporto tessera SIM	⑧	Connettore per CS534/CS535
③	Modem GPRS	⑨	Connettore per la centrale
④	Connettore antenna	⑩	LED
⑤	Supporto modulo flash di aggiornamento	⑪	LED socket TCP aperto
⑥	Conduttori volanti per la connessione alla batteria	⑫	LED rete OK. LED che indica che il CS7002 è registrato sulla rete GSM

7.3.2 Installazione del modulo GPRS CS7002

1. Fissare i supporti per il modulo GPRS CS7002 sul modulo stesso.

2. Collegare il CS7002 al bus utilizzando il connettore a 14 pin sulla scheda della centrale CSx75. Eventualmente i moduli CS7002, CS535 e CS534 possono essere collegati in sequenza utilizzando i connettori sulle schede dei moduli stessi ed il cavo piatto fornito.

3. Montare il modulo sulla scheda della centrale ed assicurarsi che esso sia fermamente fissato in posizione.

4. Collegare i cavi per la batteria della centrale al CS7002

5. Collegare i cavi della batteria del CS7002 alla batteria. Alimentare la centrale tramite la batteria prima di collegare l'alimentazione di rete.

Istruzioni illustrate su come installare il CS7002 possono essere trovate sul manuale di installazione del modulo GPRS CS7002.

7.3.3 Acquisire il modulo GPRS CS7002

Selezionare Menu Tecnico>Installa remoti>OK per installare per acquisire il modulo GPRS CS7002. Il processo di acquisizione impiega circa 12 secondi. I codici utente non vengono accettati durante il processo di acquisizione. Per verificare l'acquisizione del modulo, controllare che la memoria eventi contenga un evento di acquisizione del modulo CS7002 (indirizzo del modulo: 78).

7.3.4 Inserire la tessera SIM

Registrare sulla rete GSM la scheda SIM prima di installarla nel modulo GPRS CS7002. Per i dettagli sulla registrazione della scheda SIM vedere il manuale di installazione del modulo GPRS CS7002.

1. Disalimentare il sistema.
2. Aprire il supporto della scheda SIM facendo scorrere il fermaglio metallico e sollevando il supporto.
3. Inserire la scheda SIM nel supporto utilizzando le guide e verificando che i contatti dorati siano rivolti verso la scheda circuiti con l'angolo di riferimento verso l'esterno.
4. Chiudere il supporto e far scorrere il fermaglio metallico riportandolo nella posizione originale.
5. Rialimentare il sistema.
6. La scheda SIM seleziona automaticamente un operatore di rete quando si registra in rete. Per i dettagli su come selezionare manualmente un operatore vedere il Manuale di installazione del modulo GPRS CS7002.

7.3.5 Cablare il modulo GPRS CS7002

Tabella 7-5: Connessioni del modulo GPRS CS7002

Connettore	Descrizione
+	Collegare il cavo + della batteria della centrale
-	Collegare il cavo - della batteria della centrale

7.3.6 LED del modulo

I LED del modulo indicano lo stato attuale del CS7002

- Il LED di comunicazione del bus indica che il modulo stà ricevendo messaggi tramite il Bus piuttosto che dalla rete GSM/GPRS.
- Il LED SIM error indica che la scheda SIM è bloccata e potrebbe essere richiesto il codice PUK per sbloccarla.
- Il LED GPRS active indica che il modulo è connesso alla rete GPRS. Questo LED si spegne quando il modulo non è più connesso alla rete GPRS, per esempio, quando viene utilizzato il canale vocale o la line CSD.
- Il LED Reporting indica che è in corso un invio di eventi tramite TCP/SMS
- Il LED PSU error indica che c'è un problema con l'unità di alimentazione Switched a 3,8V.
- Il LED GSM in use indica che il CS7002 stà utilizzando la rete GSM (canale voce o CSD).
- Il LED Network OK indica che il modulo è collegato alla rete GSM.

7.3.7 Programmazione del modulo GPRS CS7002

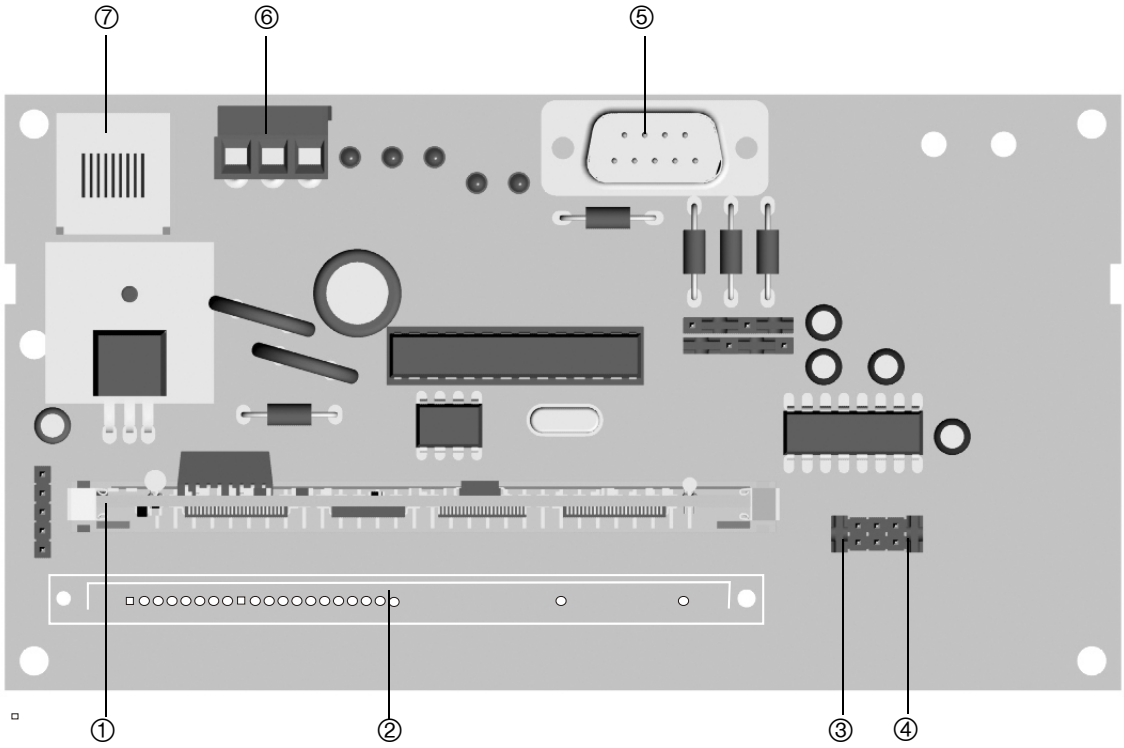
Il modulo GPRS CS7002 può essere programmato con la tastiera CS5500. Per programmare il modulo CS7002 selezionare Menu Tecnico>CS7002 Mod. GPRS. Maggiori dettagli sulla programmazione del modulo GPRS CS7002 possono essere trovati sul manuale di programmazione della CS5500 e sul manuale fornito con il modulo GPRS CS7002.

7.4 Aggiungere il modulo TCP/IP CS7050

Il modulo TCP/IP CS7050 è un interfaccia Internet/Intranet controllata da microprocessore utilizzata per connettere le centrali della serie CSx75 ai ricevitori OH. Questa interfaccia permette di inviare sulla rete qualsiasi evento della centrale CSx75. Le caratteristiche del modulo TCP/IP CS7050 sono:

- Quattro destinazioni programmabili (due ricevitori TCP/IP e due indirizzi e-mail)
- Eventi selezionabili tra le 8 aree

- Selezione eventi da inviare per ciascuna area
- Centrale come backup
- Invio eventi in SIA utilizzando TCP/IP
- Invio eventi in Contact ID utilizzando TCP/IP
- Invio e-mail in Inglese solo su server POP
- Indirizzo IP statico o DHCP
- La telegestione può essere attivata remotamente o localmente
- Sessioni di telegestione automatiche opzionali. Normalmente queste seguono le chiamate di test. L'invio delle chiamate di test può essere disabilitato in modo da effettuare la telegestione automatica senza la chiamata di test..



①	SIM pin 1	⑤	RS232
②	Modem pin 2	⑥	Collegare alla centrale CSx75
③	Impostazione processore su RS232: posizione 9 & 10	⑦	10BT ethernet
④	Impostazione processore su RS232: posizione 3 & 4	⑧	Audio tap

7.4.1 Installazione del modulo TCP/IP CS7050

Vedere il manuale di installazione del modulo TCP/IP CS7050 per le informazioni di installazione e di cablaggio.

7.4.2 Cablare il modulo TCP/IP CS7050

Tabella 7-6: connessioni del modulo TCP/IP CS7050

Connettore	Descrizione
+	Collegare al Aux+ del bus della centrale
COM	Collegare al COM del bus della centrale
DATA	Collegare al DATA del bus della centrale
J16	Collegare il Jack Ethernet J16 (10BT) a un hub,router o gateway in grado di supportare una rete Ethernet 10BT. Non utilizzare un collegamento a cascata o con cavo incrociato crossover.

7.4.3 LED del modulo

Tabella 7-7: Descrizione LED del modulo TCP/IP CS7050

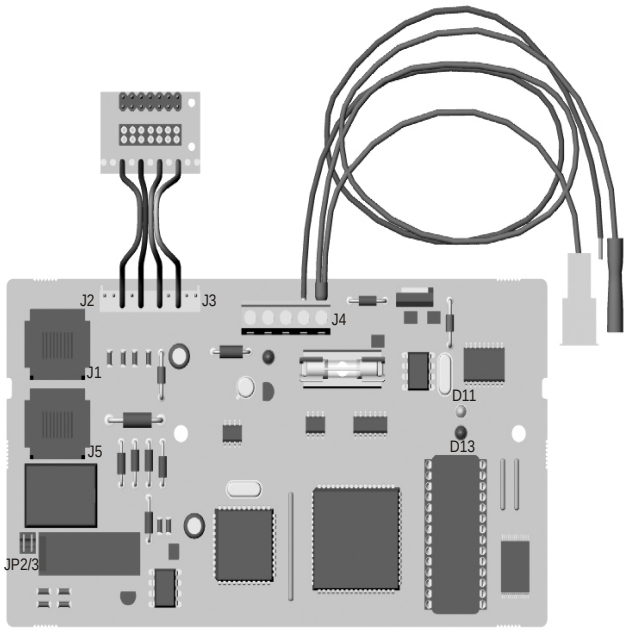
LED	Descrizione
DS1	Lampeggia ogni volta che il CS7050 ha l'opportunità di accedere al Bus Aritech CSx75. Dovrebbe lampeggiare circa due volte al secondo.
DS3	Lampeggia quando stà aspettando una comunicazione dal modulo Ethernet.
DS4	Acceso quando stà aspettando una risposta dal dispositivo bus CSx75 Aritech.
DS5	Lampeggia quando il CS7050 riceve un pacchetto dal modulo Ethernet.
DS6	Acceso quando il bus ha un messaggio da inviare sulla rete.
✍ DS3-DS6 sono spenti se il sistema è inizializzato, a riposo e stà aspettando un nuovo evento da inviare.	
L1	(sul modulo SIM) Lampeggia quando c'è attività Ethernet.
L2	(sul modulo SIM) Acceso quando viene stabilito un collegamento Ethernet con il cavo 10BT.
DS2	Il sesto LED è posizionato dietro la scheda. E' utilizzato per l'hardware, e si accende debolmente solo quando connesso a una centrale CSx75.

7.4.4 Programmazione del modulo TCP/IP CS7050

Il modulo TCP/IP CS7050 può essere programmato con la tastiera CS5500. Per programmare il modulo CS7050 selezionare Menu Tecnico>CS7050 Mod. TCP/IP. Maggiori dettagli sulla programmazione del modulo TCP/IP CS7050 possono essere trovati sul manuale di programmazione della CS5500 e sul manuale fornito con il modulo TCP/IP CS7050.

7.5 Aggiungere il combinatore ISDN CS7501

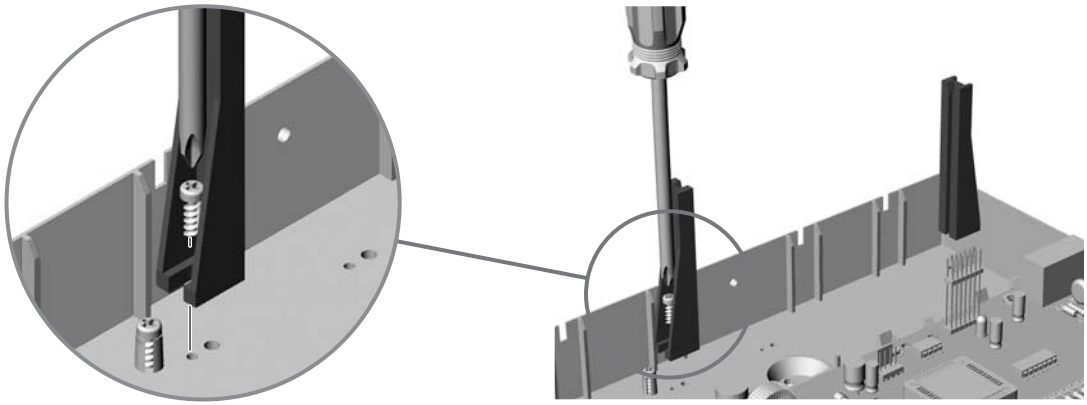
Il combinatore ISDN CS7501 permette l'invio degli eventi tramite i protocolli digitali su una linea ISDN. Supporta l'invio degli eventi sui canali B e D di una linea ISDN.



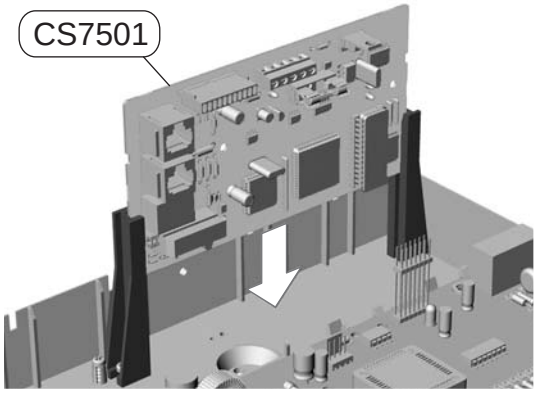
Componente	Scopo	
J1	Connettore ISDN per ricevere i segnali entranti.	
J2/J3	Connettore bidirezionale verso la centrale. Collega i circuiti audio della centrale e fornisce la funzione di ascolto ambientale.	
J4	1 DAT	Collegare al morsetto DATA della centrale.
	2 COM	Collegare al morsetto COM della centrale.
	3 POS	Collegare al morsetto AUX+ della centrale.
	4 COM	Collegamento alimentazione utilizzando il filo nero della batteria.
	5 PWR	Collegamento alimentazione utilizzando il filo rosso della batteria
J5	Connettore ISDN per i segnali in uscita.	
JP2/JP3	Resistenze di terminazione ISDN.	
D11	LED verde stato comunicazione ISDN.	
D13	LED rosso stato comunicazione centrale.	

7.5.1 Installazione del combinatore ISDN CS7501

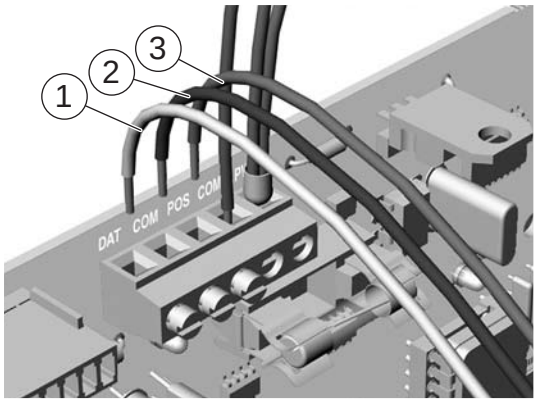
1. Montare i supporti per il combinatore ISDN CS7501 nel contenitore come mostrato.



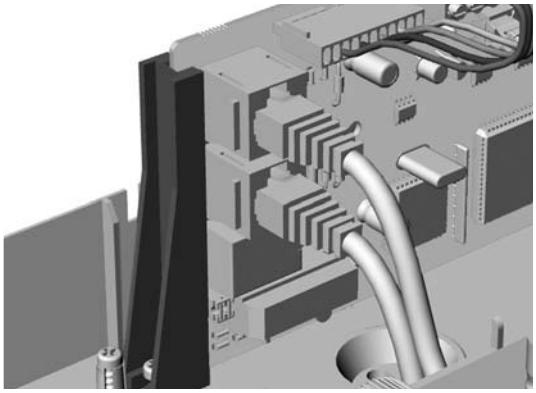
2. Inserire il combinatore ISDN CS7501 nei supporti.



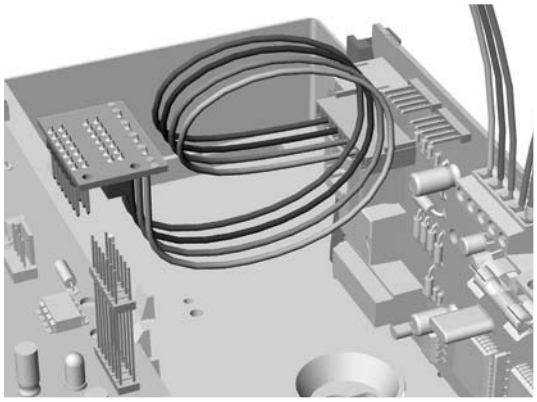
3. Collegare le connessioni del Bus DATA, COM e POS del CS7501 al bus della centrale.



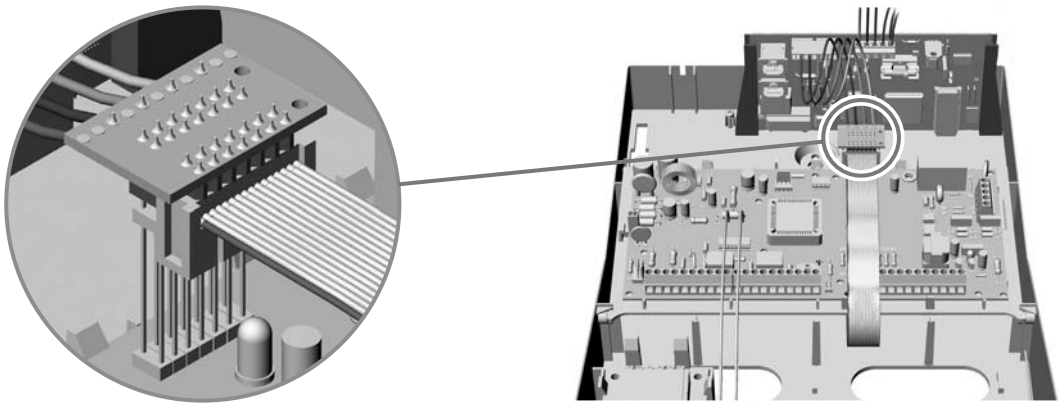
4. Collegare le connessioni ISDN tramite i connettori RJ45.



5. Collegare il cavo tra il CS7501 e la centrale. Assicurarsi che i colori del cavo corrispondano a ciascun capo.



6. Il CS7501 non può essere utilizzato con il modulo sintesi vocale CS535. Tuttavia è possibile installare il modulo di ascolto ambientale CS534 utilizzando un cavo piatto come mostrato sopra. Il lato colorato del cavo piatto dovrebbe rimanere a sinistra.

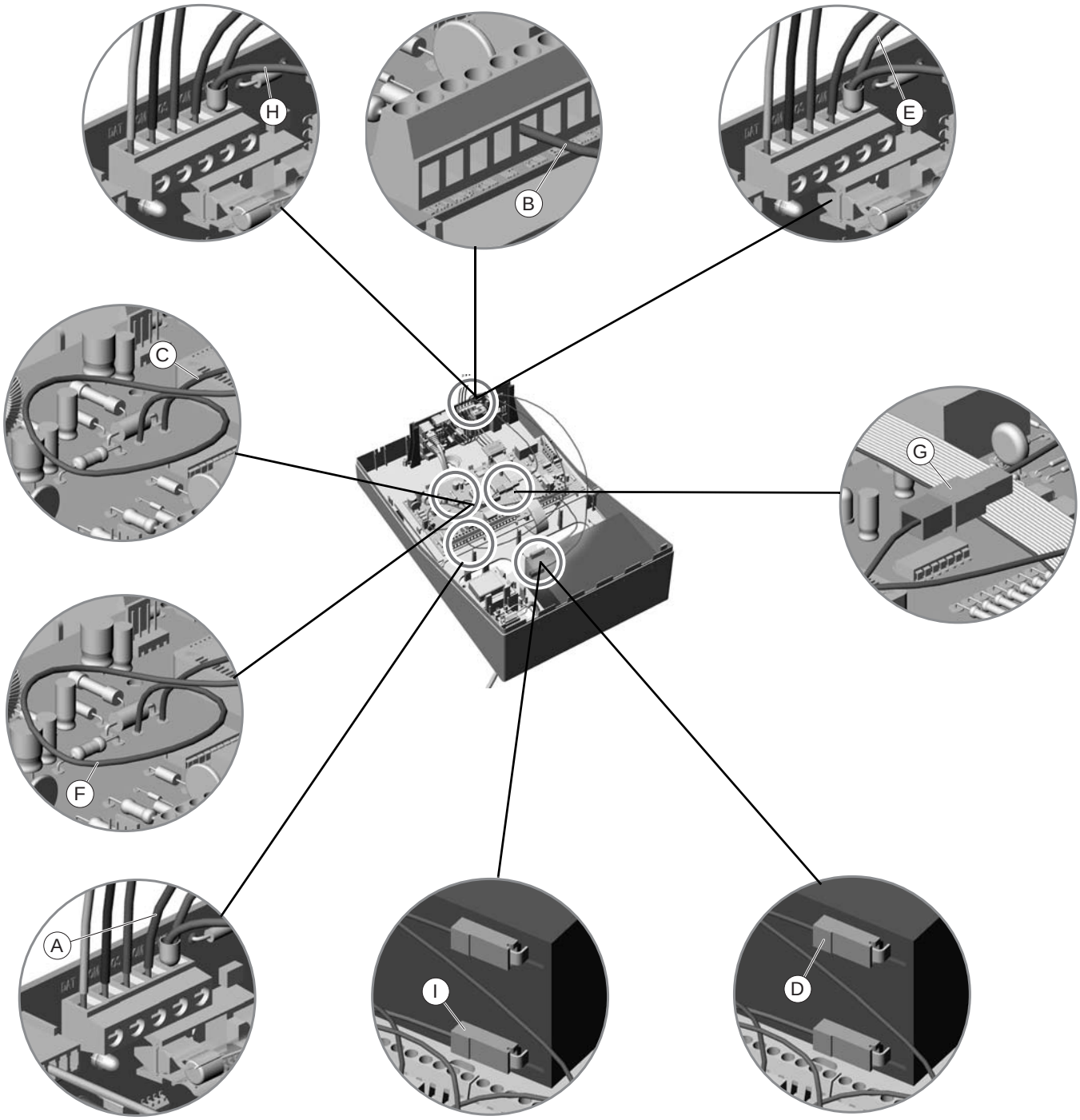


7. Posizionare il CS534 sotto il vassoio nel contenitore della centrale. Il CS534 viene monteto sotto la scheda della centrale. Sollevare la scheda della centrale e montare il CS534. Collegare il cavo piatto sotto la scheda con il connettore J7.

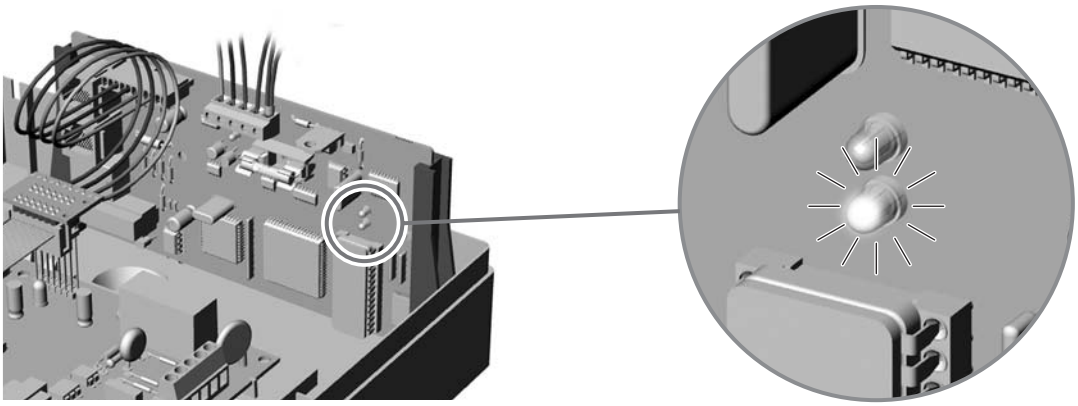
8. Collegare come di seguito:

- Collegare il morsetto COM della centrale (A) al morsetto COM del combinatore ISDN (B).
- Collegare il cavo COM della batteria della centrale (C) al COM della batteria (D).
- Collegare il connettore maschio rosso POS (E) del combinatore ISDN (F) al connettore 12V per la batteria della centrale (G).

- Collegare il connettore femmina rosso POS (H) al POS della batteria. (II)



9. Il LED rosso lampeggia quando il CS7501 viene alimentato.



7.5.2 LED del modulo

LED	Stato	Descrizione
LED verde comunicazione canali	Off	Nessuna attività.
	On	La connessione ISDN del CS7501 è in uso.
	Lampeggiante	Il CS7501 è tra le chiamate oppure stà tentando di raggiungere destinazioni diverse.
LED verde comunicazione Canale D	Off	Il CS7501 non ha connessione con la centrale di ricezione.
	On	Il CS7501 stà effettuando una connessione con la centrale di ricezione.
	Lampeggiante	Il CS7050 ha avuto una connessione con la centrale di ricezione.
	Impulsivo	Il CS7501 è in attesa tra le comunicazioni.
LED Rosso	Off	Il CS7501 non stà comunicando con la centrale
	Impulsivo	Il CS7501 stà comunicando con la centrale

7.5.3 Cablare i connettori della batteria

I connettori della batteria dovrebbero essere cablati con la batteria della centrale come segue:

1. Collegare il COM della centrale con la connessione COM del combinatore ISDN.
2. Collegare il cavo COM per la batteria della centrale al COM della batteria.
3. Collegare il connettore maschio rosso POS del combinatore ISDN al connettore 12V per la batteria della centrale.
4. Collegare il connettore femmina rosso POS al POS della batteria.

7.5.4 Programmare il combinatore ISDN CS7501

Il combinatore ISDN CS7501 può essere programmato con la tastiera CS5500. Per programmare il combinatore ISDN CS7501 selezionare Menu Tecnico>CS7501 Comb. ISDN. Maggiori dettagli sulla programmazione del combinatore ISDN possono essere trovati sul manuale di programmazione della CS5500 e sul manuale fornito con il combinatore ISDN CS7501.

✍ *Se state utilizzando la connessione ISDN supervisionata AL2, dovete programmare il polling del canale D e l'opzione Terminal Equipment Identifier (TEI) del canale D.*

Capitolo 8: Riferimenti

8.1 Specifiche tecniche

Test IMQ effettuato tra +5° C e + 40 °C

8.1.1 Centrali

Specifiche dell'alimentazione di rete	
Tensione di rete in ingresso (trasformatore da 25 VA)	230 V - 50 Hz - 25 VA
Tensione di rete in ingresso (trasformatore da 40 VA)	230 V - 50 Hz - 40 VA
Consumo di corrente a 230 V~ (25 VA)	0,150 mA
Consumo di corrente a 230 V~ (40 VA)	0,230 mA
Tensione fornita alla scheda principale	16,5 V ~ nominale

Specifiche di alimentazione	
Tensione di alimentazione	13,8 V ⎓ ± 2%
Corrente di alimentazione CS175MS10 CS275MS10 CS375SPS10 CS575SMS10 CS575S10 (trasf. 25VA)	1,0 A max. a 13,8 V ⎓ +/- 2%
Corrente di alimentazione CS575MS10 CS875MS10 CS575S10 (trasf. 40VA)	2,0 A max. a 13,8 V ⎓ +/- 2%
Uscita alimentazione ausiliaria CS175MS10 CS275MS10 CS375SPS10 CS575SMS10 CS575S10 (trasf. 25VA) Nota: corrente massima permanente per alimentare dispositivi esterni al circuito di controllo in assenza di condizioni di allarme	0,5 A max. a 13,8 V ⎓ ± 2%
Uscita alimentazione ausiliaria CS575MS10 CS875MS10 CS575S10 (trasf. 40VA) Nota: corrente massima permanente per alimentare dispositivi esterni al circuito di controllo in assenza di condizioni di allarme.	1,2 A max. a 13,8 V ⎓ ± 2%
Uscita alimentazione batteria CS175MS10 CS275MS10 CS375SPS10 CS575SMS10 CS575S10 (trasf. 25VA)	0,5 A max. a 13,8 V ⎓ ± 2%
Uscita alimentazione batteria CS575MS10 CS875MS10 CS575S10 (trasf. 40VA)	0,8 A max. a 13,8 V ⎓ ± 2%
Tipo batteria e max. capacità (alloggiamento grande in metallo per CS575MS10 e CS875MS10)	Accumulatori al piombo ricaricabile da 17 Ah 12 V nom.
Tipo batteria e max. capacità (alloggiamento in policarbonato per CS575S10 con trasformatore da 25VA)	Accumulatori al piombo ricaricabile da 7,2 Ah 12 V nom.
Tipo batteria e max. capacità (alloggiamento in policarbonato per CS575S10 con trasformatore da 40VA)	Accumulatori al piombo ricaricabile da 10 Ah 12 V nom.
Tipo batteria e max. capacità (alloggiamento piccolo in metallo per CS175MS10-CS275MS10-CS575SMS10 o in plastica per CS375SPS10))	Accumulatori al piombo ricaricabile da 7,2 Ah 12 V nom.
Consumo scheda principale (senza EOL)	60 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo scheda principale (con EOL su zone, rivelatori fumo e sirena con supervisione)	91 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo scheda principale (con EOL su zone, rivelatori fumo e sirena con supervisione) e combinatore attivo	105 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%

Specifiche funzionali generali						
Numero di combinazioni di codici	Da 9.999 (4 cifre) a 99.999 (6 cifre)					
Resistenza di fine linea (standard)	4,7 KOhm, 2% 0,25 W					
Resistenza di fine linea (rivelatore antifumo a 2 fili)	560 Ohm, 2% 0,25 W					
Risposta veloce	50 msec o 500 msec selezionabili					
Driver sirena incorporato	2 toni (intermittente e continuo)					
Uscite su scheda Nota: vedere le istruzioni generali per l'installazione	Uscite ausiliarie (relè)	Relè NC/NA	Potenza: 1 A a 13,8 V ⎓			
	Uscite ausiliarie (OC)	Uscita elettronica	Potenza: 100 mA a 13,8 V ⎓			
	Sirena esterna	Uscita elettronica	Potenza: 1 A a 13,8 V ⎓			
	Sirena interna	Uscita elettronica	Potenza: 1 A a 13,8 V ⎓			
Ambiente (alloggiamento)	Grado di protezione IP		IP30			
Large metal housing	Dimensioni	315x447x80 mm	Colore	Beige		
Small metal housing	Dimensioni	250x250x80 mm	Colore	Beige		
Large polycarbonate housing	Dimensioni	257x400x112 mm	Colore	Grey		
Small polycarbonate housing	Dimensioni	257x228x112 mm	Colore	Grey		
Ambiente	Temperatura di funzionamento		Certificato tra +5°c e +40°c			
	Umidità		Max 93% senza condensa			
Peso	4,5 Kg					

Fusibili					
Trasformatore 25VA	F 315mA L (250V) 20x5				
Trasformatore 40VA	F 630mA L (250V) 20x5				

**Il fusibile dell'alimentazione di rete fa parte del terminale dell'alimentazione di rete*

✍ *Omologazione IMQ-Sistemi di sicurezza I Livello: CS175MS10, CS275MS10, CS575SMS10*

✍ *Omologazione IMQ-Sistemi di sicurezza II Livello: CS375SPS10, CS575MS10, CS875MS10.*

(Per conformità al II livello delle norme CEI 79-2 delle centrali CS575MS10 e CS875MS10 è obbligatorio l'utilizzo della protezione antirimozione ST580).

8.1.2 Tastiera LED CS5006

Specifiche di alimentazione	
Tensione di alimentazione	13,8 V ⎓ ± 0,2V
Consumo – condizioni normali (piezo spento)	78 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – condizioni normali (piezo acceso)	90 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – standby	7 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – in allarme	36 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%

Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	90x135x1,2 mm
Dimensioni alloggiamento	(larghezza x altezza x profondità)	102x153x29 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Certificato tra +5°C e +40°C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	170 g

Omologazione IMQ-Sistemi di sicurezza II Livello

8.1.3 Tastiera LCD CS5XX8, dove XX è il codice nazione

Specifiche di alimentazione		
Tensione di alimentazione		13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – condizioni normali (piezo spento)		92 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – condizioni normali (piezo acceso)		103 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – standby		12 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – in allarme		65 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	90x135x1,2 mm
Dimensioni alloggiamento	(larghezza x altezza x profondità)	102x153x29 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Da +0° C a + 40 °C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	170 g

8.1.4 Tastiera basata su menu CS5500

Specifiche di alimentazione		
Tensione di alimentazione		13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – condizioni normali (piezo spento)		90 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – condizioni normali (piezo acceso)		100 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – standby		7 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – in allarme		36 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	90 x 135 x 1,2
Dimensioni alloggiamento	(larghezza x altezza x profondità)	102x153x29 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Certificato tra +5°C e +40°C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	170 g

Omologazione IMQ-Sistemi di sicurezza II Livello.

8.1.5 Modulo di espansione di ingressi CS208 / CS216

Specifiche di alimentazione	
Tensione di alimentazione	13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo (con 4K7 EOL)	64 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Uscita alimentazione ausiliaria	100 mA max a 13,8 V ⎓ ± 2%

Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	110x95x25,4 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Certificato tra +5°C e +40°C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	115 g

Omologazione IMQ-Sistemi di sicurezza (solo CS216. Il livello di omologazione è quello della centrale in cui viene installato).

8.1.6 Modulo di espansione di ingressi CS208H

Specifiche di alimentazione	
Tensione di alimentazione	13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo (con 4K7 EOL)	64 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Uscita alimentazione ausiliaria	100 mA max a 13,8 V ⎓ ± 2%

Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	80x60x105 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Certificato tra +5°C e +40°C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	105 g

Omologazione IMQ-Sistemi di sicurezza II Livello.

8.1.7 Modulo di espansione di uscite CS507

Specifiche di alimentazione	
Tensione di alimentazione	13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – senza uscite attive	10 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – tutte le uscite attive	25 mA a 13,8 V ⎓ ± 2% più la corrente assorbita dai dispositivi collegati.
Uscita alimentazione ausiliaria	100 mA max a 13,8 V ⎓ ± 2%

Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	110x95x25,4 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Da +0° C a + 40 °C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	115 g

8.1.8 Modulo di ascolto ambientale CS534

Specifiche di alimentazione	
Tensione di alimentazione	13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – non in sessione	50 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – sessione di ascolto ambientale bidirezionale	100 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%

Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	100x96x25,4 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Da +0° C a + 40 °C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	115 g
Telefono	Requisiti del telefono	A toni

8.1.9 Modulo sintesi vocale CS535

Specifiche di alimentazione	
Tensione di alimentazione	13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – non in sessione	30 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – sessione di chiamata	100 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%

Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	57x100x20 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Certificato tra +5°C e +40°C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	150 g
Telefono	Requisiti del telefono	A toni

Omologazione IMQ-Sistemi di Sicurezza (il livello di omologazione è quello della centrale in cui viene

installato).

8.1.10 Modulo di connessione diretta CS586

Specifiche di alimentazione		
Tensione di alimentazione		13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo		30 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Specifiche funzionali generali		
Dimensioni alloggiamento	(larghezza x altezza x profondità)	57x100x20 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Da +0° C a + 40 °C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	150 g

8.1.11 Lettore di prossimità CS1700

Specifiche di alimentazione		
Tensione di alimentazione		13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo - standby		40 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo – massimo		110 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Specifiche funzionali generali		
Dimensioni lettore	(larghezza x altezza x profondità)	35x118x15 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Certificato tra +5°C e +40°C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	115 g

Omologazione IMQ-Sistemi di sicurezza II Livello.

8.1.12 Modulo di alimentazione CS320

Specifiche dell'alimentazione di rete	
Tensione di rete in ingresso (trasformatore da 40 VA)	23 0V ~ - 50 Hz ± 10% - 40 VA
Consumo di corrente a 230 V~ (40 VA)	0,230 mA
Tensione fornita alla scheda principale	16,5 V ~ nominale

Specifiche di alimentazione	
Tensione di alimentazione	13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo - standby	40 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Corrente nominale	2 A a 13,8 V ⎓ +/-2%
Uscita alimentazione ausiliaria	13,8 V ⎓ +/-2% 1,2 A max Nota: massima corrente disponibile per alimentare dispositivi esterni in assenza di allarmi. Calcolata per garantire la ricarica della batteria indicata all'80% del valore nominale entro 24 ore (max. 0.4 A per ciascuna uscita A, B, C e Aux+)
Uscita alimentazione batteria	13,8 V ⎓ +/-2% 0,8 A
Tipo e capacità max. batteria	Ricaricabile al piombo 18Ah 12V nom. (BS131N)
Consumo – massimo	110 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%

Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	161x108x28 mm
Dimensioni alloggiamento	(larghezza x altezza x profondità)	DHX75PB 380x260x120 mm DHX75PBM 450x300x90 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Certificato tra +5°C e +40°C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	146 g

Omologazione IMQ-Sistemi di sicurezza II Livello solo DHX75PBM.

(Per conformità al II livello delle norme CEI 79-2 è obbligatorio l'utilizzo della protezione antirimozione ST580).

La scheda CS320 è certificata IMQ-SISTEMI DI SICUREZZA solo se installata nel contenitore metallico grande (vedi DHX75PBM).

8.1.13 Modulo GPRS CS7002

Specifiche di alimentazione	
Tensione di alimentazione	12V ⎓ ± 2%
Consumo - Standby	30 mA a 12V ⎓ ± 2%
Consumo - Massimo tramite i connettori della batteria	2A a 12V ⎓ ± 2%

Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	97x102x24 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	da +0 °C a + 49 °C

	Umidità	Max 93%
	Peso	115 g

8.1.14 Modulo TCP/IP CS7050

Specifiche di alimentazione		
Tensione di alimentazione		12V ⎓ ± 2%
Consumo - Standby		30 mA a 12V ⎓ ± 2%
Consumo - massimo tramite i terminali della batteria		2A a 12V ⎓ ± 2%
Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	150x80x40 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Da +0° C a + 49 °C
	Umidità	Max 93%
	Peso	115 g

8.1.15 Combinatore ISDN CS7501

Specifiche di alimentazione		
Tensione di alimentazione		12V ⎓ ± 2%
Consumo - Standby		30 mA a 12V ⎓ ± 2%
Consumo - massimo tramite i terminali della batteria		2A a 12V ⎓ ± 2%
Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	150x80x24 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Da +0° C a + 49 °C
	Umidità	Max 93%
	Peso	115 g

8.1.16 Ricevitori RF 433: RX8i4-pcb, RX16i4-pcb, RX48i4-pcb

Specifiche di alimentazione		
Tensione di alimentazione		13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo		20 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Frequenza		433 MHz
Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	110x81x25,4 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Da +0° C a + 40 °C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	95 g

8.1.17 Ricevitori RF 868: RX8w8-pcb, RX16w8-pcb, RX32w8-pcb

Specifiche di alimentazione		
Tensione di alimentazione		13,8 V ⎓ ± 2%
Consumo		20 mA a 13,8 V ⎓ ± 2%
Frequenza		868 MHz
Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	(larghezza x altezza x profondità)	117x81x25,4 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Da +0° C a + 40 °C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	105 g

8.1.18 Alloggiamento DHX75AC vuoto

Specifiche funzionali generali		
Dimensioni alloggiamento	(larghezza x altezza x profondità)	173,2x165,1x50,8 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Certificato tra +5°C e +40°C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	450g

Omologazione IMQ-Sistemi di Sicurezza II Livello

8.1.19 Alloggiamenti RXWEH00 (868 MHz) e RXIEH00 (433 MHz) vuoti

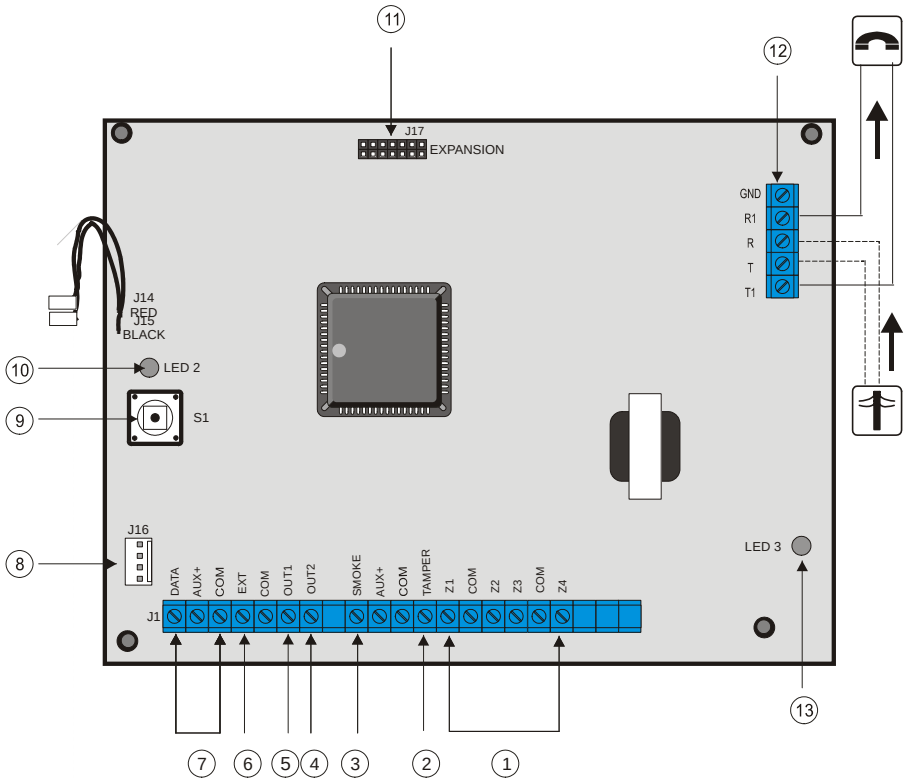
Specifiche funzionali generali		
Dimensioni alloggiamento	(larghezza x altezza x profondità)	110x81x25,4 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Da +0° C a + 40 °C
	Umidità	Max 93% senza condensa
	Peso	95 g

8.1.20 Zone inseritore

		Bistabile	Impulsivo
Singolo bilanciamento	4k7:	Disinserito	A riposo
	In corto	Inserito	Cambia stato
	Aperto:	Nessuna reazione	Nessuna reazione
Doppio bilanciamento	9k4	Disinserito	A riposo
	4k7	Inserito	Cambia stato
	In corto o totalmente aperto	Antimanomissione	Antimanomissione

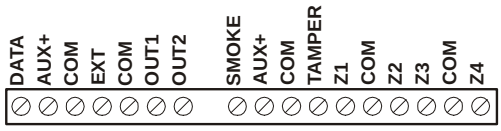
8.2 Diagrammi di cablaggio delle unità di controllo

8.2.1 CS175MS10



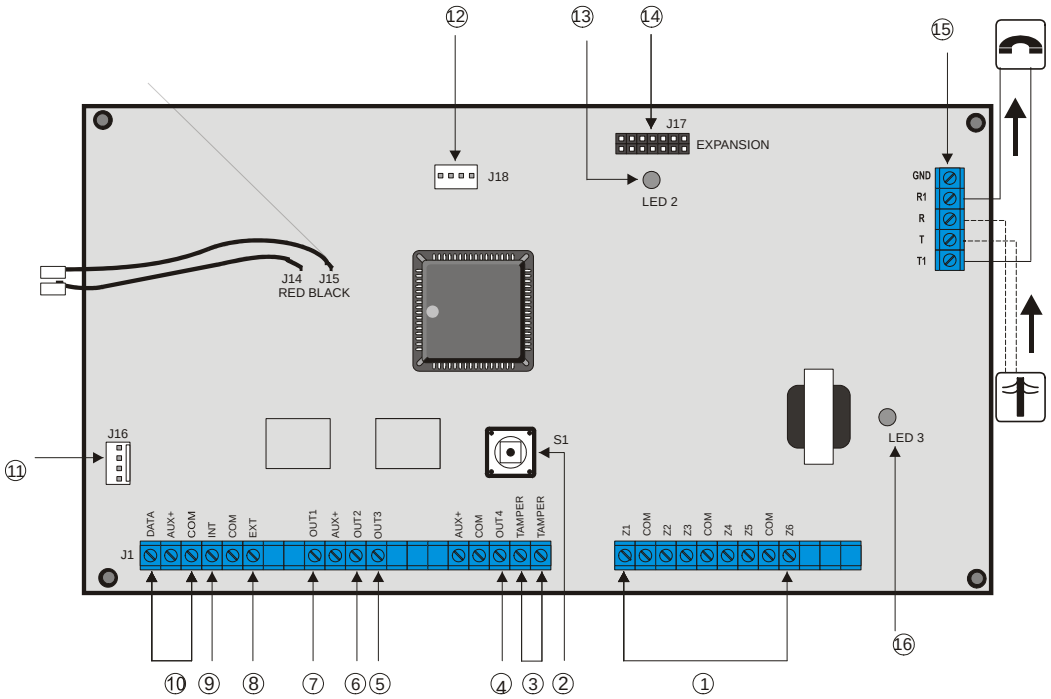
1	Zone 1-4	6	Sirena esterna	11	Porta espansione
2	Ingresso antimanomissione box	7	Bus	12	Connettori linea telefonica
3	Uscita reset rivelatori antincendio	8	Connessione bus della tastiera aggiuntiva	13	LED di comunicazione linea telefonica
4	Uscita open collector 2	9	Antimanomissione Coperchio		
5	Uscita open collector 1	10	LED di supervisione bus		

8.2.1.1 Ingressi e uscite



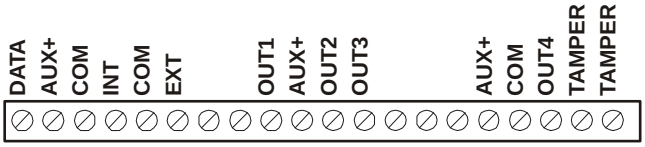
DATI	Morsetto Dati bus (0101) (inclusa tastiera)	COM	Comune
AUX +	Morsetto Alimentazione bus (inclusa tastiera)	TAMPER	Ingresso circuito antimanomissione
COM	Morsetto negativo bus (inclusa tastiera)	Z1	Zona 1
EXT	Sirena esterna	COM	Comune
COM	Comune	Z2	Zona 2
OUT 1	Uscita 1	Z3	Zona 3
OUT 2	Uscita 2	COM	Comune
SMOKE	Uscita reset rivelatori antincendio	Z4	Zona 4
AUX +	Alimentazione ausiliaria		

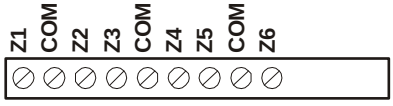
8.2.2 CS275MS10



1. Zone 1-6
2. Antimanomissione Coperchio
3. Ingresso antimanomissione box
4. Uscita open collector 4 (rivelatore fumo a 2 fili)
5. Uscita open collector 3
6. Uscita open collector 2
7. Uscita open collector 1
8. Sirena esterna
9. Sirena interna
10. Bus
11. Connessione bus della tastiera aggiuntiva
12. Connettore porta seriale
13. LED di supervisione bus
14. Porta espansione
15. Connettori linea telefonica
16. LED di comunicazione linea telefonica

8.2.2.1 Ingressi e uscite

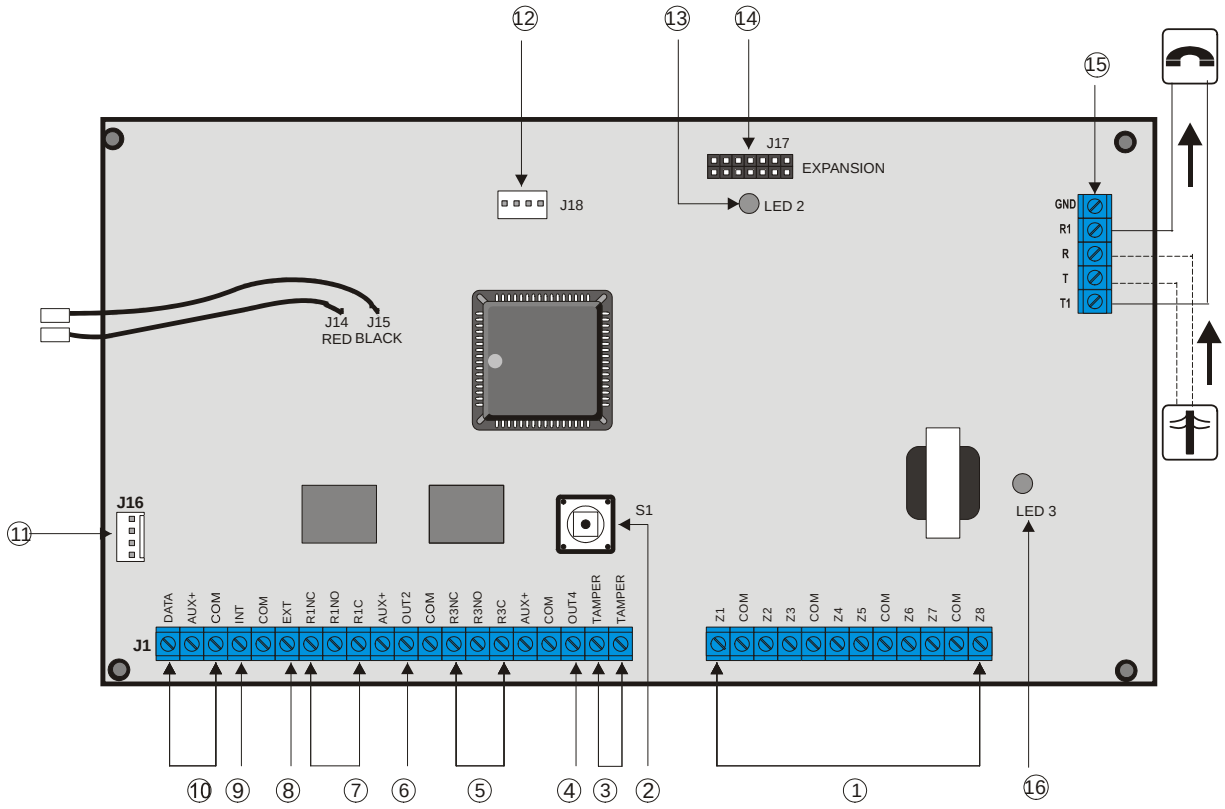




DATI	Morsetto Dati bus (0101) (inclusa tastiera)
AUX +	Morsetto Alimentazione (inclusa tastiera)
COM	Morsetto negativo bus (inclusa tastiera)
INT	Sirena interna
COM	Comune
EXT	Sirena esterna
OUT1	Uscita 1
AUX +	Alimentazione ausiliaria
OUT 2	Uscita 2
OUT 3	Uscita 3
AUX +	Alimentazione ausiliaria
COM	Comune

OUT 4	Uscita 4
TAMPER	Ingresso circuito antimanomissione
Z1	Zona 1
COM	Comune
Z2	Zona 2
Z3	Zona 3
COM	Comune
Z4	Zona 4
Z5	Zona 5
COM	Comune
Z6	Zona 6

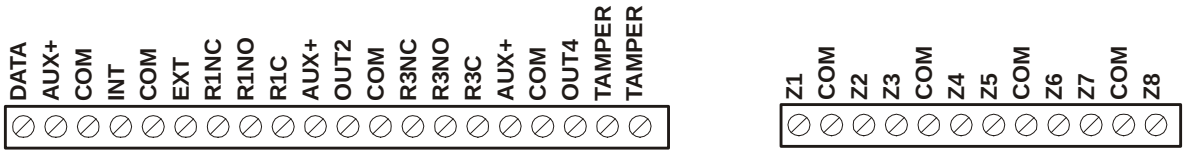
8.2.3 CS375SPS10, CS575SMS10/MS10/S10 e CS875MS10



① Zone 1-8	⑦ Uscita relè 1	⑬ LED di supervisione bus
② Antimanomissione Coperchio *	⑧ Sirena esterna	⑭ Porta espansione
③ Ingresso antimanomissione box *	⑨ Sirena interna	⑮ Connettori linea telefonica
④ Uscita open collector 4 (rivelatore fumo a 2 fili)	⑩ Bus	⑯ LED di comunicazione linea telefonica
⑤ Uscita relè 3	⑪ Connessione bus della tastiera aggiuntiva	
⑥ Uscita open collector 2	⑫ Connettore porta seriale	

✍ *Sono in parallelo. È possibile utilizzare solo l'uno o l'altro.*

8.2.3.1 Ingressi e uscite


DATA AUX+ COM INT COM EXT R1NC R1NO R1C AUX+ OUT2 COM R3NC R3NO R3C AUX+ COM OUT4 TAMPER TAMPER
Z1 COM Z2 Z3 COM Z4 Z5 COM Z6 Z7 COM Z8

DATI	Morsetto Dati bus (0101) (inclusa tastiera)
AUX +	Morsetto Alimentazione bus (inclusa tastiera)
COM	Morsetto negativo bus (inclusa tastiera)
INT	Sirena interna
COM	Comune
EXT	Sirena esterna
R1NC	Uscita relè 1 (normalmente chiuso)
R1NO	Uscita relè 1 (normalmente aperto)
R1C	Uscita relè 1 (terra)
AUX +	Alimentazione ausiliaria
OUT 2	Uscita open collector 2
COM	Comune
R3NC	Uscita relè 3 (normalmente chiuso)
R3NO	Uscita relè 3 (normalmente aperto)
R3C	Uscita relè 3 (terra)
AUX +	Alimentazione ausiliaria
COM	Comune
OUT 4	Uscita open collector 4
TAMPER	Ingresso circuito antimanomissione
Z1	Zona 1
COM	Comune
Z2	Zona 2
Z3	Zona 3
COM	Comune
Z4	Zona 4
Z5	Zona 5
COM	Comune
Z6	Zona 6
Z7	Zona 7
COM	Comune
Z8	Zona 8

Indice Analitico

A

aree 2- 1
  numero massimo 2- 1
Attesa in linea, modalit‡ 4- 2

C

codici predefiniti
  codici nazione 1- 1
codici utente
  numero massimo 2- 1
Contact ID 2- 1
CS1700 7- 1
  cablaggio 7- 1
  installazione 7- 1
CS175 1- 1, 2- 1, 3- 6
CS208 / CS216 3- 2, 3- 4, 3- 7, 5- 2
  cablaggio 5- 2
  commutatori DIP-switch 5- 1
CS208H 5- 5, 5- 6
CS275 1- 1, 2- 1
CS507 3- 2, 3- 4, 3- 7, 5- 6, 5- 7
  cablaggio 5- 9, 7- 6
  commutatori DIP-switch 5- 7
CS534 4- 1, 5- 9
  cablaggio 4- 2
  funzionamento 4- 2
  installazione 4- 1, 5- 9
  livelli di controllo 4- 3
  segnali 4- 4
CS535 4- 5
  installazione 4- 6
CS5500, tastiera LCD 1- 3, 2- 2
CS575 1- 1, 2- 1, 3- 1, 3- 2, 3- 3, 5- 9
  ingressi e uscite 8- 16
CS575/CS875P 3- 3
CS575M/CS875M 3- 1
CS586 5- 10, 5- 13
  connessione 5- 11
  lettura di dati 5- 12
  scrittura di dati 5- 12
CS7002 3- 2, 7- 9
  wiring 7- 9
CS875 1- 1, 2- 1, 3- 1, 3- 3
  ingressi e uscite 8- 16

I

ingressi e uscite
  CS175 8- 13
  CS275 8- 14
  CS875 8- 16

L

LED della tastiera
  alimentazione 1- 2
  incendio 1- 2
  pronto 1- 2
lettore di tessere di prossimit‡ 7- 1

M

moduli
  numero massimo 2- 1

P

paesi
  codice nazione predefinito 1- 1

R

report
  formati 2- 1
RF300W8 2- 5
RF352I4 2- 4
RF354W8 2- 4
RF425I4 2- 5
RF425W8 2- 5
RF620I4 2- 5
ricevitore RF a 868 MHz
  cablaggio 6- 4
  commutatori DIP-switch 6- 4
  installazione 6- 3
  LED 6- 5
ricevitore RF433 MHz
  cablaggio 6- 2
  commutatori DIP-switch 6- 2
  installazione 6- 1
  LED 6- 3
Richiamata, modalit‡ 4- 2
rivelatori antincendio
  cablaggio 3- 15
RX16I4CA-pcb 2- 4, 6- 1
RX16W8CA-pcb 2- 4, 6- 1
RX32W8CA-pcb 6- 1
RX48I4CA-pcb 6- 1
RX8I4CA-pcb 2- 4, 6- 1
RX8W8CA-pcb 2- 4, 6- 1

S

SIA 2- 1
sirene 2- 1
  cablaggio 3- 11

T

tasti
  tasti di spostamento 1- 3
  tasti funzione 1- 2
tastiera
  cablaggio 3- 8
  installazione 3- 8
tastiera LCD CS5500 1- 1, 1- 2, 4- 6

tastiere
numero massimo 2- 1
trasmettitori RF
acquisizione 6- 5
rimozione 6- 6
test 6- 6

U

uscite 2- 1
cablaggio 3- 17

Z

zone
cablaggio 3- 10
numero massimo 2- 1
zone inseritore 8- 12